



Kamus Hidrologi

03
1

Departemen Pendidikan dan Kebudayaan
Jakarta
1987

Cetakan ini tidak diperdagangkan untuk umum.



Kamus Hidrologi

M.M. Purbo-Hadiwidjojo

Indreswari Guritno

D. Murdiyarso

Murwanto Martodinomo

PERPUSTAKAAN
PUSAT PEMBINAAN DAN
PENGEMBANGAN BAHASA
DEPARTEMEN PENDIDIKAN
DAN KEBUDAYAAN

Departemen Pendidikan dan Kebudayaan

Jakarta.

1987

Perpustakaan Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa	
No. Klasifikasi R 551.480 3 KAM k	No. Indek: 36 Tgl: 7/1-89 Ttd:

KAMUS HIDROLOGI

Tim Penyusun

Drs. M.M. Purbo-Hadiwidjojo

Institut Teknologi Bandung

Ir. Indreswari Guritno

Universitas Indonesia

Drs. D. Murdiyarso

Institut Pertanian Bogor

Ir. Murwanto Martodinomo

Kanwil Pekerjaan Umum DI Yogyakarta

Pembina Proyek
Anton M. Moeliono

Penyunting Naskah
M.M. Purbo-Hadiwidjojo
A. Latief
Alma E. Almanar

Pewajah Kulit
Agnes Santi

Pembantu Teknis
Sukadi

ISBN 979 459 000 2

Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa
Jalan Daksinapati Barat IV
Jakarta 13220

Hak cipta dilindungi undang-undang

Sebagian atau seluruh isi buku ini dilarang diperbanyak dalam bentuk apapun tanpa izin tertulis dari penerbit, kecuali dalam hal pengutipan untuk keperluan penulisan artikel atau karangan ilmiah.

KATA PENGANTAR

KEPALA PUSAT PEMBINAAN DAN PENGEMBANGAN BAHASA

Proyek Penelitian Bahasa dan Sastra Indonesia dan Daerah yang ber-naung di bawah Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, sejak tahun 1974 mempunyai tugas pokok melaksanakan kegiatan kebahasaan dan kesusastraan. Dari segi kebahasaan, kegiatan Proyek ditujukan pada penyediaan kelengkapan bahasa Indonesia sebagai sarana komunikasi nasional yang baik bagi masyarakat luas serta pemakai bahasa Indonesia dan bahasa daerah dengan baik dan benar untuk berbagai tujuan oleh lapisan masyarakat bahasa Indonesia. Dari segi kesusastraan, kegiatan Proyek dipusatkan pada pengadaan kelengkapan kesusastraan Indonesia dan Daerah sebagai unsur budaya nasional. Dalam rangka penyediaan sarana kerja dan buku acuan bagi mahasiswa, dosen, guru, tenaga peneliti, tenaga ahli, dan masyarakat umum, berbagai naskah hasil penelitian dan penyusunan para pakar diterbitkan dengan dana proyek itu.

Untuk mendukung dan melaksanakan program tersebut, pada tahun 1976 Departemen Pendidikan dan Kebudayaan membentuk sepuluh Proyek Daerah sebagai bagian Proyek Pusat. Kesepuluh penelitian di daerah itu berkedudukan di Propinsi (1) Daerah Istimewa Aceh, (2) Sumatra Barat, (3) Sumatra Selatan, (4) Jawa Barat, (5) Daerah Istimewa Yogyakarta, (6) Jawa Timur, (7) Kalimantan Selatan, (8) Sulawesi Selatan, (9) Sulawesi Utara, dan (10) Bali. Pada tahun 1981 Proyek penelitian ditambah di lima propinsi yang lain, yakni (1) Sumatra Utara, (2) Kalimantan Barat, (3) Riau, (4) Sulawesi Tengah, dan (5) Maluku. Dua tahun kemudian, pada tahun 1983, Proyek Penelitian diperluas lagi di lima propinsi, yaitu di (1) Jawa Tengah, (2) Lampung, (3) Kalimantan Tengah, (4) Irian Jaya, dan (5) Nusa Tenggara Timur. Dengan demikian, pada saat ini ada 21 proyek penelitian bahasa dan sastra di daerah, termasuk proyek penelitian yang berkedudukan di Jakarta.

Buku **Kamus Hidrologi** ini merupakan salah satu hasil penelitian proyek Jakarta Tahun 1981/1982 yang pelaksanaannya dipercayakan kepada satu tim peneliti. Saya ingin menyatakan penghargaan saya kepada para penyusun

buku ini, yaitu Drs. M.M. Purbo-Hadiwidjojo, pengajar pada Institut Teknologi Bandung, Ir. Indreswari Guritno, pengajar pada Universitas Indonesia, Drs. D. Murdiyarso, pengajar pada Institut Pertanian Bogor, dan Ir. Murwanto Martodinomo, Kantor Wilayah Pekerjaan Umum Daerah Istimewa Yogyakarta, yang telah berjasa menyumbangkan sahamnya dalam usaha penelitian dan pengembangan bahasa, dan pemerataannya lewat terbitan ini.

Kepada Drs. Adi Sunaryo (Pemimpin Proyek Penelitian 1986/1987) beserta stafnya (Drs. Utjen Djusen Ranabrata, Warkim Harnaedi, B.A., A. Rahman Idris, dan Sukadi), saya ucapkan terima kasih atas penyediaan penyiapan naskah buku ini. Ucapan terima kasih saya tujukan pula kepada Drs. Zulkarnain (Pemimpin Proyek 1987/1988) beserta stafnya (Drs. S.R.H. Sitanggang, Warkim Harnaedi, A. Rahman Idris, dan Erwin Subagio), penyunting naskah Farid Hadi, dan Drs. S.R.H. Sitanggang, pewajah kulit Agnes Santi, B.Sc. dan pembantu teknis Sukadi, yang telah mengelola penerbitan naskah buku ini.

Jakarta, November 1987

Anton M. Moeliono

PRAKATA

Penyusunan *Kamus Hidrologi* ini berawal dari usaha Dr. James L. Irish, Penasihat Regional, Kantor Regional untuk Ilmu dan Teknologi, Unesco, di Jakarta. Beliaulah yang pada sekitar 1979 menghubungi berbagai pihak untuk menemukan siapakah kiranya yang dapat diserahi tugas untuk menyusun *Kamus Hidrologi* dan *Kamus Hidrogeologi*. Usaha itu kemudian diteruskan dalam bentuk pembicaraan dengan pihak Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa di Jakarta dan Dewan Bahasa dan Pustaka di Kuala Lumpur. Demikianlah, dalam persidangan Majelis Bahasa Indonesia—Malaysia yang ke-14 di Hotel Bali Beach di Sanur, Bali dari 10 hingga 15 Maret 1980, dipersetujui mulai mengerjakan peristilahan bidang Hidrologi selama MBIM yang ke-15 di Kota Kinabalu, Sabah, Malaysia Timur dari 1 hingga 6 September 1980.

Lewat berbagai persiapan, Subpanitia Hidrologi akhirnya untuk pertama kali dapat bertemu dalam Rapat Kerja Sama Kebahasaan Indonesia—Malaysia yang diselenggarakan di Jakarta pada 30 Juni — 5 Juli 1980. Yang hadir pada waktu itu adalah mereka yang diusulkan oleh pihak Unesco dan disetujui oleh Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa.

Disadari sepenuhnya oleh Subpanitia Hidrologi bahwa aruh (efek) sebesar-besarnya pembinaan peristilahan Hidrologi hanya dapat diharapkan dalam praktik, jika bidang itu juga diikutsertakan dalam usaha tersebut. Oleh sebab itu, melalui Kepala Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa diusulkan kepada Direktur Jenderal Pengairan, Departemen Pekerjaan Umum agar mengikutsertakan seorang dari lingkungannya untuk memperkuat Subpanitia Hidrologi. Dengan dana dari Direktorat Jenderal Pengairan akhirnya dapatlah Ir. Murwanto Martodinomo dari Direktorat Penyelidikan Masalah Air mengikuti Majelis Bahasa Indonesia—Malaysia yang ke-15 tersebut.

Pada tahap awal masa kerjanya, Subpanitia Hidrologi menggarap peristilahan hidrogeologi beserta definisinya. Untuk itu digunakan sebagai acuan *'International Glossary of Hydrogeology'*, 1978. Dokumen itu diterbitkan Unesco dalam rangka Program Hidrologi Internasional. Tahap pertama ini dapat diselesaikan dalam tiga kali pertemuan dengan pihak Malaysia.

Tahap berikutnya menggunakan acuan *'International Glossary of Hydrology'* terbitan WMO-Unesco, Jenewa, 1974. Dibandingkan dengan yang pertama, dokumen ini mengandung jauh lebih banyak bahan (1.277 istilah dan definisinya, dibanding dengan *Kamus Hidrogeologi* yang meliputi 316 istilah yang berdefinisi dan 113 istilah tanpa definisi). Itulah sebabnya mengapa penggarapannya juga memerlukan waktu yang jauh lebih lama, menyita 11 kali pertemuan dengan pihak Malaysia.

Sudah dapat diperkirakan sebelumnya bahwa masalah yang timbul tidaklah sedikit. Tetapi, yang juga tidak diduga sebelumnya ialah bahwa pertemuan yang telah diadakan berulang kali itu telah mampu menyingkirkan berbagai macam sawar dan rintangan. Sebagai sebuah ilustrasi kecil: Pada awalnya, tidak ubahnya dengan istilah yang dihimpun subpanitia yang lain, istilah hidrologi dalam bahasa Indonesia dan bahasa Malaysia yang sama (atau hanya berbeda sedikit dalam ejaannya) hanyalah sekitar 35%. Tetapi, kemudian angka persentase itu terus meningkat sehingga akhirnya mencapai suatu ketinggian yang sungguh di luar dugaan: melebihi 90%. Bahkan kerap kali terjadi, definisi dalam kedua bahasa itu tidak hanya mirip, melainkan sudah sama benar. Angka yang tinggi itu tidak mungkin tercapai, jika tidak terdapat pengertian yang mendalam di kedua pihak. Ucapan terima kasih secara khusus kami tujukan kepada para ahli bahasa yang mendampingi kami, terutama kami sebut di sini Sdr. A. Latief, M.A. dari Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, dan Drs. Haji Khalid A. Hussain dari Dewan Bahasa dan Pustaka. Tetapi, sebenarnya saham para anggota yang lain tidak pula dapat diremehkan. Terutama dalam hal ini perlu disebut Ketua Perutusan Malaysia, Dr. Zakaria Awang Soh dengan pandangannya yang sangat kritis.

Hasil yang menggembirakan itu pada hakikatnya barulah setengah jalan. Yang masih perlu dilakukan ialah membebarkan (menyebarkan) peristilahan dan definisi itu. Dan, hal itu tidak mungkin terselenggara, jika tidak tersedia sarana yang memadai. Salah satu di antaranya dengan sendirinya ialah menerbitkan secepatnya *'Kamus Hidrologi'* ini. Oleh sebab itu, kepada mereka yang telah memberikan sahamnya dalam upaya ini, dengan ini disampaikan ucapan terima kasih yang sebesar-besarnya. Hormat dan terima kasih

juga kami sampaikan kepada Prof. Dr. Amran Halim, Kepala Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa yang dengan penuh kebijaksanaan mengarahkan kerja sama itu, baik dengan pihak Unesco maupun dengan pihak Dewan Bahasa dan Pustaka Malaysia; kepada Dr. V. Prakash dari Kantor Regional untuk Ilmu dan Teknologi Unesco, Jakarta, yang menyediakan dana tambahan terutama untuk pencetakan; kepada Prof. Dr. Anton M. Moeliono untuk berbagai nasihatnya yang bersifat kebahasaan; kepada Dra. Sri Sukei Adiwimarta, pendukung di belakang proyek ini; dan akhirnya kepada Sdr. A. Patoni dan Sdr. H. Abdul Mutalib untuk pengurusan bahan yang telah terkumpul selama ini. Semoga kamus ini dapat membantu mereka yang bekerja dalam bidang hidrologi pada umumnya. Kami sadar, bahwa hasil yang kami peroleh ini masih memerlukan penyempurnaan, dan hal itu hanya mungkin terlaksana lewat komunikasi yang aktif. Demikianlah segala tegur sapa akan sangat kami hargai.

Ketua Subpanitia Hidrologi dan Penyunting,

M.M. Purbo-Hadiwidjoyo

SUBPANITIA HIDROLOGI, PANITIA KERJA SAMA KEBAHASAAN INDONESIA-MALAYSIA

- | | |
|------------------------|---|
| M.A. Purbo-Hadiwidjoyo | Geologiwan; pengajar mata kuliah Geohidrologi pada Jurusan Teknik Penyehatan, dan Air tanah pada Jurusan Geologi (hingga 1983), Institut Teknologi Bandung; Ketua |
| Ny. Indreswari Guritno | Insinyur sipil; pengajar mata kuliah Hidraulika Air Tanah pada Jurusan Sipil, Fakultas Teknik, Universitas Indonesia, Jakarta; Anggota |
| D. Murdiyarso | Sarjana perhutanan; pengajar Agrometeorologi pada Departemen Ilmu Pengetahuan Alam, Fakultas Sains dan Matematika, Institut Pertanian Bogor; Anggota |
| Murwanto Martodinomo | Insinyur sipil; Kepala Subdirektorat Penyuluhan Teknologi, Direktorat Penyelidikan Masalah Air, Direktorat Jenderal Pengairan, Departemen Pekerjaan Umum, Bandung (hingga 1982); kini Kepala Kantor wilayah Pekerjaan Umum, Daerah Istimewa Yogyakarta; Anggota |
| A. Latief | Ahli bahasa; Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa, Jakarta; Pendamping |

PENDAHULUAN

Hidrologi dewasa ini telah berkembang menjadi suatu ilmu yang sangat luas. Di satu pihak ilmu itu bersandar pada berbagai ilmu dasar seperti matematika, fisika, dan kimia; dan di pihak lain menjadi tumpuan bagi sejumlah bidang kegiatan yang jumlahnya kian banyak, baik yang terapan maupun yang bersifat teori. Spektrum yang terjangkau benar-benar menjadi sangat lebar. (Lihat Def. 516, dan selanjutnya Def. 517 hingga 526; 501; 303; 504; 512.)

Dalam usaha menumbuhkan peristilahan Hidrologi kenyataan itu tidak dapat kita remehkan, apalagi kita pungkiri; di satu pihak ada ketergantungan dan di pihak lain menjadi titik tolak. Semua itu membawa serta perlunya ada semacam korelasi dan koordinasi dengan bidang yang lain, yang sudah memiliki terlebih dulu istilah yang bersangkutan. Tetapi semua itu tidak selalu dapat dipertahankan, apalagi setelah lewat pengujian, suatu istilah ternyata tidak sesuai bagi beban makna yang diberikan kepadanya.

Ada sesuatu yang perlu pula diperhatikan. Jika keadaan memungkinkan, istilah yang digunakan sudah diselaraskan dengan yang diterima di Malaysia. Hal ini juga mengingat akan hubungan yang makin erat antara kedua bahasa yang serumpun itu. Tetapi, kebijaksanaan itu pun tidak selalu dapat diterapkan. Latar belakang kesejarahan merupakan kendala yang sering tidak mungkin diabaikan.

Tidak semua istilah hidrologi yang digunakan dalam kamus ini baru, melainkan sebagian sudah ada sejak berpuluh-puluh tahun. Sebagai sebuah negeri yang dikaruniai sumber kekayaan air yang melimpah, tidak pula mengherankan ada sejumlah istilah hidrologi yang sebenarnya telah lama ada. Hanya saja, mungkin istilah itu jarang didengar; atau hanya dikenal di daerah atau lingkungan tertentu. Dalam menggali khazanah itu, pertama-tama *Kamus Umum Bahasa Indonesia* susunan W.J.S. Poerwadarminta (1976) dan yang

setara dengan itu untuk bahasa Malaysia, *Kamus Dewan* susunan T. Iskandar (1970) sangatlah membantu. Sebagai bahan pembandingan juga telah dimanfaatkan *Istilah Teknik Pengairan* yang disusun sekitar tahun 70-an oleh Direktorat Jenderal Pengairan dan kemudian distensil, dan setelah itu diterbitkan (1975). Penerimaan istilah baru menggunakan pedoman sebagaimana ditentukan oleh Pusat Pembinaan dan Pengembangan Bahasa (1975; sedang diperbaiki).

Di bawah ini disajikan beberapa contoh :

(1) **Istilah telah lama dikenal**

alur	— <i>channel</i>
dasar sungai	— <i>river bed</i>
pusaran	— <i>vortex</i>

(2) **Istilah telah lama ada tetapi kurang dikenal**

balan	— <i>riffle</i>
lata	— <i>cascade</i>
mengimik	— <i>to simulate</i>

(3) **Istilah diambil dari bahasa daerah**

antasan (Bali)	— <i>creek</i>
empul (Bali, Lombok)	— <i>boil</i>
penggogosan (Jawa)	— <i>suffosion</i>

(4) **Istilah telah lama dikenal dalam lingkungan para pekerja hidrologi**

mercu	— <i>crest</i>
so(u)detan	— <i>cutoff</i>
papan duga	— <i>staff gauge; staff gage (A)</i>

(5) **Istilah yang perlu diganti atau disusutkan medan maknanya**

<i>diversion</i>	— pelencongan ('mengelak' dalam bahasa Inggris <i>to avoid</i>)
------------------	--

(jadi dalam gabungan,

misalnya: *diversion dam*

discharge

- bendung pelencong)
- luah ('peluahan' untuk proses meluahkan; 'luahan' untuk hasil proses; 'debit' dapat digunakan, tetapi hanya dalam hubungan makna seperti 'debit sungai'; 'luah' dapat digunakan, baik untuk air, gas, maupun untuk zat padat.)

(6) Istilah yang perlu ditata

Sedapat mungkin yang diambil sebagai pangkal adalah kata pokok.
salir

menyalirkan	— <i>to drain</i>
penyaliran	— <i>drainage</i> (dalam makna proses)
saliran	— <i>drainage</i> (dalam makna hasil proses)
penyalir	— <i>drain</i> (gawai (<i>device</i>) untuk menyalirkan)
tata-salir	— <i>drainage system</i>

(7) Istilah yang diberi sinonim tambahan

<i>divide</i> (A), <i>watershed</i>	— legih (selain pemisah air)
<i>fluctuation</i>	— buaian (selain 'fluktuasi')
<i>runoff</i>	— larian (selain 'limpasan')

(8) Istilah yang diperkenalkan sebagai istilah baru

<i>head</i>	— hulu (jadi, juga dalam bentuk gabungan seperti 'hulu hidraulik' dan 'hulu tegun' (statis))
<i>level</i>	— paras (dalam gabungan, misalnya 'paras air' (<i>water level</i>), 'paras dasar' (<i>base level</i>))
<i>limb</i>	— tungkai (tungkai naik (<i>rising limb</i>); tungkai turun (<i>falling limb</i>))

(9) Istilah baru lewat pembentukan

<i>inlet</i>	— pemasuk
<i>outlet</i>	— pengeluar
<i>throughfall</i>	— tembusan

DAFTAR DEFINISI PERISTILAHAN HIDROLOGI

0001

ablation

- (1) Combined processes (such as melting, sublimation, evaporations) which remove snow or ice from a glacier or from a snow field. Also used to express the quantity lost by these processes. (WMO)
- (2) of snow cover
Reduction of the water equivalent by melting, evaporation, wind and avalanches. (ICSI)

ablasi

- (1) Proses gabungan (seperti peleburan, penyubliman, penguapan) yang memindahkan salju atau es dari gletser atau dari padang salju. Juga digunakan untuk menyatakan banyaknya salju atau es yang hilang oleh proses di atas. (WMO)
- (2) Liputan salju
Pengurangan salju setara air oleh peleburan, penguapan, angin, dan lawina. (ICSI)

0002

abrasion

Act or process of wearing down by friction, or the resulting effects, moving debris, whether it be in a stream, sea, ice and wind. (GGT)

lelasan

Tindak atau proses pengausan oleh gesekan atau akibat gerakan bahan rombakan, di sungai, di laut, atau oleh es atau angin. (GGT)

Sin. abrasi

0003

absorption loss

Loss of water by infiltration from a canal, reservoir or other body of water or from a field during the process of priming.

susut .serapan

Kehilangan air karena peresapan dari suatu saluran, waduk atau badan air yang lain atau dari daerah pertanian sewaktu penjajalan (pengairan awal).

0004

absorption, specific

- (1) Quantity of water recharged into a recharge well per unit time and per unit rise of head.
- (2) Ratio of the quantity of water which can be absorbed by soil which contains retained water only, to the total amount of water when fully saturated, or to the total soil volume.

serapan jenis

- (1) Banyaknya air yang diimbuhkan ke suatu sumur imbuah setiap satuan waktu dan setiap satuan bubungan hulu.
- (2) Nisbah banyaknya air yang dapat diserap oleh tanah yang hanya mengandung air tertambat, terhadap jumlah air sewaktu keseluruhan tanah benar-benar jenuh atau terhadap jumlah volume tanah.

0005

accretion, rate of

Amount of infiltrated water per unit area and time.

laju pertambahan

Banyaknya air yang terserap per satuan luas dan waktu.

0006

accumulation

- (1) Process of storage of products of erosion and abrasion, of water, salts, sediments etc. in natural and artificial water bodies.
- (2) Quantity of snow, or any other form of water in the solid state, which is added to a glacier, floating ice or snow field. (WMO)

pelonggokan; longgokan

- (1) Proses penyimpanan kikisan dan lelasan air, garam, endapan dan lain-lain di badan air buatan atau air alam.
- (2) Banyaknya salju atau sebarang bentuk air dalam keadaan padat yang ditambahkan pada gletser, es apung atau padang salju. (WMO)

0007

acidity, free

Amount of strong acids in water, usually expressed as milliequivalents of a strong base needed to neutralize 1 litre of water sample using, e.g. methyl-red as indicator.

keasaman bebas

Banyaknya asam kuat dalam air, biasanya dinyatakan sebagai milisetara nilai basa kuat yang diperlukan untuk menetralkan satu liter percontoh air dengan menggunakan, misalnya, fenolftalein sebagai penunjuk.

0008

acidity of water

Amount of acids, given as milliequivalents of a strong base per 1 litre of water, necessary to titrate the sample to a certain pH value.

keasaman air

Banyaknya asam, dinyatakan sebagai milisetara suatu basa kuat per liter air yang diperlukan untuk menitrasi percontoh ke suatu nilai pH tertentu.

0009

acidity, total

Amount of both weak and strong acids expressed as milliequivalents of a strong base necessary to neutralize those acids using e.g. phenolphthalein as indicator.

jumlah keasaman

Banyaknya kedua asam lemah dan asam kuat yang dinyatakan sebagai milisetara suatu basa kuat yang diperlukan untuk menetralkan asam itu dengan menggunakan, misalnya, fenolftalein sebagai penunjuk.

0010

acidizing

Process of forcing acid into carbonated rocks such as limestone, dolomite and calcareous sands or sandstones in order to increase permeability by dissolving a part of the rock constituents.

pengasaman

Proses pemaksaan masuk asam ke dalam batuan karbonat seperti batu gamping, dolomit, dan pasir gamping atau batu pasir untuk meningkatkan kelulusannya dengan cara melarutkan sebagian gatra batuan.

0011

advection

Process of transfer of air-mass properties by the velocity field of the atmosphere. (WMO)

adveksi

Proses pengalihan sifat massa udara oleh medan laju atmosfer. (WMO)

0012

aerobic condition

Condition of water which contains dissolved oxygen sufficient to support aerobic bacteria.

keadaan aerob

Keadaan air yang mengandung oksigen terlarut yang cukup untuk menampung bakteri aerob.

0013

afforestation

Conversion of bare land into forest land by planting of forest trees.

penghutan

Pengubahan lahan kosong menjadi lahan hutan dengan penanaman pohon hutan.

0014

aggradation

Process of raising a land surface by the deposition of sediment.

agradasi

Proses penaikan daratan akibat penimbunan endapan. (Proses penaikan dasar sungai akibat penimbunan endapan).

0015

air volume, partial

Ratio of the volume of air-filled pores to the gross volume of the sample.
syn. porosity, aerated

kesarangan berudara

Nisbah volume roma yang penuh udara terhadap volume kasar percontoh.
Sin. volume udara pangu

0016

airline correction

Depth correction in wire sounding for that portion of the line which is above water when large angles of inclination are involved.

pembetulan garis udara

Pembetulan kedalaman dari bagian kawat yang ada di atas permukaan air pada pendugaan yang memakai kawat, apabila terjadi sudut kemiringan yang besar.

0017

albedo

Ratio of reflected to incoming radiation usually given in per cent. (ICSI)

albedo.

Nisbah sinaran terpantul terhadap sinaran masuk, biasanya dinyatakan dalam persen. (ICSI)

0018

alkalinity

Amount of cations balanced by weak acids expressed as milliequivalents of neutralised hydrogen ions, in 1 litre of water.

kebasaan

Banyaknya kation dalam satu liter air, yang terimbang oleh asam lemah, dan dinyatakan sebagai milisetara ion hidrogen yang dinetralkan.

0019

alluvial

- (1) Of, pertaining to, or consisting of alluvium; deposited from flowing water or belonging to such a deposit. (GGT)
- (2) Unconsolidated materials of recent time. (W)

beraluvium; aluvium

- (1) Berhubungan dengan aluvium atau terdiri dari bahan yang terendap dari air yang mengalir atau yang tergolong endapan seperti itu. (GGT)
- (2) Bahan lepas waktu sekarang. (W)

0020

alluvial channel

Movable bed in loose sedimentary materials.

alur aluvium

Dasar yang dapat berpindah-pindah di bahan endapan gembur.

0021

alluvial fan

Alluvial deposit of a stream where it issues from a gorge upon an open plain. (W)
see also **debris cone**

kipas aluvium

Endapan aluvium suatu sungai yang muncul dari suatu jurang ke dataran lepas. (W)
Sin. kerucut rombakan

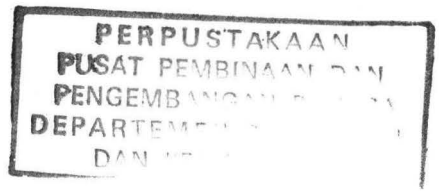
0022

alluvial plain

Plain formed by the deposition of alluvial material eroded from areas of higher elevation.
Syn. detrital fan

dataran aluvium

Dataran yang terbentuk dari endapan bahan aluvium yang dikikis dari daerah yang lebih tinggi.
Sin. kipas gersik



0023

alluvium

Clay, silt, sand, gravel, pebble or other detrital material deposited by water.
Syn. alluvial deposit

aluvium

Lempung, lanau, pasir, kerikil, kerakal, atau bahan rombakan lain yang didapatkan oleh air.

0024

anaerobic condition

Condition of water in which the dissolved oxygen is too low to support aerobic bacteria.

keadaan tak aerob

Keadaan air yang oksigen terlarutnya terlalu sedikit untuk memungkinkan bakteri aerob hidup.

0025

analogue, conductive sheet; analog, conductive sheet (A)

Analogue based on the similarity between the flow of electric current through a sheet of electrically conductive material and the steady, two-dimensional flow of water through a porous medium.

Syn. conducting paper

analog bambang (A)

Analog yang berasaskan keserupaan antara arus elektrik (listrik) melalui suatu bambang yang terdiri dari bahan penghantar elektrik dan aliran air tunak dua matra melalui media sarang.

Sin. kertas hantar

0026

analogue, continuous electric; analog, continuous electric (A)

Electric analogue based on the similarity between the equations governing fluid flow through porous media, and flow of electric current through conductors of similar geometry and boundary and initial conditions.

analog elektrik menerus (A)

Analog elektrik yang berasaskan keserupaan antara persamaan yang menentu-

kan aliran zat alir melalui media sarang dan persamaan aliran arus elektrik melalui penghantar yang geometrinya serta keadaan perbatas dan keadaan awalnya serupa.

0027

analogue, direct; analog, direct (A)

Analogue having a one-to-one correspondence between homologous elements in analogue and prototype.

analog langsung (A)

Analog yang mempunyai kesepadanan satu lawan satu antara unsur homolog dalam analog dan unsur homolog pada prototipe.

0028

analogue, discrete electric; analog, discrete electric (A)

Electric analogue in which the prototype parameters are discretized by utilizing electric circuit elements to simulate the continuous field (eg RC network).

analog elektrik farik (A)

Analog elektrik yang parameter prototipenya difarikkan dengan menggunakan elemen untai elektrik untuk mengimik medan yang menerus (misalnya jejaring PM).

0029

analogue, electric; analog, electric (A)

Analogue based on the similarity between the flow of electric current through conducting materials and the flow of water through a porous medium.

analog elektrik (A)

Analog yang berdasarkan keserupaan antara aliran arus elektrik melalui bahan penghantar dan aliran air melalui media sarang.

0030

analogue, electrical resistance; analog, electrical resistance (A)

Analogue based on the similarity between flow of electric currents through a discrete network of electrical resistors and steady flow of water through a porous medium.

analog perintang elektrik (A)

Analog yang didasarkan pada keserupaan antara aliran arus elektrik melalui suatu jejaring farik perintang elektrik dan aliran-tunak air melalui media sarang.

0031

analogue, indirect; analog, indirect (A)

Device consisting of an assemblage of units, usually electrical, each capable of performing some specific mathematical operation and interconnected so as to generate the solution of a problem.

Syn., analyzer, differential; computer, analogue

analog tak langsung

Gawai yang terdiri dari suatu rangkaian satuan yang biasanya bersifat elektrik, yang masing-masing berkemampuan melakukan beberapa kerja matematik tertentu untuk menimbulkan penyelesaian suatu masalah.

Sin. penganalisis pembeda, komputer analog

0032

analogue, membrane; analog, membrano (A)

Analogue based on the similarity between the deformation of a stretched thin sheet of rubber and the distribution of the piezometric head in steady, two-dimensional flow in a confined aquifer.

analog selaput

Analog yang berdasarkan keserupaan antara cenanggaan selapis karet tipis yang teregang dan sebaran hulu piezometri pada aliran tunak dua-matra di dalam suatu akuifer tertekan.

Sin. analog membrana

0033

analysis, dimensional

Drawing conclusions by considering the dimensions of the various terms in the equation describing a physical process.

analisis matra

Membuat simpulan dengan mempertimbangkan matra setiap suku dalam persamaan yang memberikan suatu proses fisika.

Sin. analisis dimensi

0034

anemometer

Instrument used in the measurement of wind speed or of wind speed and direction. (WMO)

anemometer

Alat yang digunakan untuk mengukur laju angin atau laju dan arah angin (WMO)

0035

angularity correction

Correction to be made to an observed velocity at a cross section when the direction of the current is not at right angles to that section.

pembetulan sudut

Pembetulan yang harus dibuat pada laju yang diamati di suatu penampang apabila arah arus tidak tegak lurus pada penampang itu.

0036

antecedent precipitation index

Weighted summation of past daily precipitation amounts, used as index of soil moisture. The weight given each day's precipitation is usually assumed to be an exponential or reciprocal function of time, with the most recent precipitation receiving the greatest weight.

indeks curahan pendahulu

Jumlahan berbobot dari curahan harian yang telah lalu, yang digunakan sebagai indeks kelengasan tanah. Bobot yang dikenakan kepada curahan setiap hari, biasanya dianggap sebagai suatu fungsi waktu yang berpangkat atau berbalikan dan curahan yang paling akhir mendapat bobot yang paling besar.

0037

aquiclude

Formation which, although porous and capable of absorbing water, does not transmit it at rates sufficient to furnish an appreciable supply for a well or spring. (CID)

akuiklud

Formasi yang, walaupun sarang dan berkemampuan menyerap air, tidak meneruskannya dengan laju yang cukup untuk membekali perigi atau mata air dengan jumlah air yang berarti. (CID)

Sin. perkedap

0038

aquifer

Porous water-bearing formation (bed or stratum) of permeable rock, sand, or gravel capable of yielding significant quantities of water. (W)

see also **groundwater reservoir**

akuifer

Formasi sarang yang mengandung air dan berbatuan lulus, pasir, atau kerikil yang mampu menyerahkan jumlah air yang berarti. (W)

0039

aquifer, leaky

Aquifer overlain and/or underlain by a relatively thin semi-pervious layer, through which flow into or out of the aquifer can take place.

Syn. aquifer, semi-confined

akuifer bocor

Akuifer yang tertindih dan/atau teralasi oleh suatu lapisan setengah kedap yang nisbi tipis. Melalui lapisan tersebut dapat terjadi aliran masuk atau keluar akuifer.

0040

aquifuge

Formation which has no interconnected openings and hence cannot absorb or transmit water. (CID)

akuifug

Formasi yang tidak mempunyai lubang yang saling bersambungan dan karena itu tidak dapat menyerap air atau meneruskannya. (CID)

Sin. perkebal

0041

aquitard

Geological formation of a rather impervious and semi-confining nature which transmits water at a very slow rate, compared to an aquifer.

akuitar

Formasi geologi yang agak kedap dan setengah tertekan dan yang meneruskan air dengan tingkat yang sangat lambat jika dibandingkan dengan akuifer.

Sin. perlambat

0042

area of influence

Area around a pumping well in which the water table (in phreatic aquifers) and the piezometric surface (in confined aquifers) is lowered by pumping.

Syn. zone of influence

daerah pengaruh

Daerah di sekitar suatu perigi pompa yang muka air tanahnya (dalam akuifer freatik) dan permukaan piezometrinya (dalam akuifer tertekan) turun karena pemompaan.

Sin. mintakat pengaruh

0043

area-elevation curve

Curve showing what part of the area of a watershed is situated above an indicated elevation.

Syn. hypsographic curve

lengkung luas-ketinggian

Lengkung yang menunjukkan bagian suatu daerah tadah yang terletak di atas suatu ketinggian yang dinyatakan.

Sin. lengkung hipsograf

0044

arheic

Relates to area which almost completely lack superficial drainage.

arheik

Berkenaan dengan daerah yang hampir tidak bersaliran permukaan.

0045

aridity

- (1) Condition in which evaporation always exceeds precipitation.
- (2) Characteristic of a climate relating to insufficiency or inadequacy of precipitation to maintain vegetation. (WMO)

kegersangan

- (1) Keadaan yang penguapannya selalu melebihi curahan.
- (2) Ciri suatu iklim yang berhubungan dengan kekurangan atau tidak memadainya curahan untuk memelihara tumbuhan. (WMO)

0046

arithmetic mean $\bar{X} = \Sigma X / N$

Sum of the variates x divided by the number of occurrences N. (Chow)

rata-rata hitung $\bar{X} = \Sigma x / N$

Jumlah peubah X dibagi dengan bilangan kejadian, N. (Chow)

0047

artesian aquifer

- (1) Aquifer containing water under sufficient pressure to be raised above ground surface.
- (2) Sometimes used as syn. for confined aquifer.
see also **confined aquifer**

akuifer artois

- (1) Akuifer yang mengandung air bertekanan cukup untuk menjulangkannya ke paras di atas permukaan bumi.
- (2) Kadangkala digunakan sebagai padanan akuifer tertekan.
Sin. pahantar artois

0048

artesian basin

Geologic structural feature, often of important dimensions, in which water is confined under artesian pressure. (GG)

cekungan artois

Raut struktur geologi yang kerap kali bermatra besar dan air di dalamnya ter- tekan oleh tekanan artois. (GG)

0049

artesian head

Elevation of the piezometric surface in an artesian aquifer above a given datum.

hulu artois

Ketinggian permukaan piezometri dalam suatu akuifer artois di atas suatu tolok yang ditentukan.

0050

artesian spring

Spring yielding water from an artesian aquifer, generally through some fissure or other opening in the confining bed that overlies the aquifer.

mata air artois

Mata air yang bersumber pada suatu akuifer artois, yang airnya pada umum- nya meluahkan melalui celah atau lubang lain yang terdapat di lapisan penekan yang menindih akuifer itu.

0051

artesian well

Well tapping a confined or artesian aquifer in which the static water level stands above the surface of the ground.

sumur artois

Perigi yang menyadap akuifer tertekan atau akuifer artois yang paras air te- gunnya terdapat di atas permukaan tanah.

Sin. perigi artois

0052

aspect

Direction towards which land slope faces. The direction is measured down-slope and normal to the contours of elevation.

palingan

Arah menghadapnya lereng medan. Arah ini diukur ke arah kaki dan tegak lurus terhadap kontur ketinggian.

0053

aufeis

Ice formed when brook water or underground water freezes on previously formed ice.

aufeis

Es yang terbentuk apabila air dari anak air atau air bawah-tanah membeku di atas es yang sudah ada.

0054

avalanche

Mass of snow and ice falling suddenly down a mountain-side and often taking with it earth, rocks and rubble of every description. (WMO)

uruk es

Sejumlah salju dan es yang jatuh meluru dan menuruni lereng gunung. Biasanya bersama tanah, batu, rombakan dan sejenisnya. (WMO)

Sin. lawina es

0055

avulsion

Breaking through the banks of a stream, thus forming a new channel or a cut-off.

bobol

Terbedahnya tebing sungai yang mengakibatkan terbentuknya alur baru atau pintasan baru.

0056

backblowing

Reversal of the flow of water under pressure, for example in a well to free the screen or strainer and the aquifer of clogging material.

sembur kuras

Usaha membersihkan penapis atau penyaring dan akuifer dari bahan penyumbat dengan jalan membalikkan aliran air yang bertekanan.

0057

backwater

Water backed up or retarded in its course as compared with its normal or natural condition.

air buri

Air yang terbungung atau terhambat alirannya jika dibandingkan dengan keadaannya yang biasa atau aslinya.

0058

backwater curve

Longitudinal profile of the water surface in a stream where the water surface is raised above its normal level by a natural or artificial obstruction.

lengkung air buri

Profil memanjang permukaan air sungai yang parasnya naik melebihi permukaan air normal sebagai akibat halangan buatan atau alam.

0059

balance, net (of glacier)

Difference between accumulation and ablation of a glacier; usually expressed in terms of volume of water equivalent per unit area. (SPRI)

Syn. budget, net (of glacier)

neraca bersih

Perbedaan antara longgokan dan ablasi suatu gletser, biasanya dinyatakan dalam volume setara air per satuan luas. (SPRI)

0060

bank

Rising land bordering a river, lake or sea.

tebing

Daratan yang membatasi sungai, danau atau laut.

0061

bank, left

Margin of channel at the left-hand side when facing downstream.

tebing kiri

Tebing sebelah kiri alur jika seseorang menghadap ke hilir sungai.

0062

bar

Bank of sediment, e.g. sand or gravel, deposited in the stream bed or at its mouth, which obstructs flow or navigation.

beting

Gosong endapan, misalnya pasir atau kerikil yang terdapat di dasar atau di muara sungai, yang menghalangi aliran atau pelayaran.

0063

barrage

- (1) Barrier provided with a series of gates or other control mechanisms, across a stream to control the water-surface level upstream, to regulate the flow or to divert water supplies into a canal. (CID)
- (2) See also groundwater dam.
A structure which prevents the intrusion of salt-water in a tidal river. (CID)
see also barrier; dam; weir barrage

bendung gerak

- (1) Sawar yang merentangi sungai dan dilengkapi sederet pintu atau bangunan pengendali lain untuk mengatur paras air di hulu, mengatur aliran atau melencongkan persediaan air ke suatu alur. (CID)
- (2) Lihat juga tanggul air tanah
Suatu bangunan di sungai pasang-surut yang menahan masuknya air masin. (CID)

0064

barrier

Obstruction to the flow of surface water or groundwater.

see also **barrage; weir; groundwater dam; dam**

sawar

Penghalang aliran air permukaan atau air tanah.

0065

base width (of a flood hydrograph)

Time interval between the beginning and the end of the direct runoff produced by a storm.

lebar dasar (hidrograf banjir)

Selang waktu antara awal dan akhir larian-langsung yang dihasilkan atau diakibatkan oleh hujan badai.

0066

basin

Drainage area of a stream or lake.

cekungan

Daerah aliran sungai atau danau.

Sin. lembangan

0067

basin, experimental

Basin in which natural conditions are deliberately modified and in which the effects of these modifications on the hydrological cycle are studied.

Syn. watershed, experimental (AU)

cekungan percobaan

Cekungan yang keadaan aslinya sengaja diubah dan aruh pengubahan itu terhadap daur hidrologi dikaji.

Sin. lembangan percobaan

0068

basin, morphometrical characteristics of

Characteristics of a drainage basin, e.g. basin area, longitudinal stream profile, etc.

ciri morfometri cekungan

Ciri suatu cekungan saliran, seperti luas cekungan dan penampang memanjang sungai.

Sin. ciri morfometri lembangan

0069

basin, representative

- (1) Drainage-basin permitting the study of the hydrological cycle in a characteristic natural region by the simultaneous observation of climatic and hydrometric data. (GMH)
- (2) Basin where intensive hydrological studies are conducted under relatively unchanged conditions.
- (3) Basin in which hydrological stations are installed to make simultaneous hydrometeorological and hydrometric observations so that the measurements would represent a broad area in lieu of making measurements on all basins in a given region.

cekungan wakil

- (1) Cekungan saliran yang dapat digunakan untuk mengaji daur hidrologi dalam suatu daerah asli yang khas, dengan jalan mengamati data iklim dan hidrometri secara serentak. (GMH)
- (2) Cekungan tempat pengajian hidrologi secara mendalam, dilakukan dalam keadaan yang secara nisbi tidak berubah.
- (3) Cekungan untuk yang di dalamnya dibangun beberapa stasiun hidrologi untuk mengumpulkan secara serentak data hidrometeorologi dan hidrometri sehingga hasilnya dapat mewakili suatu daerah luas sebagai pengganti pengukuran di semua cekungan di suatu daerah tertentu.

0070

basin, retarding

Basin which reduces peak flood flows of a stream through temporary storage. (CID)

see also **flood-control reservoir**

cekungan pelambat

Cekungan yang mengurangi puncak aliran banjir suatu sungai melalui penyimpanan sementara. (CID)

Sin. lembangan pelambat

0071

basins vigil (AU)

Variety of small (up to 25 km²) representative and reference basins, mainly for the study of channel processes and erosion.

cekungan acu (AU)

Pelbagai cekungan wakil dan cekungan rujukan kecil (sampai 25 km²), yang terutama digunakan untuk mengaji proses alur dan pengikisan.

0072

beach

Belt or zone which extends along the water, occupied by unconsolidated material, moving sand or shore drift. The shore inland from the water line to the place where there is a marked change in material or physiographic from, or to the line of permanent vegetation. (WR)

see also **shore line**

pantai

Jalur atau mintakat di sepanjang perairan yang terdiri dari bahan lepas, pasir bergerak atau hanyutan pesisir. Jalur itu bermula dari tepi air sampai ke suatu tempat yang bahan atau bentuk fisiografinya nyata berubah atau ke garis tumbuhan tetap. (WR)

0073

Beaufort scale

Wind-force scale, originally based on the state of the sea, expressed in numbers from 0 to 12. (WMO)

skala Beaufort

Skala kekuatan angin yang semula berdasarkan keadaan laut dan dinyatakan dengan angka dari 0 sampai 12. (WMO)

0074

bed load

Sand, silt, gravel and rock detritus, mainly not in suspension, carried by a stream along the bottom of its bed. (CID)

Syn. bed sediment

beban dasar

Pasir, lanau, kerikil dan rombakan batuan, terutama yang tidak terampai, yang dibawa sungai sepanjang dasarnya. (CID)

0075

bed, shifting

Bed, the topography of which changes with time.

dasar beringsut

Dasar yang topografinya berubah mengikuti waktu.

0076

bed-load discharge

Amount (weight, mass or volume) of bed-load transported through the cross section of a stream in a unit of time.

luah beban-dasar

Banyaknya (bobot, massa atau volume) beban dasar yang terangkut melewati penampang lintang sungai dalam satu satuan waktu.

0077

bed-load trap

Bed-load sampler; device for measuring sediment moving on or along the bottom of the river bed.

perangkap beban dasar

Pemercontoh beban dasar: gawai untuk mengukur endapan yang bergerak pada dasar sungai atau sepanjang dasarnya.

0078

belt of fluctuation

That part of the lithosphere which, because of the fluctuations of the water table, lies part of the time in the zone of saturation and part of the time in the overlying zone of aeration.

Syn. zone of fluctuation

jalur buai

Bagian litosfer yang karena pembuaian muka air tanah kadang-kadang terletak dalam mintakat (jalur) jenuh dan kadang-kadang dalam mintakat pengudaraan.

0079

bench-mark

Relatively permanent mark, natural or artificial, having a point at a known elevation in relation to an adopted datum.

titik tetap

Tanda tetap alami atau buatan yang mempunyai titik ketinggian tertentu dan terikat pada suatu tolok yang diterima.

0080

bend

Change in the direction of a stream.

belokan

Perubahan arah aliran sungai.

0081

bifurcation

Division of a stream into two branches.

see also **fork**

cabang

Terbaginya sebuah sungai menjadi dua cabang.

0082

bifurcation ratio

Ratio of the number of stream segments of a given order in a river basin to the number of segments of the next higher order.

nisbah cabang

Perbandingan antara jumlah ruas sungai tingkat tertentu terhadap jumlah ruas sungai tingkat yang lebih tinggi berikutnya di suatu cekungan sungai.

0083

BOD (biochemical oxygen demand)

Index of water pollution which represents the content of biochemically degradable substances in the water.

kebutuhan oksigen biokimia (BOB)

Indeks pencemaran air yang menunjukkan kandungan bahan di dalam air yang dapat reput secara biokimia.

0084

boil

Upward flow of water in a sandy formation due to an unbalanced water pressure resulting from a rise in a nearby stream, or from removing the overburden in making excavations.

empul

Aliran air ke atas dalam formasi berpasir yang disebabkan oleh tekanan air tak berimbang sebagai akibat kenaikan air di sungai yang berdekatan atau sebagai akibat pembuangan tanah penutup sewaktu penggalian.

0085

bottom current

Movement of silt-laden water along the bottom of reservoirs.
see also **density current**

arus dasar

Pergerakan air yang sarat lumpur sepanjang dasar waduk.

0086

boundary conditions

Set of mathematical conditions to be satisfied by the solution of a differential equation at the boundary (including fluid boundary) of the region in which the solution is sought.

keadaan perbatas

Himpunan persyaratan matematik yang harus dipenuhi oleh suatu pemecahan persamaan diferensial pada perbatas kawasan (termasuk perbatas zat cair) yang dicari penyelesaiannya.

Sin syarat perbatas

0087

boundary, geohydrologic

Lateral discontinuity in geologic material, marking the transition from the permeable material of an aquifer to a material of significantly different geohydrologic properties.

perbatas geohidrologi

Ketidaksinambungan menyamping pada bahan geologi yang menandai peralihan dari bahan lulus suatu akuifer ke bahan yang sifat geohidrologinya sangat berbeda.

0088

boundary, impervious

Boundary of a flow domain through which no flow can take place because of greatly reduced permeability at the other side of the boundary.

perbatas kedap

Perbatas kawasan aliran yang tidak dapat dilalui air karena kelulusan di balik perbatas itu sangat rendah.

0089

boundary of saturation

Interface between saturated and unsaturated soil.

perbatas jenuh

Bidang temu antara tanah jenuh dan tak jenuh.

0090

boundary, semi-pervious

Boundary between a pervious and a semi-pervious layer.

Syn. boundary, leaky

perbatas lulus tanggung

Perbatas antara lapisan lulus dan setengah lulus.

Sin. perbatas bocor

0091

Boussinesq's approximation

Extension of Dupuit's approximation for unsteady flow in aquifers.

hampiran Boussinesq

Perluasan hampiran Dupuit bagi aliran tak tunak dalam akuifer.

0092

Bowen ratio

At a water surface, the ratio of the energy flux upward as sensible heat to the energy flux used in evaporation.

nisbah Bowen

Nisbah fluks energi ke atas sebagai bahang yang dapat diindera terhadap fluks energi yang terpakai untuk penguapan, di permukaan air.

0093

brine

Very concentrated salt solution often produced by evaporation or freezing of seawater. The concentration of total dissolved solids (TDS) is usually much above that of ocean water.

pekasin

Larutan garam yang sangat pekat yang sering kali dihasilkan oleh penguapan atau pembekuan air laut. Kepekatan zat padat terlarutnya (ZPTL), biasanya jauh lebih tinggi dari pada kepekatan air laut.

0094

brook

Small, shallow stream usually in continuous flow in a somewhat turbulent manner.

see also **creek**

anak air

Sungai kecil dan dangkal, yang biasanya mempunyai aliran berterusan yang berolak.

lihat juga **antasan**

0095

buoyancy

Resultant force, generally in an upward direction, exerted by water on a body which is wholly or partly immersed.

keapungan

Jumlah gaya, umumnya arahnya ke atas, yang dikenakan oleh air kepada suatu benda yang seluruhnya atau sebagian tenggelam.

0096

cableway

Cable stretched above and across a stream, from which a current meter is suspended and moved from one bank to the other at predetermined depths below the water surface.

lintasan kabel

Kabel yang diregang merentangi sebuah sungai. Peukur arus digantungkan di kabel ini dan digerakkan dari satu tebing ke tebing lainnya pada kedalaman air yang lebih dahulu ditetapkan.

0097

calibration

Experimental determination of the relationships between the quantity to be measured and the indication of the instrument, device or process which measures it.

Syn. rating

peneraan

Penentuan lewat percobaan hubungan antara kuantitas yang akan diukur dan petunjuk pada alat, gawai atau proses yang mengukurnya.

Sin. penarafan

0098

calving

Breaking away of a mass of ice from an ice wall, ice front or iceberg.

penyerkahan

Terlepasnya gumpalan es dari dinding es, perenggan es atau gunung es.

0099

canal

Artificial open channel

terusan

Alur buatan yang terbuka

0100

canyon

Deep valley with high, steep slopes, often with a river flowing along its bottom.

ngarai

Lembah yang dalam dengan lereng tinggi dan curam, biasanya dengan sebuah sungai mengalir di sepanjang dasarnya.

0101

capacity

- (1) Volume that can be contained by a reservoir.
- (2) Rate of flow that can be carried by any conveying structure.

kapasitas

- (1) Volume yang ditampung oleh suatu waduk.
- (2) Laju aliran yang dapat ditampung oleh sebarang bangunan penyalur.

0102

capacity, field

Amount of water held in a soil sample after the excess of gravitational water has drained away.

Syn. capacity, effective; capacity, waterholding; capacity, field capillary (moisture); capacity, (maximum) field carrying.

see also **retention, specific**

kapasitas lapang

Jumlah air yang tertahan dalam percontoh tanah setelah air gravitasi yang berlebih tertiris keluar.

Sin. kapasitas beraruh, kapasitas menahan air, kapasitas merambut medan

0103

capacity, in-bank

Discharge conveyed in the water course without overtopping the bank.

kapasitas alur

Luahan yang disalurkan melalui jalan air tanpa melimpahi tebing.

0104

capacity, inverted

Maximum rate at which a recharge well can dispose of water admitted to it.

kapasitas sungsang

Tingkat maksimum suatu sumur imbuah dapat melepaskan air yang dimasukkan ke dalamnya.

0105

capacity, sediment-carrying

Maximum sediment quantity which can be carried by a channel.

Syn. capacity, load-carrying

kapasitas angkut endapan

Jumlah maksimum endapan yang dapat diangkut oleh alur.

Sin. kapasitas angkut beban

0106

capacity, specific

Ratio of discharge of a well to drawdown at equilibrium.

kapasitas jenis

Nisbah luahan suatu sumur terhadap surutan permukaan airnya pada waktu terdapat keseimbangan.

0107

capacity, water-carrying

Maximum discharge capable of being conveyed in any cross section of the watercourse in unit time.

kapasitas angkut air

Luahan maksimum yang dapat disalurkan melalui sebarang penampang alur dalam satuan waktu.

0108

capillarity

Phenomena which are associated with the surface tension of liquids, particularly in capillary tubes and porous media where gas, liquid and solid interfaces meet.

kemerambutan

Gejala yang dihubungkan dengan tegangan permukaan zat cair, terutama terjadi dalam tabung merambut dan medium sarang, tempat terdapatnya bidang temu gas, zat cair, dan zat padat.

0109

capillary action

Action due to capillarity, e.g. holding water in the soil against gravity.

tindak merambut

Tindak yang disebabkan oleh kemerambutan; contohnya penahanan air di dalam tanah menentang gravitasi.

0110

capillary conductivity

Coefficient which measures the extent to which a permeable medium allows flow of water through its capillary intersices, under a unit gradient of capillary potential.

kehantaran merambut

Koefisien yang menyatakan kemampuan suatu medium lulus mengalirkan air melalui ruang-antara merambutnya, pada satu satuan kelandaian potensial merambut.

0111

capillary diffusion (of water)

Movement of water by capillarity in a porous medium.

Syn. capillary migration

hamburan merambut (air)

Gerakan air secara merambut dalam medium sarang.

Sin. gerak merambut

0112

capillary fringe

Belt of subsurface water, held above the zone of saturation by capillarity.

Syn. capillary zone.

rumbai merambut

Jalur air bawah permukaan yang tertahan di atas lajur jenuh oleh kemerambutan.

Sin. lajur merambut

0113

capillary head, critical

Lowest capillary pressure head at which air pushes water from the pores.

Syn. air-entry value; pressure head

hulu merambut kritis

Hulu tekanan merambut terendah yang menyebabkan udara menolak air keluar dari pori.

Sin. nilai tekanan udara

0114

capillary hysteresis

Phenomenon that the retention curves in drainage and wetting are different.

histeresis merambut

Gejala berbedanya lengkung tambatan penyaliran dan pembasahan.

0115

capillary interstice

Interstice small enough for water to be held in it against gravity above a water table.

Syn. capillary pore

ruang antara merambut

Ruang-antara di atas muka air tanah, yang cukup kecil untuk menahan air menentang tarikan gravitasi.

Sin. pori merambut

0116

capillary potential

Work required to move a unit weight of water from a free-water surface to a specified point in the soil at the level of the water surface.

see also **soil-moisture tension**

potensial merambut

Kerja yang diperlukan untuk menggerakkan satu satuan bobot air dari suatu permukaan air bebas ke suatu titik yang ditentukan dalam tanah pada paras permukaan air.

0117

capillary pressure

Difference of pressures on both sides of a curved air-water interface.

tekanan merambut

Selisih tekanan di kedua sisi bidang temu udara-air yang melengkung.

0118

capillary rise

- (1) Rise of a liquid in a capillary tube, immersed in the liquid, measured from the surface level of the outside liquid. (CID)
- (2) Rise of water above the phreatic surface through the action of capillarity. (CID).

hubungan merambut

- (1) Kenaikan zat cair dalam suatu tabung merambut yang terbenam dalam zat cair, diukur dari paras permukaan zat cair yang di luar. (CID)
- (2) Kenaikan air di atas permukaan freatik yang disebabkan oleh tindak kemerambutan. (CID)

0119

capillary suction

Phenomenon due to capillary forces that causes a liquid below atmospheric pressure to be forced into a porous medium.

sedotan merambut

Perwujudan yang disebabkan oleh gaya merambut yang mengakibatkan zat cair bertekanan kurang dari atmosfer dipaksa masuk media sarang.

0120

capillary water

Water held in the soil above the phreatic surface by capillarity; soil water above hygroscopic moisture and below the field capacity.

air merambut

Air yang tertahan di dalam tanah di atas permukaan freatik oleh kemerambutan; air tanah yang melebihi kelengasan higroskopik dan kurang dari kapasitas lapang.

0121

capillary-tube model

Model comparing flow through soils to flow through a bundle of parallel tubes.

model tabung merambut

Model yang membandingkan aliran melalui tanah dengan aliran melalui suatu berkas tabung sejajar.

0122

capture

Diversion of the flow of water in the upper part of a stream by the headward growth of another stream.

tawan

Pelencongan aliran di bagian hulu sebuah sungai yang disebabkan oleh pengikisan menghulu sungai yang lain yang sampai ke alur sungai yang terlencong.

0123

cascade

Small waterfall or one of a series of small falls.

lata

Air terjun kecil atau salah satu dari suatu deret air terjun kecil.

0124

cataract

Great waterfall. (GGT)

riam

Air terjun yang besar. (GGT)

0125

cavitation

Formation of cavities in flow, filled with air and water vapour, due to low pressure as a result of high velocity.

perongkongan

Pembentukan rongga yang dipenuhi udara dan uap air dalam aliran air yang disebabkan oleh tekanan rendah akibat laju air yang tinggi.

0126

cavitation point of line

Point, or line, at which the velocity is theoretically infinite.

garis atau takat perongkongan

Takat atau garis tempat laju air secara teori tak terhingga.

0127

celerity

Speed of propagation of a wave.

see also **wave propagation**

laju rambat

Kecepatan ombak merambat.

0128

channel

- (1) Deepest portion of a river bed, in which the main current flows. (CID)
- (2) Natural, or artificial, clearly distinguished, waterway which periodically or continuously contains moving water, or which forms a connecting link between two bodies of water. (CID).

alur

- (1) Bagian terdalam dasar sungai tempat arus utama mengalir. (CID)
- (2) Jalan air yang jelas, buatan atau alam, yang secara berkala atau secara terus-menerus mengandung air bergerak atau yang membentuk suatu penyambung antara dua badan air. (CID)

0129

channel, by-pass

Channel built to divert flood flows from a point upstream of a protected region to a point downstream.

alur-pintas

Alur yang dibangun untuk melencongkan aliran banjir dari suatu tempat di hulu sungai suatu daerah yang dilindungi ke suatu tempat di hilirnya.

Sin. alur sodet

0130

channel detention

Volume of water which can be temporarily stored in channels during flood periods. (CID)

tahanan alur

Volume air yang dapat disimpan sementara di alur sewaktu banjir. (CID)

0131

channel flow

Flow of water in a natural or artificial channel (watercourse) with a free surface.

aliran alur

Aliran air di alur (jalan air) alam atau buatan dengan permukaan bebas.

0132

channel precipitation

Precipitation falling directly on the water surface within the channel.

curahan alur

Curahan yang jatuh langsung di permukaan air dalam alur.

0133

channel, regime

Channel which is in average equilibrium in its cross-section and longitudinal slope.

alurimbang

Alur dengan penampang melintang dan kemiringan memanjangnya yang rata-rata berimbang.

0134

channel scour

Erosion of an alluvial stream channel during period of high flow.

pengedukan alur

Pengikisan alur sungai aluvium sewaktu aliran tinggi.

0135

channel, stable

Channel in which accretion balances scour on the average.

alur mantap

Alur yang kukupan dan kedukannya rata-rata berimbang.

0136

channel storage

Volume of water stored in a channel.

simpanan alur

Volume air yang disimpan di alur.

0137

channel, unstable

Channel in which stage-discharge relations change in the course of time.

alur tak mantap

Alur yang hubungan tahap-luahnya berubah mengikuti waktu.

0138

Chezy formula $V = C\sqrt{R_h S}$

Formula relating the mean velocity V of a stream to its hydraulic radius R_h , energy slope S and the channel roughness expressed by the Chezy coefficient C .

see also **coefficient of roughness**

rumus Chezy $V = C\sqrt{R_h S}$

Rumus yang menghubungkan laju rata-rata V suatu sungai dengan jejari hidraulik R_h , kelandaian energi S , dan kekasapan alur yang dinyatakan sebagai koefisien Chezy C .

0139

chute

Natural or artificial steep-sloped reach of an open channel.

peluncur

Ruas alur terbuka, alam atau buatan yang berkemiringan curam.

0140

climatic characteristics

Characteristics of a drainage basin as a rule depending on climate, such as precipitation, degree of afforestation, etc.

ciri iklim

Ciri suatu cekungan saluran yang pada dasarnya bergantung kepada iklim, seperti curahan dan tingkat penghutan.

0141

clogging

Deposition of fine particles such as clay or silt at the surface and in the pores of a permeable porous medium, e.g. soil, resulting in the reduction of permeability.

penyumbatan

Pengendapan bahan halus seperti lempung atau lanau di permukaan dan di dalam pori suatu media sarang yang lulus; misalnya tanah, yang menyebabkan pengurangan kelulusan.

0142

cloud seeding

Introduction of particles of appropriate material (e.g. solid CO_2 , crystals of AgI) into a cloud, with a view to modifying the cloud structure and causing dissipation or precipitation. (WMO)

see also **precipitation, artificial**

penyemaian awan

Pemasukan butiran suatu bahan seperti CO_2 padat dan kristal AgI ke dalam awan dengan tujuan untuk mengubah struktur awan dan menyebabkan pelepasan atau pcurahan. (WMO)

0143

cloudburst

Rainstorm of extraordinary intensity and relatively short duration.

hujan badai

Hujan ribut yang luar biasa lebatnya dan turun dalam jangka waktu yang pendek.

0144

coefficient, contraction

- (1) Ratio between the decreased length, area of section, or volume and the original length, area of section, or volume.
- (2) In hydrometry, the ratio of the normal wetted cross-sectional area of the vena contracta to the nominal cross-sectional area of the orifice or weir opening.

koefisien kisut

- (1) Nisbah panjang, luas penampang, atau volume yang berkurang terhadap panjang, luas penampang atau volume semula.
- (2) Dalam hidrometri, nisbah luas penampang melintang basah normal potongan jepit terhadap luas penampang melintang sebutan (nominal) mulut bendung.

0145

coefficient, hygroscopic

Percentage of moisture, on an oven-dry basis that a dry soil holds when in equilibrium with an atmosphere saturated with water vapour, at the given temperature. (CID)

koefisien higroskopis

Persentase kelengasan berdasarkan kering tanur yang dapat ditahan oleh tanah kering sewaktu berkeseimbangan dengan udara yang jenuh uap air pada suhu tertentu. (CID)

0146

coefficient of compressibility (of water)

Relative decrease in water volume per unit increment of pressure at a given temperature.

koefisien keternampatan (air)

Pengurangan secara nisbi volume air per satuan tambahan tekanan pada suhu tertentu.

0147

coefficient of roughness

Coefficient expressing the influence of roughness of channel on the mean velocity in a stream cross section. Most commonly used coefficients of roughness are related to coefficient C in the Chezy formula through the following expressions, where R is the hydraulic radius, g is the acceleration of gravity and k is the Nikuradse's grain diameter (metric system):

see also **Chezy formula**

- (1) Where n is Manning's coefficient

$$1) C = \frac{R_h^{\frac{1}{6}}}{n}$$

- (2) where n is Forchheimer's coefficient

$$2) C = \frac{R_h^{\frac{1}{5}}}{n}$$

- (3) where m is Bazin's coefficient

$$3) C = \frac{87 \sqrt{R_h}}{m + \sqrt{R_h}}$$

- (4) from Prandtl von Karman equation

$$4) C = 4 \sqrt{2g} \left(1.17 + \log_{10} \frac{R_h}{k} \right)$$

koefisien kekasapan

Koefisien yang menyatakan pengaruh kekasapan alur pada laju rata-rata di suatu penampang sungai. Koefisien kekasapan paling sering digunakan dalam hubungan dengan koefisien C pada rumus Chezy melalui pernyataan berikut:

R ialah jejari hidraulik, g percepatan gravitasi, dan k garis tengah butiran Nikuradse (sistem metrik):

(1) n ialah koefisien Manning

$$1) C = \frac{R_h \frac{1}{6}}{n}$$

(2) n ialah koefisien Forchheimer

$$2) C = \frac{R_h \frac{1}{5}}{n}$$

(3) m ialah koefisien Bazin

$$3) C = \frac{87 \sqrt{\frac{n}{R_h}}}{m + \sqrt{R_h}}$$

(4) dari persamaan Prandtl von Karman

$$4) C = 4 \sqrt{2g} \left(1,17 + \log_{10} \frac{R_h}{k} \right)$$

0148

coefficient of transmissibility

Not recommended term for coefficient of transmissivity.

koefisien keterusan

—

0149

coefficient of variation

Statistical parameter describing the change of a stochastic variable in time or space, expressed as the ratio of the standard deviation to the mean. (Chow)
[Dimensionless]

koefisien keragaman

Parameter statistik yang memberikan perubahan suatu peubah stokastik mengikuti waktu atau ruang dan dinyatakan sebagai nisbah simpangan baku terhadap rata-rata. (Chow)
[tan matra]

0150

coefficient, pan

Ratio of evaporation from a large body of water to that measured in an evaporation pan.

koefisien kancan

Nisbah uapan suatu badan air yang besar terhadap uapan yang diukur dalam kancan penguap.

0151

Colorado pan

Type of evaporation pan which is about 1 metre square and 45 cm deep. This pan is sunk into the ground to within 5 cm of its rim, and the water is maintained at about ground level.

kancan Colorado

Kancan penguapan yang luasnya lebih kurang 1 meter persegi dan dalamnya 45 cm. Kancan ini ditanam sedalam 5 cm dan paras airnya dijaga agar sama dengan paras tanah.

0152

concentration, time of

Period of time required for storm runoff to flow from the most remote point of drainage basin to the outlet.

waktu kumpul

Waktu yang diperlukan oleh larian hujan angin untuk mengalir dari tempat yang paling jauh di suatu cekungan saluran ke pengeluarannya.

0153

condensation

Transition from the vapour to the liquid state.

pengembunan

Perubahan dari keadaan uap menjadi cair

0154

conductivity, directional hydraulic

Combined property of an anisotropic porous medium and the flow through

it. When a given direction coincides with that of the specific discharge, the ~~di~~rectional hydraulic conductivity in that direction is the ratio of the specific discharge to the projection of the hydraulic gradient in that direction; when the given direction coincides with that of the hydraulic gradient, it is the ratio of the projection of the specific discharge in that direction to the hydraulic gradient.

kehantaran hidraulik berarah

Sifat gabungan dari media sarang tak isotrop dan aliran yang melaluinya. Apabila suatu arah tertentu bertepatan dengan arah luah jenis maka nilai keterhantaran hidraulik berarah yang ke arah itu ialah nisbah luah jenis dan proyeksi kelandaian hidraulik ke arah itu; apabila arah tersebut bertepatan dengan arah kelandaian hidraulik maka nilainya adalah nisbah antara proyeksi luah jenis ke arah itu dan kelandaian hidraulik.

0155

conductivity, hydraulic

Combined property of a porous medium and the fluid moving through it in saturated flow, which determines the relationship, called Darcy's law, between the specific discharge and the head gradient causing it.

see also **conductivity, hydraulic, coefficient of**

Syn. permeability

keterhantaran hidraulik

Sifat gabungan antara media sarang dan zat alir yang bergerak melaluinya dalam aliran jenuh. Sifat ini menentukan hubungan antara luah jenis dan kelandaian hulu yang menyebabkan luahan itu, dan dikenal sebagai hukum Darcy.

Sin. kelulusan

0156

conductivity, hydraulic, coefficient of;

Numerical value expressing the hydraulic conductivity.

see also **conductivity, hydraulic, permeability coefficient**

Syn. Darcy coefficient

koefisien keterhantaran hidraulik

Nilai berangka yang menyatakan keterhantaran hidraulik.

lihat juga keterhantaran hidraulik; koefisien kelulusan

0157

conductivity of water, electrical

Ability of water to conduct an electric current, expressed as the electrical current per unit area divided by the voltage drop per unit length.

keterhantaran elektrik air

Kemampuan air untuk menghantarkan arus elektrik, dinyatakan sebagai arus elektrik per satuan luas dibagi dengan susutan voltase per satuan jarak.

0158

cone of depression

Depression, in the shape of an inverted cone, of the piezometric (potentiometric) surface of a body of groundwater which defines the area of the influence of a well.

kerucut surutan

Lekukan yang berbentuk kerucut terbalik di permukaan piezometri (potensiometri) suatu badan air tanah yang menentukan daerah pengaruh suatu perigi.

0159

confidence bands

Statistical term, expressing bands within the control curves.

jalur tangguh

Istilah statistika yang menyatakan jalur di dalam lengkung kendali.

0160

confidence interval

Interval around the computed parameter within which a given percentage of parameters of a large number of sample is expected to be found. (Chow)

selang tangguh

Selang di sekitar parameter yang dihitung yang di dalamnya terdapat persentase tertentu parameter sejumlah besar percontoh yang diharapkan ditemukan. (Chow)

0161

confidence limits

Numerical values describing the boundaries of the confidence interval on both sides of a fitted curve. (Chow)

batas tangguh

Nilai berangka yang menyatakan batas selang yakin (tangguh) di kedua sisi suatu lengkung yang disesuaikan. (Chow)

0162

confined aquifer

Aquifer overlain and underlain by impervious or almost impervious formations.

see also **artesian aquifer**

akuifer tertekan

Akuifer yang tertindih dan menindih formasi kedap atau hampir kedap.

0163

confining bed syn. confining layer: confining stratum

Formation overlying or underlying a much more permeable aquifer.

Syn. confining layer: confining stratum

lapisan menekan

Formasi yang menindih: atau membawahi suatu akuifer yang lebih lulus.

0164

confluence

Joining, or the place of junction, of two or more streams. (CID)

kuala

Pertemuan atau persimpangan dua buah sungai atau lebih. (CID)

0165

consolidation

Settling of a soil in response to increased or continuing load, leading to the decrease of pore space.

pemadatan

Pengenapan tanah sebagai tanggapan atas bertambah atau bersinambungnya beban tersusun, yang mengakibatkan berkurangnya ruang pori.

0166

consolidation, coefficient of

Relative decrease in soil volume by consolidation per unit increment of effective stress. Sometimes defined as relative decrease in height.

koefisien pemadatan

Pengurangan volume tanah secara nisbi oleh pemadatan per satuan pertambahan tegangan efektif. Kadangkala didefinisikan sebagai pengurangan nisbi ketinggian.

0167

consumptive use

Quantity of surface and groundwater absorbed by crops and transpired or used directly in the building of plant tissue, together with that evaporated from the cropped area, expressed in units of volume per unit area. Also includes all activities where the use of water results in a loss in the original water supplied, such as industrial or community consumption.

pakai guna

Kuantitas air permukaan dan air tanah yang diserap oleh tanaman dan dipe-luhkan atau digunakan secara langsung dalam pembentukan jaringan tanam-an dan juga air yang diuapkan dari daerah tanaman dan dinyatakan dalam sa-tuan volume per satuan luas. Dalam pakai guna termasuk juga semua kegiat-an pemakaian air ini, seperti pemakaian dalam industri atau oleh masyarakat yang menyebabkan berkurangnya air dari persediaan semula.

0168

contact angle

Angle between the interface separating two immiscible fluids and the solid surface with which the fluids are in contact.

sudut sentuh

Sudut di antara bidang temu yang memisahkan dua zat alir yang tak ter-campur dan permukaan padat yang bersentuhan dengan kedua zat alir itu.

0169

contact spring

Spring issuing from a permeable formation overlying a relatively impermeable bedrock.

mata air sentuh

Mata air yang muncul dari suatu formasi lulus yang menindih batuan dasar yang secara nisbi adalah kedap.

0170

contamination

Introduction into water of any undesirable substance not normally present in water, e.g. micro-organism, chemicals, waste or sewage, which renders the water unfit for its intended use. (WHO)

see also **pollution**

pengotoran

Pemasukan ke dalam air sebarang bahan yang tidak diinginkan dan yang biasanya tidak terdapat di dalam air, seperti jasad renik, bahan kimia, buangan atau limbah yang menyebabkan air tidak sesuai lagi untuk kegunaan yang diharapkan. (WHO)

0171

Continuity equation

Equation describing the conservation of mass of flowing matter (e.g. water).

persamaan kesinambungan

Persamaan yang memberikan tentang kekekalan zat alir (misalnya air).

0172

contour (-line)

Line on a map indicating the locus of points at which a certain property is constant (e.g. elevation, salinity).

Syn. isohypse

kontur, (garis)

Garis di peta yang menunjukkan kedudukan titik sebagai tempat suatu sifat pastinya adalah tetap (misalnya ketinggian, kemasinan).

0173

contraction, partial

Reduced contraction resulting from the approach walls being so close to the sides of the opening that the full magnitude of the contraction is not obtained.

pengisutan berbagi

Pengerutan yang berkurang karena terlalu rapatnya dinding hampiran dengan tepi lubang sehingga pengerutan penuh tidak terjadi.

Sin. pengerutan berbagi

0174

control, complete

Control where the elevation of the water surface above the control is entirely independent of the water level downstream. (CID)

kendali lengkap

Pengendalian ketinggian permukaan air di hulunya yang benar-benar bebas dari paras air di hilirnya. (CID)

0175

control, natural

Reach of a stream channel where natural conditions exist that make the water level above it a stable index of the discharge.

kendali alam

Ruas alur sungai yang secara alami menjadikan paras air di hulu ruas tersebut sebagai indeks luahan yang mantap.

0176

control, partial

Control where the fluctuation of the water level downstream of the control have some effect on the discharge. (CID)

pengendalian separa

Kendali yang pembuaian paras air di hilirnya berpengaruh terhadap luahan. (CID)

0177

control section

- (1) Reach of a stream channel in which there exists a unique discharge stage relationship. (CID)
- (2) Section of an open conduit or stream where the discharge is uniquely determined by the water level immediately above it.

bagian terkendali

- (1) Ruas alur sungai yang memiliki hubungan khas antara luahan dan paras. (CID)
- (2) Bagian saluran terbuka atau sungai yang luahannya ditentukan secara khas oleh paras air yang terdekat di hilirnya.

0178

control, shifting

Control in which there is a change in stage-discharge relationship resulting from physical changes in the stream.

Syn. control, unstable

kendali geser

Kendali yang padanya terdapat perubahan hubungan paras luahan yang disebabkan oleh perubahan fisik dalam sungai itu.

Sin. kendali tak mantap

0179

correlation

Interdependence between random variables. (Chow)

see also **regression**

korelasi

Kesalingtergantungan antara peubah rambang. (Chow)

0180

correlation coefficient

Measure of the linear interdependence of two variates, x , y , of means $\bar{x}$, $\bar{y}$. $r = 1$ indicates, in general, perfect positive correlation, $r = -1$ perfect negative correlation, $r = 0$ no correlation.

koeisien korelasi

Ukuran kesalingtergantungan linier dua variat, x dan y yang bernilai rata-rata $\bar{x}$, $\bar{y}$. Jika $r = 1$, secara umum menunjukkan korelasi positif sempurna; $r = -1$ menunjukkan korelasi negatif sempurna; dan jika $r = 0$ berarti tidak mempunyai korelasi.

$$r = \frac{(\bar{x} - \bar{x})(y - \bar{y})}{\sqrt{\sum (x - \bar{x})^2 (y - \bar{y})^2}}$$

0181

correlation index

For the regression curve of y versus x , this is given by the equation, where S and s are the standard deviations of residuals and of marginal distribution. (Chow)

indeks korelasi

Bagi lengkung regresi y terhadap x , indeks ini dinyatakan sebagai persamaan

$$\sqrt{1 - \frac{S^2}{s^2}}$$

S dan s adalah simpangan baku sisa dan simpangan baku sebaran menepi. (Chow)

0182

correlation multiple

Analysis of the interdependence of more than two variables. (Chow)

Syn. regression, multiple

korelasi ganda

Analisis kesalingtergantungan antara lebih dari dua peubah. (Chow)

Sin. regresi ganda

0183

coulee

Commonly, in the northern plains of the western United States, any gully, dry wash, or intermittent stream valley of considerable size.

coulee

Sebarang galur, lembah kering atau lembah sungai berjeda yang berukuran agak besar, yang biasanya terdapat di dataran utara bagian barat Amerika Serikat.

0184

covariance

First product moment of two variates x and y about their mean values $\bar{x}$, $\bar{y}$. (CID)

peragam

Hasil kali momen pertama dua peubah x dan y sekitar nilai rata-rata $\bar{x}$, $\bar{y}$. (CID)

0185

creek

Natural stream of water, normally smaller than, and often tributary to, a river. (AU) (W)

see also **brook**

antasan

Aliran-alam air yang biasanya lebih kecil dari sebuah sungai dan kadangkala menjadi cabang suatu sungai.

0186

crest

(1) Top of a dam, levee, spillway or weir to which water must rise before passing over the structure.

(2) Top of a wave, a mountain or a structure.

mercu

(1) Bagian teratas bendungan, tangkis, alur pelimpah atau bendung yang mesti dibubungi air sebelum air melintasi bangunan itu.

(2) Bagian teratas ombak, gunung, atau bangunan.

0187

crest gauge; crest gage (A)

Device used to record the highest water stage.

peukur mercu

Gawai yang digunakan untuk merekam paras air tertinggi.

0188

crevasse; crevass (A)

Fissure formed in a glacier. (SPRI)

krevas

Rekahan yang terbentuk di dalam suatu gletser. (SPRI)

0189

critical depth

Depth of water flowing in an open channel under conditions of critical flow.

kedalaman kritis

Kedalaman air yang mengalir di alur terbuka dalam keadaan aliran kritis.

0190

critical discharge

Discharge that maintains critical flow in a given channel section for a fixed depth of flow.

luah kritis

Luah yang mempertahankan aliran kritis di bagian alur tertentu pada suatu kedalaman aliran yang ditetapkan.

0191

critical flow

Flow conditions at which the discharge is maximum for a given specific energy, or at which the specific energy is minimum for a given discharge.

aliran kritis

Keadaan aliran dengan luahan maksimum bagi energi jenis tertentu atau dengan energi jenis minimum bagi luahan tertentu.

0192

critical velocity

- (1) Velocity at critical flow in a channel.
- (2) Velocity at which flow changes from laminar to turbulent, or inversely.

laju kritis

- (1) Laju pada aliran kritis di dalam suatu alur.
- (2) Laju yang terjadi bila aliran berubah dari aliran mengari (laminer) menjadi berolak atau sebaliknya.

0193

cross section, compound

Cross section in which the width suddenly increases above a certain level.

penampang lintang majemuk

Penampang lintang yang lebarnya tiba-tiba bertambah melebihi suatu paras tertentu.

0194

cross section (of stream)

Section of the stream at right angle to the main (average) direction of flow.

penampang lintang sungai

Penampang sungai yang tegak lurus dengan arah utama rata-rata aliran.

0195

crossover

Relatively short and shallow length of a river between bends.

seberangan

Bagian sungai yang relatif pendek dan dangkal di antara kelokan.

0196

cryology

Study of solid water, e.g. ice, snow, hail, sleet, etc.

see also **glaciology**

kriologi

Ilmu tentang air padat, misalnya es, salju, hujan batu, dan *sleet*.

0197

culvert

Closed conduit for the free passage of surface drainage water under a highway, railroad, canal or other structure.

gegorong

Saluran tertutup untuk melewati secara lancar saluran air permukaan di bawah jalan raya, jalan kereta api, terusan atau bangunan lain.

0198

current

Flowing water.

see also **river; stream; watercourse**

arus

Air mengalir (Aliran)

0199

current meter

Instrument for measuring the velocity of water at a point by ascertaining the revolutions of buckets or propellers against the current impinges.

peukur arus

Alat yang digunakan untuk mengukur laju air di suatu titik dengan menghitung perputaran timba atau baling-baling yang diletakkan menentang arus.

Sin. meter arus.

0200

curve, breakthrough

Curve expressing the time variation of tracer concentration (e.g. chloride-ion concentration) at an observation point located down stream of an injection point in groundwater flow.

lengkung lantas

Lengkung yang menyatakan perubahan waktu kepekatan perunut (misalnya kepekatan ion klorida) di suatu titik pengamatan yang terletak di hilir titik penyuntikan di dalam air tanah.

0201

cut-off; cutoff (A)

- (1) Direct channel, either natural or artificial, connecting two points on a stream, thus shortening the length of the channel and increasing its slope. (CID)
- (2) Wall or collar providing an impermeable barrier intended to reduce percolation along a smooth surface or through a porous zone.

pintasan

- (1) Alur langsung, alam atau buatan, yang menghubungkan dua titik di sungai. Dengan ini alur menjadi pendek dan lerengnya bertambah (CID).
- (2) Dinding atau simpai yang berfungsi sebagai sawar kedap dan dimaksudkan untuk mengurangi penelusuran di sepanjang permukaan licin atau lajur sarang.

0202

cycle, phreatic

Period of rise and the succeeding period of decline of a water table or piezometric surface.

daur freatik

Jangka waktu pembubungan muka air tanah atau permukaan piezometri dan penurunan berikutnya.

0203

dam

Barrier constructed across a valley for impounding water or creating a reservoir.

see also **barrage; weir; barrier**

bendungan

Sawar yang dibangun merentasi lembah untuk membendung air atau membentuk waduk.

0204

dam, hanging

Piling up of frazil under an ice cover on a river, which reduces the cross section of stream flow.

bendungan gantung

Penimbunan jejarum es di bawah tutup es di sungai yang menyempitkan potongan melintang aliran sungai.

0205

darcy

Unit of intrinsic permeability, defined as the permeability of a medium in which a liquid of dynamic viscosity of 1 centipoise discharges $1 \text{ cm}^3 \cdot \text{s}^{-1}$ through a cross section of 1 cm^2 , under a gradient normal to the section of 1 at/cm .

darcy

Satuan kelulusan hakiki, didefinisikan sebagai kelulusan suatu media yang zat cair di dalamnya berkekentalan dinamik 1 sentipois' meluahkan $1 \text{ cm}^3 \cdot \text{s}^{-1}$ melalui penampang lintang 1 cm^2 , pada kelandaian yang tegak lurus kepada potongan 1 at/cm .

0206

darcy law

Law expressing the proportionality of the specific discharge of a liquid flowing through a porous medium to the hydraulic gradient in laminar flow (low Reynolds numbers).

Syn. Darcy formula

hukum Darcy

Hukum yang menyatakan kesebandingan luah jenis suatu zat cair yang mengalir melalui suatu media sarang terhadap kelandaian hidraulik pada aliran mengari (bilangan Reynolds kecil).

0207

data, historical

Hydrological and meteorological data of events which occurred in the past.

data masa lampau

Data hidrologi dan meteorologi tentang peristiwa yang terjadi di masa lampau.

0208

dating, radioactive

Method of age determination based on the property of radioactive decay of isotopes.

penarikan radioaktif

Cara penentuan umur berdasarkan sifat peluruhan radioaktif isotop.

0209

datum level

Horizontal surface used as a reference to which elevations are related.

paras tolak

Permukaan mendatar yang digunakan sebagai rujukan (acuan) ukuran ketinggian.

0210

debris, syn. detritus

Any accumulation of loose material arising from the waste of rocks (OD). It may occur in the place where it is produced, or it may be transported by streams or ice and deposited in other localities. (GG).

Syn. detritus, see also **sediment**

puing

Sebarang longgokan bahan lepas yang terdiri atas rombakan batuan (OD). Longgokan ini mungkin terjadi di tempat asal bahan rombakan ataupun mungkin di tempat lain karena terangkut oleh sungai atau es dan dilongokkan di tempat ini. (GG)

0211

debris cone

Fan-shaped deposit of soil, sand, gravel and boulders up at the point where a mountain stream meets a valley or otherwise where its velocity is reduced sufficiently to cause such deposits. It consists of coarser material lying on steeper slopes than an alluvial fan. (GG).

see also **alluvial fan**

kerucut puing

Endapan tanah, pasir, kerikil, dan bongkahan berbentuk kipas pada takat pertemuan sungai-gunung dengan lembah atau di takat yang laju aliran sungai berkurang secukupnya sehingga menyebabkan pelonggokan. Kerucut puing terdiri dari bahan yang lebih kasar pada lereng yang lebih curam jika dibandingkan dengan yang terdapat di kipas aluvium. (GG)

0212

deforestation

Removal of forest.

penggundulan hutan

Penghilangan hutan.

0213

degradation

Disintegration and wearing down of the surface of rocks, cliffs, strata, streambeds etc., by atmospheric and aqueous action. (OD)

degradasi

Penyepaian dan pengausan permukaan batuan, gawir, lapisan, dasar sungai, dan seterusnya oleh tindakan udara dan air (OD).

0214

degree day

Algebraic difference, expressed in degrees, between the mean temperature of a given day and a reference temperature (usually 0°C). For a given period (months, years) algebraic sum of the degree days of the different days of the period. (WMO).

derajat-hari

Selisih aljabar, dinyatakan dalam derajat antara suhu rata-rata suatu hari tertentu dan suhu rujukan (biasanya 0°C). Bagi suatu jangka waktu tertentu (bulan, tahun) derajat hari adalah jumlah aljabar derajat-hari dari hari yang berbeda-beda dalam jangka waktu itu. (WMO)

0215

delta

Alluvial deposit at the mouth of a river and the geographical and geomorphological unit which results from it.

delta

Endapan aluvium di muara sungai dan kesatuan geografi serta morfologi yang terhasilkan olehnya.

0216

dendrohydrology

Use of tree rings to study hydrological phenomena.

dendrohidrologi

Penggunaan renggat (lingkaran tahun) untuk mengkaji perwujudan hidrologi.

0217

density current see also bottom current

Currents in the sea, in estuaries, or in lakes and reservoirs, caused by variations in density of the water or in the concentration of suspended sediments.

see also **bottom current**

arus kerapatan

Arus di laut, di estuarium, atau di danau dan waduk, yang disebabkan oleh berbeda-bedanya kerapatan air atau kepekatan sedimen yang terampai (tersuspensi).

0218

density of soil, actual

Mass of an oven-dry soil sample per unit volume (soil particles only) (g. cm^{-3}).

kerapatan tanah nyata

Massa suatu percontoh tanah kering-tanur per satuan volume (hanya butiran tanah) (g. cm^{-3}).

0219

density of soil, bulk

Mass of an oven-dry soil sample per unit gross volume (including pore space)

kerapatan-tanah ruah

Massa suatu percontoh tanah kering-tanur per satuan volume kasar (termasuk ruang pori).

0220

denudation

- (1) Erosion by rain, frost, wind or water of the solid matter of the earth. Implies often the wiping off of the soil down to the bedrock.
- (2) Stripping (AU). Removal, by natural or artificial means, of all vegetation and organic matter.

pelokosan

- (1) Pengikisan bahan keras bumi oleh hujan, angin atau air. Kerapkali menyangkut penyingkiran tanah hingga ke batuan dasar.
- (2) Pengupasan (AU). Penyingkiran semua tumbuhan dan bahan organik oleh alam atau secara buatan.

0221

depletion

- (1) Continued withdrawal of water from groundwater, reservoir, or basin at a rate greater than the rate of replenishment.
- (2) Reduction of groundwater storage in an aquifer, or of the flow of a stream or spring caused by discharge exceeding natural replenishment.

Syn. decay ; see also **groundwater recession**

penyusutan

- (1) Penyadapan air dari air tanah, waduk, atau cekungan secara terus-menerus dengan laju yang lebih besar daripada laju pengisiulangan.
- (2) Pengurangan simpanan air tanah dalam akuifer atau pengurangan aliran sungai atau mata air disebabkan luahan yang melebihi pengisiulangan alam.

0222

depletion curve

Curve showing a decreasing rate of runoff or discharge, caused by depletion.

lengkung susutan

Lengkung yang menunjukkan laju pengurangan larian atau luahan disebabkan oleh penyusutan.

0223

depletion rate

Rate at which withdrawal depletes the storage in an aquifer.

tingkat susutan

Laju penyadapan yang menyusutkan simpanan akuifer.

0224

depression storage

Volume of water which is required to fill small natural depressions to their overflow levels.

simpanan lekukan

Volume air yang diperlukan untuk mengisi lekukan kecil alam ke paras melimpah.

0225

depth-area curve

Curve showing the relationship between average rainfall depth and the area over which it occurs for a given storm duration.

Syn. rainfall intensity-area curve

lengkung kedalaman-luas

Lengkung yang menunjukkan perhubungan antara kedalaman hujan rata-rata dan luas daerah yang diujani bagi suatu jangka waktu hujan badai tertentu.

0226

depth-area-duration analysis

Analysis of areal distribution of precipitation from a storm, usually made graphically using depth-area curves for various storm durations.

analisis kedalaman-jangka-waktu

Analisis sebaran meluas curahan hujan badai, biasanya dibuat secara grafik dengan menggunakan lengkung kedalaman-luas untuk berbagai jangka waktu hujan badai.

0227

depth-duration curve

Curve showing the relationship between average rainfall depth in a given area and the storm duration.

Syn. rainfall intensity-duration curve

lengkung kedalaman-jangka-waktu

Lengkung yang menunjukkan perhubungan antara kedalaman hujan rata-rata di suatu daerah dan jangka waktu hujan badai tertentu.

0228

depth-velocity integration method

Method for computing the discharge of a channel by determining the areas of the depth-velocity curves in each vertical, then the area of the curve of those areas being plotted over the surface line. (GHM)

cara perangkuman kedalaman-kecepatan

Cara untuk menghitung luasan suatu alur dengan menentukan luasnya daerah lengkung kedalaman-kecepatan di setiap tegakan, kemudian luas lengkung daerah itu dilukis di atas garis permukaan. (GHM)

0229

desalination

Any established process by which the salt content of brackish or saline water is reduced sufficiently to make this water fit for human, animal, industrial, or other specified uses.

Syn. desalting, see also **sea-water conversion**

pengawaasinan

Sebarang proses yang sudah mapan yang terpakai untuk mengurangi dengan secukupnya kandungan garam air payau atau air masin sehingga air itu sesuai bagi penggunaan manusia, binatang, industri, atau tujuan tertentu lainnya.

0230

design, optimal

System design based on the selection of combination of all pertinent variables so as to maximize some objective function (such as net benefits) with the requirements of the design criteria. (Chow)

ripta optimum

Ripta sistem yang didasarkan pada pemilihan atau penggabungan semua peubah yang berhubungan untuk memaksimumkan beberapa fungsi tujuan (seperti manfaat bersih) mengikuti persyaratan kriteria ripta. (Chow)

0231

detention, initial

That part of precipitation which does not appear either as infiltration or as surface runoff during the period of precipitation or immediately thereafter. It includes interception by vegetal cover, depression storage, and evaporation during precipitation, but does not include surface detention.

Syn. retention, surface

tangkapan awal

Bagian curahan yang tidak meresap atau mengalir sebagai larian permukaan selama jangka waktu curahan itu atau segera setelah itu. Tangkapan awal ini mencakup pencegatan oleh tutupan tumbuhan, simpanan lekukan, dan uap-an selama curahan, tetapi tidak mencakup tangkapan permukaan.

0232

detention storage

That part of the precipitation which is temporarily stored en route to the stream system, during or shortly after rainfall. Detention storage includes surface and channel detention but does not include depression storage.

simpanan genangan

Bagian curahan yang disimpan sementara dalam perjalanan ke sistem sungai, sewaktu atau tidak lama setelah hujan. Simpanan genangan mencakup tangkapan permukaan dan tangkapan alur, tetapi tidak mencakup simpanan lekukan. Sin. simpanan tahanan

0233

deterministic system

System is said to be deterministic if its response at any time due to a given input is uniquely determined; opposite: stochastic system.

sistem pasti

Sistem disebut pasti jika tanggapannya pada sebarang waktu terhadap masukan tertentu dipastikan secara khas. Lawannya ialah sistem stokastik.

0234

deviation, mean

Mean of the absolute deviations of N values of a variate X from the mean $\bar{x}$.

simpangan nilai tengah

Nilai tengah simpangan mutlak nilai N variat X dari nilai tengah $\bar{x}$.

$$\frac{\sum (x - \bar{x})}{N}$$

0235

dew

Deposit of water drops on objects at or near the ground, produced by the condensation of water vapour from the surrounding clear air. (WMO)

embun

Endapan tetesan air pada benda di atas atau dekat tanah, dihasilkan oleh pengembunan uap air dari udara bersih di sekelilingnya. (WMO)

0236

dewatering

Removing of water from an enclosure or from the soil.
see also drainage

pengawaairan

Pemindahan air dari suatu kurungan atau dari tanah.

0237

dewatering coefficient

Amount of water removed from the soil per unit horizontal area and unit draw-down.

Syn. drainage coefficient; specific yield

koefisien awaair

Jumlah air yang dipindahkan dari tanah per satuan luas mendatar, per satuan surutan.

0238

dewatering rate :

Amount of drainage water removed per unit horizontal area per unit time.

tingkat awaair

Jumlah air saluran yang dipindahkan per satuan luas mendatar, per satuan waktu.

0239

dewpoint

Temperature to which moist air must be cooled at constant pressure and constant mixing ratio in order to reach saturation. (WMO)

Syn. dewpoint temperature, thermodynamic

titik embun :

Suhu yang udara berlegas mesti didinginkan dengan tekanan tetap dan nisbah campur tetap untuk mencapai kejenuhan. (WMO)

0240

diffusion

Process of spreading of a solute as a result of the thermal movement of the molecules of this solute.

Syn. diffusion, molecular

penaburan

Proses pelamparan suatu zat terlarut sebagai akibat gerak termal molekul zat terlarut itu.

0241

diffusion coefficient (in porous media)

Amount of solute that passes across a unit cross section in a porous medium in unit time under the influence of a unit concentration gradient.

koefisien resap

Jumlah zat terlarut yang melewati satu satuan penampang melintang dalam suatu media sarang dalam satuan waktu di bawah pengaruh satu satuan kelandaian kepekatan.

0242

diffusivity (of an aquifer)

Coefficient of transmissivity of an aquifer divided by its coefficient of storage.

ketaburan

Koefisien keterusan suatu akuifer dibagi dengan koefisien simpanannya

0243

dilution gauging (method): dilution gaging (method) (A)

Method of determining the discharge of a stream by measuring the degree of dilution by the flowing water of an added tracer solution. (GHM)

Syn. gauging, chemical; gauging, electrochemical; salt-dilution (method); tracer dilution technique

see also **radioactive solution gauging**

penyukatan pengenceran (metode)

Cara penentuan luah suatu sungai dengan mengukur derajat pengenceran suatu larutan perunut yang dimasukkan ke dalam air sungai yang mengalir. (GHM)

0244

dimensionless variable

Variable obtained :

- (1) By dividing the variable by an expression of similar dimensions, or
- (2) As a product or quotient of variables in which all dimensions cancel out.

peubah tanmatra

Peubah yang didapat dari :

- (1) Pembagian peubah tersebut dengan peubah lain yang mempunyai matra yang serupa, atau dari
- (2) Pengalian atau pembagian sejumlah peubah yang semua matranya saling menghilangkan.

0245

discharge

Volume of fluid flowing through a surface (e.g. a cross section of a stream) per unit time.

Syn. rate of flow; flux ; see also **yield**

luah

Jumlah zat alir yang mengalir melalui suatu permukaan (misalnya) penampang suatu sungai) per satuan waktu.

0246

discharge, bankful

Discharge corresponding to the bankful stage.

luah tepu

Luah yang sesuai dengan keadaan tepu.

0247

discharge coefficient

Ratio of the observed or actual discharge to the theoretically computed discharge.

koeffisien luah

Nisbah (angka banding) luah yang diamati atau luah sebenarnya terhadap luah yang dihitung secara teori.

0248

discharge, mean monthly

Arithmetic mean of all the individual monthly mean discharge for the months of that name in a period of record.

luah bulanan purata

Rata-rata hitung semua luah rata-rata bulanan untuk bulan yang sama dalam satu jangka waktu pencatatan.

0249

discharge, peak

Maximum instantaneous rate of discharge for a given period.

Syn. discharge, maximum instantaneous; flow, peak

luah puncak

Tingkat luah maksimum sesaat pada suatu jangka waktu tertentu.

0250

discharge, specific (from a basin)Discharge per unit area, $l.s^{-1}.km^{-2}$ **luah jenis (cekungan)**Luah per satuan luas, $l.s^{-1}.km^{-2}$

0251

discharge, specific (of groundwater)

Rate of flow of a groundwater stream tube divided by its normal cross-sectional area.

Syn. velocity, apparent

luah jenis (air tanah)

Laju pengaliran setabung aliran air tanah dibagi dengan luas penampang lintang normalnya.

0252

dispersion coefficient

Coefficient of proportionality between the dispersive flux of a solute in a porous medium to the gradient of its concentration.

koeisien hambur

Koeisien kesebandingan antara fluks hamburan suatu zat terlarut di dalam suatu media sarang terhadap kelandaian kekekatannya.

0253

dispersion, hydrodynamic

Spreading of a solute in flow through porous media, resulting from molecular diffusion and from inhomogeneities in the microscopic velocities.

see also **miscible displacement****hamburan hidrodinamik**

Lamparan suatu zat terlarut dalam aliran melalui media sarang, sebagai hasil penebaran molekul dan ketidakhomogenan laju tansatmata (mikroskopik).

0254

dispersive flux

Difference between the flux of a fluid due to its actual velocity (microscopic) and the flux due to its average velocity (macroscopic).

fluks menghambur

Selisih fluks suatu zat alir yang disebabkan kecepatan sebenarnya (tansatmata) dan aliran yang disebabkan oleh laju rata-ratanya (satmata).

0255

dispersivity

- (1) Property of a porous matrix to cause spreading of a tracer travelling through it.
- (2) Numerical value expressing the dispersivity.

keterhamburan

- (1) Sifat suatu matriks sarang yang menyebabkan suatu perunut yang bergerak melaluinya tersebar.
- (2) Nilai berangka yang menyatakan keserakan itu.

0256

dissolved solids, total (TDS)

Total weight of dissolved mineral constituents in water per unit volume or weight of water in the sample.

jumlah zat padat terlarut (JZPL)

Jumlah bobot bahan mineral pembentuk yang terlarut dalam air per satuan bobot air dalam percontoh.

0257

distribution graph

Unit hydrograph modified to show the portion of the volume of runoff that occurs during successive units of time.

grafik sebaran

Hidrograf satuan yang diubahsuaikan untuk menunjukkan bagian volume larian yang terjadi selama satuan waktu yang berturutan.

0258

distribution, log-normal

Transformed normal distribution in which the variate is replaced by its logarithm. (Chow)

Syn. galton distribution

sebaran Log-Normal atau sebaran Galton

Sebaran normal yang variatnya digantikan oleh logaritmanya. (Chow)

0259

distribution, normal

Symmetrical, bell-shaped, continuous distribution, theoretically representing the distribution of accidental errors about their mean.

Syn. distribution, gaussian

sebaran normal atau sebaran Gauss

Sebaran menerus yang bertangkup (bersimetri), berbentuk lonceng. Secara teori, sebaran ini mewakili sebaran galat tak sengaja di sekitar nilai rata-ratanya.

0260

distribution, Pearson

Group of frequency distributions of varying skewness and other properties which were proposed by Karl Pearson and which are sometimes used to fit hydrological data to determine their probability.

sebaran Pearson

Kelompok sebaran kekerapan yang kepencongan dan sifat lainnya berubah-ubah. Sebaran ini, diusulkan oleh Karl Pearson, kadangkala digunakan untuk mencocokkan data hidrologi untuk menentukan peluangnya.

0261

distribution, Weibull

Fisher-Tippet type III extremal distribution used usually in drought studies.

sebaran Weibull

Sebaran sepaling Fisher-Tippet tipe III yang bisa digunakan dalam kaji kemarau.

0262

ditch

Artificial small-size open channel constructed through earth or rock, for the purpose of conveying water.

lungkang

Alur buatan, terbuka dan kecil, digali di tanah atau batuan untuk menyalurkan air.

0263

diversion of water

Transfer of water from one water course to another, such water courses being either natural or artificial.

pengalihan air

Pemindahan air dari satu alur ke alur yang lain. Alur ini dapat merupakan alur alam atau buatan.

0264

divide

Summit or boundary line separating adjacent drainage basins. (CID)

Syn. drainage divide, water parting; watershed divide

legih

Puncak atau garis batas yang memisahkan cekungan saliran yang bersebelahan. (CID)

Sin. pemisah air

0265

divining

Locating groundwater with a divining rod.

Syn. dowsing; water witching

nujum air

Mencari kedudukan air tanah dengan menggunakan tongkat nujum.

0266

divining rod

Twig, a metal rod, or any other object, through the use of which certain persons claim to locate underground sources of water, pipe lines, etc.

Syn. dipping rod; dowsing rod; water-witching stick; wiggle stick

tongkat nujum

Ranting, batang besi, atau benda lain, yang dengan menggunakannya, orang tertentu mengaku dapat menentukan kedudukan sumber air di bawah tanah, garis pipa, dan sebagainya.

0267

doline

Funnel-shaped cavity at the soil surface which communicates with the underground drainage system in limestone region and which is caused by solution of the rock.

Syn. swallow hole; see also **sink hole**

dolina

Rongga di permukaan tanah di daerah batu gamping yang berbentuk corong dan berhubungan dengan sistem saluran bawah tanah. Rongga ini terbentuk oleh pelarutan batuan.

Sin. lubang langgah

0268

double mass curve

Plot of successive accumulated values of one variable against the contemporaneous accumulated values of another variable.

lengkung massa ganda

Rajah nilai terlonggok yang berturutan dari satu peubah terhadap nilai terlonggok suatu peubah yang lain.

0269

downstream

In the direction of the current.

hilir

Searah dengan arus.

0270

drag

Force exerted by a flowing fluid, e.g. water, on an object placed in or adjacent to the fluid, projected on the direction of flow.

seret

Gaya yang dikenakan oleh suatu zat alir yang mengalir, misalnya air, pada suatu benda yang diletakkan di dalam zat alir itu atau zat alir yang bersebelahan. Gaya ini searah dengan arah aliran.

0271

drain

Conduit or small channel by which water is removed, from a soil or an aquifer by gravity, in order to control the water level.

parit

Saluran atau alur kecil yang mengalirkan air dari tanah atau akuifer oleh pengaruh gravitasi untuk mengendalikan paras air.

0272

drainage

Removal of surface water or groundwater from a given area by gravity or by pumping.

see also **dewatering**

penyaliran

Pembuangan air permukaan atau air tanah dari suatu daerah tertentu oleh pengaruh gravitasi atau pemompaan.

0273

drainage basin

Whole area having a common outlet for its surface runoff. (TR)

Syn. catchment area; catchment basin; drainage area; river basin; watershed

see also **hydrological basin**

cekungan salir

Seluruh daerah yang mempunyai pengeluar yang sama bagi larian permukaannya. (TR)

0274

drainage, blind

Area in which surface flow collects in sinks or lakes not connected by surface channels to other streams in the basin.

saliran buntu

Daerah yang aliran permukaannya terkumpul di lekukan atau danau. Daerah ini tidak dihubungkan oleh alur permukaan kepada sungai lain di cekungan itu.

0275

drainage density

Total channel-segment lengths, cumulated for all orders within a drainage area, divided by the area.

kepadatan saluran

Jumlah terlonggok panjang ruas semua tingkat alur di dalam suatu daerah saluran dibagi dengan luas daerah saluran itu.

0276

drainage modulus

Runoff from a drainage area expressed in depth units, removed from the area in 24 hours. (CID)

modulus salir

Larian yang dikeluarkan dari suatu daerah saliran dalam satu piantan (24 jam) dan dinyatakan dalam satuan jeluk. (CID)

0277

drainage pattern

Arrangement of natural drainage channels within an area.

pola saliran

Tata alur penyaliran alam dalam suatu daerah.

0278

drawdown (A)

- (1) Lowering of the water table or piezometric surface caused by the extraction of groundwater by pumping, by artesian flow from a bore hole, or by a spring emerging from an aquifer.
- (2) Curving downward of the water surface near the edge of an overfall or weir. (OD)
- (3) Lowering of the water level in a reservoir.

penyurutan

- (1) Penurunan muka air tanah atau permukaan piezometri yang disebabkan oleh pengeluaran air dengan memompa, oleh aliran artesis melalui suatu lubang bor (lubang gundi) atau melalui mata air yang muncul dari suatu akuifer.
- (2) Pelengkungan ke bawah permukaan air dekat tepian pelimpah atau bendung. (OD)
- (3) Penurunan paras air dalam waduk.

0279

drawdown curve (A)

- (1) Vertical section through the cone of depression. (CID)
- (2) Graph showing the variation with time of the water table as caused by pumping.

lengkung surutan

- (1) Irisan tegak pada kerucut surutan.
- (2) Grafik yang menunjukkan keubahan muka air tanah mengikuti waktu yang disebabkan oleh pemompaan.

0280

drawdown, equilibrium

Drawdown of the water table, or of the piezometric surface near a pumping well, at constant discharge after a stationary condition has been reached.

surutan keseimbangan

Surutan muka air tanah atau permukaan piezometri dekat sumur pompa dengan laju luah tetap, sesudah suatu keadaan pegun tercapai.

0281

drawdown, specific

Drawdown in a well per unit discharge.

surutan jenis

Surutan sumur (perigi) per satuan luah

0282

draw-off; drawoff (A)

Water withdrawn from a surface reservoir.

penyadapan

Air yang disadap dari waduk permukaan.

0283

drift

Any superficial deposit caused by a current of water or air. (GGT)

lalang

Sebarang endapan permukaan yang dihasilkan oleh arus air atau arus udara. (CGT)

0284

drizzle

Fairly uniform precipitation composed exclusively of fine drops of water (less than 0.5 mm diameter) very close to one another. (WMO)

gerimis

Curahan hujan yang agak seragam terdiri dari hanya tetesan air yang halus (bergaris tengah kurang dari 0,5 mm), dan sangat rapat antara satu dengan lainnya.

0285

drought

- (1) Prolonged absence, marked deficiency, or poor distribution of precipitation. (WMO)
- (2) A period of abnormally dry weather sufficiently prolonged for the lack of precipitation to cause a serious hydrological imbalance.

kemarau

- (1) Ketidadaan curahan yang berlanjut, kekurangan curahan yang kentara, atau sebaran curahan yang sedikit. (WMO)
- (2) Masa cuaca kering yang tidak lazim karena kurangnya curahan yang cukup panjang sehingga menyebabkan suatu ketidakseimbangan hidrologi yang hebat.

0286

drought index

Computed value which is related to some of the cumulative effects of a prolonged and abnormal moisture deficiency. An index of hydrological drought corresponding, to levels below the mean in streams, lakes, reservoirs, and the like. However, an index of the agricultural drought must relate to the cumulative effects of either an absolute or an abnormal transpiration deficit.

indeks kemarau

Nilai yang dihitung yang dihubungkan dengan beberapa akibat terlonggok ketunaan lengas yang berkepanjangan dan tidak normal. Suatu indeks kemarau hidrologi yang berhubungan dengan paras di bawah paras rata-rata sungai, danau, waduk, dan lain sebagainya. Bagaimanapun, suatu indeks kemarau pertanian harus berhubungan dengan akibat terlonggok ketunaan peluhan yang tidak normal atau mutlak.

0287

dry-weather flow

Flow of water in a stream during prolonged dry weather.

Syn. low-water flow

aliran cuaca kering

Aliran air di sungai sewaktu cuaca kering yang berkepanjangan.

0288

Dupuit's approximation

In steady nearly horizontal aquifer flow it is assumed that the stream lines are horizontal and the equipotentials are vertical, and that the hydraulic gradient is constant along a vertical and equal to the slope of the phreatic surface.

hampiran Dupuit

Pada aliran akuifer yang tunak dan hampir mendatar dianggap bahwa garis alir adalah mendatar dan garis sepotensial adalah tegak dan kelandaian hidrolik adalah tetap di sepanjang suatu tegakan dan sama dengan kemiringan permukaan freatik.

0289

Dupuit-Forchheimer Formula

Quadratic relationship between specific discharge, (q) and hydraulic gradient (S) in flow through a porous medium at high Reynolds number. C_1 and C_2 are coefficients.

rumus Dupuit-Forchheimer

Hubungan kuadrat antara luah jenis (q) dan kelandaian hidrolik (S) dalam aliran yang melalui media sarang pada bilangan Reynolds yang tinggi. C_1 dan C_2 adalah koefisien.

$$S = C_1 q + C_2 q^2$$

0290

Dupuit-Forchheimer well discharge formula

Formula giving the drawdown-discharge relationship for a pumping well in steady flow in a water table aquifer lying on a horizontal, impervious base.

rumus luah perigi Dupuit-Forchheimer

Rumus yang menyatakan hubungan surutan-luah bagi sumur pompa pada pengaliran tunak suatu akuifer bebas yang terletak di atas suatu dasar yang kedap dan mendatar.

0291

duration curve

Graph representing the time during which the value of a given parameter, e.g. water level, piezometric head, discharge, concentration or dissolved solids, is equalled or exceeded, regardless of continuity in time.

lengkung jujuh

Grafik yang menggambarkan waktu ketika suatu parameter tertentu, misalnya paras air, hulu piezometri, luah, kepekatan zat padat terlarut, adalah sama atau lebih, tanpa memperhitungkan kesinambungan waktu.

0292

earthquake flood

Flood in coastal areas, caused by seismic sea waves after a submarine earthquake or a volcanic eruption.

see also **tsunami**

tsunami

Banjir di daerah pantai yang disebabkan oleh gelombang gempa laut menyusul suatu gempa bawah laut atau letusan gunung api.

0293

ebb

Flowing out of the tide.

surut

Penurunan air pasang.

0294

ebb channel

Channel in the area of a river mouth or a tidal flat, through which the ebb current mainly flows.

alur surutan

Alur di daerah muara sungai atau ratahan pasang surut yang dilalui bagian terbesar aliran arus surut.

0295

ebb-tide current

Current in a body of water or tidal stream in a seaward direction.

arus surutan

Arus di suatu badan air atau sungai pasang surut yang mengarah ke laut.

0296

echo sounder

Instrument by means of which the depth of water is determined by measuring the time required for a sound signal to travel to the bottom and return.

Syn. fathometer

penduga gema

Alat yang digunakan untuk menentukan kedalaman air dengan cara mengukur waktu yang dibutuhkan oleh suatu isyarat bunyi untuk bergerak ke dasar dan kembali ke permukaan.

0297

eddy

Rotational movement occurring in flowing fluid.

Syn. vortex

olakan

Gerakan memutar yang terjadi dalam zat alir yang mengalir.

0298

eddy-correlation method

Method of estimating evaporation by measuring short-period fluctuations in the vertical wind velocity and water vapour at some arbitrary levels. (TN 83)

Syn. eddy-flux method; eddy-transfer method

cara korelasi-olakan

Cara yang digunakan untuk memperkirakan penguapan dengan mengukur buaian jangka pendek kecepatan angin tegak dan uap air pada sebarang ketinggian. (TN 83)

0299

effluent

- (1) Liquid flowing out of a container or other system. (CID)
- (2) Sewage water flowing out of a reservoir or treatment plant.
- (3) Outflowing branch of a main stream or lake. (CID)

Syn. gaining stream

aliran melaba

- (1) Zat alir yang mengalir keluar dari suatu wadah atau sistem lain (CID).
- (2) Air limbah yang mengalir keluar dari suatu waduk atau instalasi pengolahan.
- (3) Cabang pengaliran keluar sungai utama atau danau. (CID)

0300

effluent seepage

Diffused discharge of groundwater to the ground surface.

rembesan melaba

Luah air tanah yang tertabur ke permukaan bumi.

0301

electro-osmosis

Flow through porous media caused by differences of electric potential.

elektro-osmosis

Aliran melalui media sarang yang disebabkan oleh perbedaan potensial elektrik.

0302

emergency spillway

Auxiliary spillway used in the event of floods exceeding the capacity of the main spillway.

pelimpah darurat

Pelimpah tambahan yang digunakan apabila banjir melebihi kapasitas pelimpah utama.

0303

endorheic

Draining into interior basins.

salir ke dalam

Pengaliran ke cekungan pedalaman.

0304

energy balance

Equation for estimating the evaporation from open water bodies, or the evapotranspiration of land surfaces, in which the increase in energy stored

in the body of water is the residual between the incoming energies (solar radiation, long-wave atmospheric radiation, net advected energy into the body of water) and the outgoing energies (reflected solar and long-wave radiations emitted by the body of water, energy of evaporation, energy conducted from the body of water as sensible heat, energy advected by the evaporated water). (GHM)

see also **head balance**

neraca tenaga

Persamaan yang digunakan untuk menaksir (memperkirakan) penguapan dari badan air terbuka, atau (peng)uapulan dari permukaan daratan. Persamaan ini menyatakan penambahan tenaga yang tersimpan di dalam suatu badan air, yakni sisa antara masukan (sinaran surya, sinaran gelombang panjang atmosfer, jumlah bersih tenaga teradveksi ke dalam badan air) dan tenaga keluaran (sinaran surya yang terpantul dan gelombang panjang yang dipancarkan oleh badan air, tenaga penguapan, tenaga terhantar dari badan air sebagai bahang terindera, tenaga yang dipengaruhi (diadveksi) oleh air teruap). (GHM).

Sin. anggaran tenaga.

lihat juga **neraca bahang**

0305

energy gradient

Decrease or loss of total head along a conduit (or channel) per unit conduit (or channel) length.

Syn. energy slope; see also **hydraulic gradient**

kelandaian tenaga; lihat juga kelandaian hidraulik

Susut atau habisnya jumlah hulu di sepanjang suatu saluran (atau alur) per satuan panjang saluran (atau alur).

Sin. kemiringan tenaga

0306

energy, specific

Energy per unit weight of the fluid at a given location and time. In surface and groundwater hydrology it is the sum of the piezometric head and the velocity head. In open channel hydraulics it is the sum of the largest water depth and the average specific kinetic energy in a given cross section of a channel.

Sin. head, total; head, energy.

tenaga jenis

Tenaga per satuan bobot cairan di suatu tempat dan pada waktu tertentu. Dalam hidrologi air permukaan dan air tanah, tenaga ini ialah jumlah hulu pizometri dan hulu kecepatan. Dalam hidraulika alur terbuka, tenaga ini ialah jumlah nilai terbesar kedalaman air dan rerata tenaga kinetik jenis di suatu penampang lintang tertentu suatu alur.

Sin. jumlah hulu; hulu tenaga

0307

engineering hydrology

That branch of applied hydrology which deals with hydrological information intended for engineering applications, e.g. planning, designing, operating and maintaining engineering measures and structures. (YEV).

hidrologi teknik

Cabang hidrologi terapan yang menyangkut keterangan hidrologi yang diperuntukkan bagi kegunaan teknik, misalnya perancangan, periptaan, penyelenggaraan dan perawatan sarana dan bangunan teknik. (YEV).

0308

entrainment

Carrying away of the material produced by erosive action from bed and banks.

pengintiran

Pengangkutan bahan yang dihasilkan oleh pengikisan dasar dan tebing.

0309

enveloping curve

Smooth curve which represents the boundary within which all or most of the known data points are contained.

lengkung lingkup

Lengkung licin yang mewakili perbatas yang melingkungi semua atau kebanyakan titik data yang diketahui.

0310

epilimnion

Upper, turbulent, superficial layer of water in a lake, lying above the thermocline, which does not have a permanent stratification.

epilimni

Lapisan-atas air danau yang bergolak dan dangkal, serta tidak mempunyai suatu peralapisan bahang tetap. Letak lapisan ini di atas termoklin.

0311

equipotential line (or surface)

Line (or surface) along which the potential is constant.

garis (atau bidang) sepotensial

Garis atau permukaan yang potensialnya di garis atau di permukaan tersebut adalah tetap.

0312

erosion

Wearing away of the soil by running water, glaciers, winds and waves.

pengikisan

Pengausan tanah oleh air yang mengalir, gletser, angin dan ombak.

Sin. erosi

0313

estavel

Underground stream in a karstic region. (GG)

estavel

Sungai kecil bawah tanah di wilayah kras. (GG)

0314

estuary

That generally broad portion of a stream near its outlet which is influenced by the tide of the water body (e.g. sea) into which it flows. (GG)

muara corong

Ruas sungai, lazimnya lebar, yang dekat dengan muaranya dan dipengaruhi oleh pasang-surut badan air (misalnya laut) yang airnya mengalir ke badan air itu. (GG)

Sin. estuarium

0315

eutrophication

Process by which waters become more eutrophic (richer in dissolved nutrients required for the growth of aquatic plants such as algae) either as a natural phase in the maturation of a body of water or artificially (as by fertilization and pollution).

pengayiharaan

Proses yang menyebabkan air mengandung lebih banyak zat hara terlarut yang diperlukan untuk pertumbuhan tumbuhan air seperti ganggang, baik secara alami dalam proses pematangan badan air maupun secara buatan (misalnya melalui pemupukan dan pencemaran).

0316

evaporation, actual

Quantity of water evaporated from an open water surface or from the ground.
Syn. evaporation, effective

uapan sangkil

Jumlah air yang diuapkan dari suatu permukaan air terbuka atau dari tanah.
Sin. uapan efektif

0317

evaporation of water

- (1) Emission of water vapour by a free surface at a temperature below the boiling point. (WMO)
- (2) Amount of water evaporated.

penguapan air

- (1) Pemancaran uap air oleh suatu permukaan bebas pada suhu di bawah takat (titik) didih. (WMO).
- (2) Jumlah air yang diuapkan.

0318

evaporation pan

Evaporimeter composed of a fairly deep tank or pan with a rather large surface in which the lowering of the water level under the action of evaporation can be measured (WMO)

- (1) US class A: Pan of cylindrical design 25.4 cm deep and 120.7 cm in diameter, constructed of Monel metal. Bottom supported on a frame of timbers 1.5 cm above the ground.
- (2) USSR GGI-3000; Cylindrical design, surface area 3000 cm^2 , depth 60 cm, with a cone-shaped bottom set in ground with the rim 7.5 cm above the ground.
- (3) USSR 20 m^2 tank: Tank of surface area 20 m^2 , cylindrical, flat bottom, 2 m deep and the rim 7.5 cm above the ground.
see also **evaporimeter**

kancah penguap

Sukat penguap yang terdiri dari suatu tangki atau kancah yang tidak seberapa dalam dan luas permukaannya agak lebar. Penurunan paras air di dalam panci akibat penguapan dapat diukur.

- (1) AS kelas A: Panci silinder kedalaman 25,4 cm, dan bergaris tengah 120,7 cm dibuat dari logam Monel (67% nikel, 28% tembaga, dan 5% unsur lain). Bagian bawahnya ditopang oleh rangka kayu 1,5 cm di atas permukaan tanah.
- (2) US GGI-3000: Berbentuk silinder, dengan luas permukaannya 3000 cm²; kedalamannya 60 cm, bagian bawahnya berbentuk kerucut, dan dibenamkan ke dalam tanah sehingga 7,5 cm dari dindingnya menonjol di atas permukaan tanah.
- (3) Tangki US 20 m²: Tangki dengan luas permukaan 20 m², berbentuk silinder, dengan dasar rata, kedalaman 2 m dan 7,5 cm dari dindingnya menonjol di atas permukaan tanah.

Sin. panci penguap; lihat juga **sukat uap**

0319

evaporation, potential

Quantity of water vapour which could be emitted by a surface of pure water, per unit surface area and unit time, in the existing conditions. (WMO).

Syn. evaporative capacity

penguapan potensial

Banyaknya uap air yang dapat dipancarkan oleh permukaan air murni, per satuan luas permukaan dan per satuan waktu, dalam keadaan saat itu. (WMO)

Sin. kapasitas penguapan

0320

evaporation rate

Quantity of water which is evaporated from a given surface per unit of time.

laju penguapan; tingkat uapan

Banyaknya air yang diuapkan dari suatu permukaan tertentu per satuan waktu.

0321

evaporation, relative

Ratio of the actual rate of evaporation from land surfaces in contact with the

atmosphere, to the evaporation capacity under existing atmospheric conditions.

Syn. evaporation opportunity

penguapan nisbi

Perbandingan laju penguapan nyata dari permukaan lahan yang bersentuhan dengan atmosfer terhadap kapasitas penguapan dalam keadaan atmosfer pada saat itu.

0322

evaporimeter

Instrument for measuring the amount of water evaporated into the atmosphere during a given time interval. (WMO)

Syn. atmometer; see also **evaporation pan**

sukat uap

Alat guna mengukur banyaknya air yang teruap ke atmosfer selama selang waktu tertentu. (WMO)

Sin. atmometer; lihat juga **kancah uap**

0323

evapotranspiration

A mount of water transferred from the soil to the atmosphere by evaporation and plant transpiration. (WMO)

uappeluhan

Jumlah air yang dipindahkan dari tanah ke atmosfer oleh penguapan dan pemeluhan tumbuhan. (WMO)

0324

evapotranspiration, actual

Sum of the quantities of water vapour evaporated from the soil and the plants when the ground is at its actual moisture-content. (WMO).

Sin. evapotranspiration, effective

uappeluhan nyata

Jumlah banyaknya uap air yang teruapkan dari tanah dan tumbuhan pada waktu tanah mempunyai kadar kelengasan sebenarnya. (WMO)

Sin. uappeluhan efektif

0325

Evapotranspiration, potential

Maximum quantity of water capable of being evaporated in a given climate, from a continuous stretch of vegetation covering the whole ground and well supplied with water.

It thus includes evaporation from the soil and transpiration from the vegetation of a specified region in a given time interval, expressed as depth. (WHO)

uappeluhan potensial

Jumlah maksimum air yang dapat diuapkan dari wilayah yang tertutup oleh tumbuhan yang terbentang menerus dan mendapat persediaan air yang cukup dalam suatu iklim tertentu.

Uappeluhan potensial meliputi uapan dari tanah dan peluhan dari tumbuhan suatu wilayah tertentu, dalam jangka waktu tertentu, dan dinyatakan sebagai kedalaman. (WMO)

0326

evapotranspirometer

Instrument used for measuring evapotranspiration.

see also *lysimeter*

peukur uappeluhan

Alat yang digunakan untuk mengukur penguappeluhan.

lihat juga *lisimeter*

0327

exorheic

Draining into the ocean.

salir keluar

Pengaliran ke lautan

0328

exsurgence

Spring or seep in karstic terrain not clearly connected with a sink hole at a higher level.

permulut

Mata air atau rembesan di medan kras yang tidak nyata bersambung dengan suatu lubang langgah (lubang lari) di paras yang lebih tinggi.

0329

extreme-value series

Hydrological series which includes the largest or smallest values, with each value selected from an equal time interval in the record. (Chow)

deret nilai sepaling

Deret hidrologi yang meliputi nilai terbesar atau terkecil. Setiap nilai dipilih dari rekaman berdasarkan selang waktu yang sama. (Chow)

0330

fall

- (1) Sudden difference in elevation in the bed of stream of sufficient extent to cause the entire stream of water passing over it to drop nearly vertically for some distance before it resumes its course.
- (2) Difference of the water levels at two points on a stream.
- (3) Difference of water levels at the two sides of a weir or other hydraulic control structure.
- (4) Drop of water level at a point of a stream during a certain time.

terjunan (air)

- (1) Selisih tinggi dasar-sungai yang cukup besar dan tiba-tiba yang mengakibatkan keseluruhan air sungai itu jatuh hampir tegak sebelum meneruskan alirannya.
- (2) Selisih paras air di dua titik di suatu sungai.
- (3) Selisih paras air di kedua sisi bendung atau bangunan pengendali air lainnya.
- (4) Jatuhan paras air di suatu titik di sungai pada waktu tertentu.

0331

fallout

Material, especially when radioactive, deposited from the atmosphere.

jatuhan

Bahan dari atmosfer yang terendap, terutama yang telah menjadi radio-aktif.

0332

fetch

Area in which ocean, lake and reservoir waves are generated by the wind. The length of the fetch area is measured in the direction of the wind.

papas

Daerah tempat gelombang samudera, danau, dan waduk, yang digerakkan oleh angin. Panjang daerah papas ini diukur mengikuti arah angin.

0333

field

Field of a scalar (e.g. pressure), vector (e.g. velocity), tensor (e.g. stress) is a domain in each point of which one can define the value of the scalar, vector, tensor etc., e.g. pressure field, velocity field, etc.

medan

Medan skalar (misalnya, tekanan), vektor (misalnya, kecepatan), tensor (misalnya, tegangan) ialah kawasan yang di setiap titik nilai skalar, vektor, tensor dan sebagainya, misalnya medan tekanan, medan kecepatan, dan sebagainya dapat ditentukan.

0334

filtration

Process of passing a liquid through a filtering medium for the removal of suspended or colloidal matter.

see also **percolation**

penapisan

Proses melewatkan zat melalui suatu media tapis untuk membuang bahan ampai atau koloid.

Sin. penyaringan; lihat juga **penelusan**

0335

fines

Clay and silt fractions of a rock or soil. (GG)

halusan

Fraksi lempung dan lanau yang berasal dari batuan atau tanah. (GG)

0336

fingering

Displacement process of one fluid by another, whereby irregular movement (in the form of fingers) is caused by flow instability.

penjarian

Proses pengalihan tempat suatu zat alir oleh zat alir yang lain, yang menyebabkan aliran menjadi tidak mantap sehingga mengakibatkan gerak tidak menentu (dalam bentuk jari).

0337

firn line

Boundary which, at the earth's surface, separates zone of accumulation of a glacier from the zone of ablation. (WMO)

Syn. firn limit; snow line, old

garis firn

Perbatas di permukaan bumi yang memisahkan mintakat longgokan gletser dari mintakat ablasi. (WMO)

0338

firn (snow)

Snow which has become coarse-grained and compact through temperature changes, forming the transition stage to glacier ice. (WMO)

firn

Salju yang telah menjadi butiran kasar dan padat akibat pertukaran suhu dan yang merupakan tahap peralihan ke es gletser. (WMO)

0339

flash flood

Flood of short duration with a relatively high peak discharge.

banjir bandang

Banjir yang berlangsung singkat dan secara nisbi berpuncak luah tinggi.

0340

float

(1) Body which is supported by and partly immersed in a liquid, its vertical

motion indicating the changes of the water level.

- (2) Body moving at the water surface, or below it, and indicating the velocity of water at the surface or at various depths.

see also **float gauge**; **velocity rod**

pelampung

- (1) Benda yang disangga oleh cairan yang sebagiannya tenggelam. Gerak menaik benda itu menunjukkan perubahan paras air.
- (2) Benda yang bergerak di permukaan air atau di bawahnya dan menunjukkan kecepatan air di permukaan pada berbagai kedalaman.

lihat juga **peukur apung**; **peukur kecepatan**

0341

float gauge; float gage (A)

Float consisting of wood, cork or a hollow body which rides on the water surface and rises or falls with it, its movement being indicated on a scale.

(CID)

see also **float (i)**

sukat apung

Pelampung yang dibuat dari kayu, gabus atau benda geronggang yang bergerak naik turun di permukaan air. Gerakan pelampung ini tertunjuk pada skala. (CID)

0342

flood

- (1) Rise, usually brief, in the water level in a stream to a peak from which the water level recedes at a slower rate.
- (2) Relatively high flow as measured by stage height or discharge.
- (3) Rising tide.
- (4) See flooding (1)

see also **water, high**

banjir

- (1) Pembubungan paras air sungai ke suatu puncak, biasanya dengan cepat, dan penurunannya dengan lebih lambat.
- (2) Aliran yang nisbi tinggi, sebagai terukur pada papan duga atau dari luah.
- (3) Pasang naik.

lihat juga **air tinggi**

0343

flood, annual

- (1) Highest daily peak discharge in a water year. (CID)

- (2) Flood which has been equalled or exceeded once each year on the average.

banjir tahunan

- (1) Luah puncak harian yang tertinggi dalam tahun air. (CID)
- (2) Banjir yang ketinggian atau luahnya disamai atau dilampaui rata-rata sekali setiap tahun.

0344

flood channel

- (1) Channel for flood water.
- (2) Enlarged stream channel occupied during periods of high water.

alur banjir

- (1) Alur untuk air banjir.
- (2) Alur sungai yang diperlebar dan yang berisi air selama air tinggi.

0345

flood control

Protection of land areas from overflow, or minimization of damage by flooding.

Sin. flood protection

pengendalian banjir

Perlindungan daerah dari limpahan atau pengurangan kerusakan banjir sebanyak mungkin.

0346

flood crest

Highest (peak) elevation of the water level during a flood in a channel.

mercu banjir

Ketinggian paras air tertinggi (puncak) sewaktu banjir di suatu alur.

0347

flood, design

Flood hydrograph or instantaneous peak discharge adopted for the design of a hydraulic structure or river control taking into account economic and hydrological factors.

see also **flood, maximum probable**

banjir ripta; riptaan banjir

Hidrograf banjir atau luahan puncak seketika yang diambil untuk meripta bangunan air atau pengendalian sungai dengan memperhitungkan faktor ekonomi dan hidrologi.

lihat juga **peluang banjir maksimum**

0348

flood flow

Volume of water flowing across a section of a stream during a flood per unit time.

aliran banjir

Volume air sewaktu banjir per satuan waktu yang mengalir melintasi suatu penampang sungai.

0349

flood forecasting

Prediction of stage, discharge, time of occurrence, and duration of a flood, especially of peak discharge at a specified point on a stream, resulting from precipitation and/or snowmelt.

ramalan banjir

Ramalan tentang tinggi air, luahan, waktu terjadinya, dan lamanya suatu banjir, terutama luahan puncak, hasil pencurahan dan/atau pencairan salju, pada titik yang ditetapkan di suatu sungai.

0350

flood formula, empirical

Formula expressing the peak flow as a function of the catchment area and other factors. (GHM)

rumus banjir empiri

Rumus yang menyatakan aliran puncak sebagai fungsi daerah tadah dan faktor-faktor lain. (GHM)

0351

flood frequency

(1) Number of times a flood above a given discharge or stage is likely to occur over a given number of years.

(2) Flood probability.

see also **return period**

kekerapan banjir

- (1) Bilangan suatu banjir yang melebihi luahan atau ketinggian air tertentu yang mungkin terjadi selama sejumlah tahun tertentu.
- (2) Peluang banjir.
lihat juga **masa ulang**

0352

flood marks

Natural marks left on a structure or objects indicating the maximum stage of the flood.

tikas banjir

Markah alami, yang tertinggal pada suatu bangunan atau benda yang menunjukkan tinggi maksimum banjir.

0353

flood, maximum possible

Greatest flood to be expected, assuming complete coincidence of all factors that would produce heaviest rainfall and maximum runoff. (Chow)

see also **flood, standard project**

banjir-mungkin terbesar

Banjir terbesar yang dapat diperkirakan, dengan mengandaikan kejadiannya benar-benar suatu kebetulan bahwa seluruh faktor dapat menghasilkan curah-hujan yang terlebat dan larian yang terbesar. (Chow)

lihat juga **banjir proyek baku**

0354

flood, maximum probable

Greatest flood that may be expected, taking into account all pertinent factors of location, meteorology, hydrology and terrain. (Chow)

see also **flood, standard project; flood, design**

banjir boleh jadi; banjir peluang maksimum

Banjir terbesar yang diharapkan dengan mengambil anggapan seluruh faktor yang bersangkutan berperan, meteorologi, hidrologi, dan medan. (Chow)

0355

flood plain

Adjoining nearly level land at the bottom of the valley of a stream flooded only when the streamflow exceeds the carrying capacity of the normal channel.

Sin. bottom land; flow channel; overbank

bantaran

Tanah samping yang hampir merata di bagian bawah lembah sungai dan hanya dibanjiri apabila aliran sungai melebihi kapasitas angkut alur normal.
Sin. dataran banjir

0356

flood probability

Probability of a flood of a given stage being equalled or exceeded in a given year. (CID)
Syn. flood frequency

peluang banjir

Kebolehjadian suatu banjir dengan ketinggian air tertentu yang dapat disamai atau dilebihi dalam jangka tahun tertentu. (CID)

0357

flood proofing

Techniques for preventing flood damage to the structure and contents of buildings in a flood-hazard area.

pengalihan banjir

Kiat (teknik) untuk menanggulangi kerusakan akibat banjir pada bangunan dan isi gedung di daerah rawan banjir.

0358

flood routing

Process of determining progressively the timing and shape of a flood wave at successive points along a river or through a reservoir. (CID)
Sin. reservoir routing; stream routing

pelacakan banjir

Proses untuk menentukan dengan cara makin lama makin maju, waktu kejadian dan bentuk gelombang banjir di titik yang berturutan sepanjang sungai atau lewat waduk. (CID)

0359

flood, snow-melt

Considerable flood rise in rivers occurring every spring and caused by melting of snow pack accumulated during winter period.

banjir lelehan salju

Kenaikan banjir besar di sungai dan terjadi pada setiap musim semi akibat mencairnya salju padat yang terlonggok selama musim dingin.

0360

flood, standard project

Discharge that may be expected from the most severe combination of meteorological and hydrological conditions that are considered reasonably characteristic of the geographical region involved, excluding extremely rare combinations.

see also **flood, maximum probable**; **flood, maximum possible**

banjir proyek baku

Luahan yang dapat diperkirakan dari akibat gabungan yang terhebat antara keadaan meteorologi dan hidrologi, yang dianggap sesuai dengan persifatannya yang wajar dari daerah yang bersangkutan, dipandang secara geografi, tidak termasuk gabungan yang sangat langka.

0361

flood tide current

Current caused in a channel by the rising tide.

arus pasang banjir

Arus dalam alur yang disebabkan oleh air pasang.

0362

flood warning

Advance notice that a flood may occur in the near future at a certain station or in a certain river basin.

gawar banjir

Pemberitahuan awal tentang kemungkinan terjadinya banjir dalam waktu dekat di suatu stasiun atau cekungan sungai tertentu.

0363

flood wave

Rise in streamflow to a crest, and its subsequent recession, caused by a period of precipitation, snow melt, and failure or hydroelectric plant releases.

gelombang banjir

Kenaikan aliran sungai ke suatu puncak, dan pemerosotan berikutnya akibat curahan selama jangka waktu tertentu, pencairan salju, bobolnya bendungan, atau pelepasan air pusat listrik tenaga air. (PLTA)

0364

flood-control reservoir

Reservoir used only for the temporary storage of flood water which is then released as rapidly as channel conditions downstream permit. (CID)

see also **reservoir, detention; basin, retarding**

waduk pengendali banjir

Waduk yang digunakan hanya untuk menyimpan sementara air banjir yang selanjutnya akan dilepaskan secepat mungkin bila keadaan di hilir waduk itu mengizinkan. (CID)

0365

flood-control work

Levees, banks or other works along a stream, designed to confine it to a particular channel or direct it along planned floodways, or a flood-control reservoir. (GHM)

bangunan pengendali banjir

Tangkis, tanggul atau bangunan lain di sepanjang sungai yang diripta untuk membatasi banjir pada suatu alur tertentu atau mengarahkannya sepanjang alur banjir yang dirancang, atau menuju ke waduk pengendali banjir. (GHM)

0366

flooding

(1) Syn. flood (4).

Overflowing by water of the normal confines of a stream or other body of water, or accumulation of water by drainage over areas which are not normally submerged. (WMO)

(2) Controlled spreading of water for irrigation, etc.

Syn. inundatio

pembanjiran

(1) Sin. Banjir

Pelimpahan air melewati tanggul sungai yang lazim atau badan air yang

lain, atau pelonggokan air karena penyaliran di daerah yang biasanya tidak tergenangi. (WMO)

- (2) Penyebaran air secara terkendali untuk irigasi dan sebagainya.

Sin. penggenangan

0367

floodwall

Wall, usually built of reinforced concrete, to confine stream to prevent flooding.

dewala

Tembok yang biasanya dibangun dari beton tulang guna mengekang sungai untuk mencegah banjir.

Sin. tembok banjir

0368

floodway

Channel constructed to carry excess flood water (in excess of the quantity that can be carried safely in the stream).

Sometimes called a flood relief channel or bypass channel.

pengelak banjir

Alur yang dibangun untuk menyalurkan kelebihan air banjir (melebihi jumlah yang dapat disalurkan dengan aman oleh sungai itu).

Kadangkala pengelak banjir itu disebut juga alur pelega banjir atau alur pintas.

0369

flow, accelerated

In channel hydraulics, flow in which the velocity increases in the direction of flow.

aliran dipercepat

Dalam hidraulika alur, aliran yang kecepatannya bertambah mengikuti arahnya.

0370

flow, axisymmetric

Flow in which the streamlines are situated in meridional planes passing through one straight line (axis).

aliran setangkap poros

Aliran yang garis alirnya terletak di bidang bujur yang melalui suatu garis lurus (sumbu).

0371

flow, direct

Flow of water entering stream channels promptly. It includes surface flow and interflow and is used where interflow cannot be separated in hydrological analyses. (REB)

aliran langsung

Aliran air yang memasuki alur sungai dengan segera. Termasuk di dalamnya aliran permukaan dan rembesan badai; dan digunakan jika rembesan badai dalam analisis hidrologi tidak dapat dipisahkan. (REB)

0372

flow, free surface

Flow of water in which an interface exists between air and water.

aliran permukaan bebas

Aliran yang mempunyai bidang temu antara udara dan air.

0373

flow, laminar

Flow of a fluid in which the viscous forces are predominant. In channel flow the fluid particles move approximately in definite, relatively smooth paths with no significant transverse mixing. In channel flow it occurs at Reynolds number smaller than 500 – 2000 and in flow through porous media at Reynolds number smaller than 1 – 10.

aliran mengari

Aliran zat alir yang gaya kepekatanannya melebihi gaya yang lain. Dalam aliran alur, arah zat alir bergerak dalam lintasan yang hampir tertentu dan nisbi licin tanpa pencampuran melintang yang berarti. Di aliran alur, aliran mengari terjadi pada bilangan Reynold lebih kecil dari 500 – 2000 dan pada aliran melalui media sarang, pada bilangan Reynold lebih kecil dari 1–10.

0374

flow meter

Instrument for measuring the rate of flow in a conduit or open channel.

peukur aliran

Alat untuk mengukur laju pengaliran dalam pembuluh atau alur terbuka.

Sin. meter aliran

0375

flow, minimum

Least value of discharge in the stream during a hydrological year, usually expressed as the lowest daily discharge.

aliran minimum

Nilai luahan terkecil dalam sungai selama satu tahun hidrologi dan biasanya dinyatakan sebagai luahan harian terendah.

Sin. aliran terkecil

0376

flow, mud

Flow of water so heavily charged with earth and debris that the flowing mass is thick or viscous.

Syn. stream, mud

aliran lumpur

Aliran air yang banyak dibebani tanah dan bahan rombakan sehingga massa yang mengalir itu menjadi kental.

0377

flow, multiple-phase

Simultaneous flow of two or more phases.

Syn. flow, polyphase

aliran fasa ganda

Aliran berbarengan dua fasa atau lebih.

0378

flow, natural

flow in a stream as it would occur under natural conditions.

aliran alam

Aliran di sungai sebagaimana kiranya terjadi secara alami.

0379

flow net

System of streamlines and orthogonal equipotential lines. The drop of potential between adjacent equipotential lines is constant and the spacing between neighbouring streamlines such that the flow rate is the same between each pair.

jaring aliran

Sistem garis alir dan garis ortogon sepotensial. Merosotnya potensial antara garis sepotensial yang bersebelahan adalah tetap dan rongak antara garis alir yang berdekatan adalah sedemikian, sehingga laju aliran antara setiap pasang garis alir adalah sama.

0380

flow, non-uniform

Flow in which the velocity vector is not constant along every streamline.

aliran tak seragam

Aliran yang vektor kecepatannya tidak tetap di sepanjang setiap garis alir.

0381

flow, open-channel

Flowing water having its surface exposed to the atmosphere.

aliran saluran terbuka

Aliran yang permukaannya terbuka ke udara.

0382

flow, overland

Flow of water over the ground before it enters a definite channel.

aliran daratan

Aliran air di permukaan tanah sebelum masuk ke alur tertentu.

0383

flow pattern

Agregate of streamlines at a given instant.

pola aliran

Kumpulan garis alir pada suatu saat tertentu.

0384

flow, plane

Flow, the streamlines of which are contained in paralel planes.

aliran bidang

Aliran yang semua garis alirnya termuat dalam bidang sejajar.

0385

flow, regulated

Flow in a stream that has been subjected to regulation by water control structures or diversions.

aliran terkendali

Aliran sungai yang telah diatur oleh bangunan pengendali air atau bangunan lencong.

0386

flow, retarded

Flow in which the velocity decreases with time at a certain point, or in which the velocity decreases along a path-line.

aliran melambat

Aliran yang lajunya berkurang mengikuti waktu di suatu titik tertentu atau yang lajunya berkurang di sepanjang garis lintasan.

0387

flow, return

Any flow which returns to a stream channel or to the groundwater after use.

aliran balik

Sebarang aliran yang kembali ke alur sungai atau ke air tanah sehabis digunakan.

0388

flow, saturated

Water movement which takes place throughout a soil-pore space that contains little, if any, air.

aliran jenuh

Gerakan air melalui ruang pori tanah yang berudara sedikit, kalau pun ada.

0389

flow, sheet

Flow in a relatively thin sheet, of nearly uniform thickness, over the soil surface.

aliran bambang

Aliran di permukaan tanah yang secara nisbi berbentuk lapisan tipis, berke-
tebalan hampir seragam.

0390

flow singularity point

Point where two streamlines meet, e.g., stagnation point, cavitation point.

titik tunggal aliran

Titik temu dua garis alir, misalnya titik penyesakan, titik peronggaan.

0391

flow, stem

That part of rain intercepted by the larger vegetation which runs down the stems directly to the ground.

aliran batang

Bagian hujan yang tercepat oleh tumbuhan besar dan menetes ke bawah melalui batangnya langsung ke tanah.

0392

flow, subcritical

Flow at a velocity less than critical.

aliran upagawat

Aliran berlaju lebih kecil daripada kecepatan gawat.

Sin. aliran subkritis

0395

flow, subsurface

Any flow below the surface of the ground which may contribute to inter-flow, base flow or deep percolation. (REB)

aliran bawah permukaan

Sebarang aliran di bawah permukaan tanah yang dapat menyumbangkan airnya kepada rembesan badai, aliran dasar atau telusan-dalam. (REB)

0394

flow, supercritical

Flow with a mean velocity greater than the critical velocity.

aliran adigawat

Aliran yang rata-rata lajunya lebih besar dari kecepatan kritis.

Sin. aliran superkritis

0395

flow, turbulent

Flow with turbulence, in channel flow, it occurs at Reynolds number larger than approximately 5000.

aliran berolak

Dalam alur, aliran berolak terjadi apabila bilangan Reynold melebihi kira-kira 5000.

0396

flow, uniform

Flow in which the velocity vector is constant along every streamline.

aliran seragam

Aliran yang vektor kecepataannya tetap di sepanjang setiap garis alir.

0397

flow, unsaturated

Flow of water through unsaturated soils.

aliran tak jenuh

Aliran air melalui tanah tak jenuh.

0398

flow, unsteady

Flow in which the velocity changes in magnitude or direction with respect to time.

Syn. flow, non-permanent; flow, non-steady; flow, non-stationary

aliran tak tunak

Aliran yang besar atau arah kecepatannya, berubah mengikuti waktu.

0399

flow, varied

Flow occurring in streams having a variable cross section or slope.

aliran beragam

Aliran yang terjadi di sungai yang mempunyai penampang melintang atau kemiringan yang berubah-ubah.

0400

flow velocity

Vector indicating the speed (velocity) and direction of a moving liquid e.g. water.

kecepatan aliran

Vektor yang menunjukkan laju (kecepatan) dan arah pergerakan zat cair, misalnya air.

0401

flow-duration curve (of daily or annual discharge)

Curve showing the percentage of time during which the flow of a stream is greater than given amounts, regardless of continuity in time. (GHM)

lengkung jujuh-aliran

Lengkung yang menunjukkan persentase waktu ketika aliran suatu sungai melebihi jumlah aliran yang ditentukan tanpa memperhitungkan kesinambungan waktu. (GHM)

0402

fluid line

Line in a moving fluid continuum consisting always of the same fluid particles.

Syn. material line

garis zat alir

Garis yang selalu terdiri dari zarah zat alir yang sama, dalam persinambung (kontinum) zat alir bergerak.

0403

fluidization

State of solid particles suspended in the fluid and flowing with it.

pemercairan

Tahana (keadaan) zarah padat yang terampai dalam zat alir dan mengalir bersama dengan zat alir itu.

0404

flume

- (1) Artificial water way used to carry water across depressions, or when the construction of a normal conveyance channel or conduit is impractical or uneconomical. (CID)
- (2) See flume, measuring.

talang

Jalan air buatan yang digunakan untuk mengantarkan air melalui lekukan atau jalan air yang dibangun, apabila pembuatan alur penyalur atau pembuluh yang biasa tidak praktis atau tidak ekonomis. (CID)

0405

flume, measuring

Flume for measuring flow of water, including in general a constricted or sloping section in which critical flow exists.

Syn. flume (2)

talang ukur

Talang untuk mengukur aliran air, pada umumnya memiliki bagian yang menyempit atau menurun yang beraliran (gawat) kritis.

0406

flushing

Removal by sudden flow of deposits which have lodged in conduits, sewers, or tanks because of inadequate flow velocity.

penggelontoran

Pembuangan dengan aliran mendadak endapan yang tersangkut dalam pembuluh, pelimbah atau tangki yang disebabkan oleh kecepatan alir yang tidak memadai.

0407

fluvial dynamics

Branch of potamology which deals with the action of forces on riverbed materials and water flowing in watercourses.

dinamika sungai

Cabang potamologi yang berhubungan dengan ulah gaya pada bahan dasar-sungai dan air yang mengalir di alur air.

0408

forchheimer's potential

Variable equal to the square of the aquifer depth over a horizontal impervious base which plays in Dupuit's approximation for steady, phreatic flow the role of a potential obeying the Laplace equation.

potensial Forchheimer

Peubah yang sama dengan kuadrat ketebalan akuifer di atas dasar kedap mendatar dan berperanan sebagai satu potensial yang memenuhi persamaan Laplace dalam hampiran Dupuit bagi aliran freatik tunak.

0409

ford

Shallow place where a stream may be crossed by traffic.

seberangan

Bagian dangkal di sungai yang mungkin dapat diseberangi lalu lintas.

0410

forebay

Small reservoir or pond located at the head of the penstock or a pipeline. It may be used to store water in relatively small quantities to take care of variations in the demand for water which occur over short periods of time, usually not exceeding several hours.

kolam anjung

Waduk kecil atau kolam yang terletak di hulu pintu air atau rintasan pipa. Kolam anjung ini dapat digunakan untuk menyimpan air dalam jumlah kecil, secara nisbi, untuk menampung keragaman kebutuhan air yang berlaku dalam jangka waktu yang singkat, biasanya tidak melebihi beberapa jam.

0411

forecast

Definite statements or statistical estimates of the occurrence of a future event. (CID)

prakiraan

Pernyataan atau perkiraan statistik yang tegas tentang terjadinya suatu peristiwa yang akan datang. (CID)

0412

forecasting error

Difference between the forecast and the observed value.

galat prakiraan

Selisih antara nilai yang diramal dan nilai yang diamati.

0413

fork

Place where two or more streams flow together to form a larger waterway. see also **bifurcation**

cagak

Tempat dua sungai atau lebih mengalir bersama untuk membentuk suatu jalan air yang lebih besar.

0414

frazil

Fine spicules, plates or discoids of ice suspended in water. In rivers and lakes it is formed in supercooled turbulent waters.

hablur es

Damak, lempeng atau cakram es halus yang terampai di dalam air. Di sungai atau di danau, hablur es terbentuk di air kelewat dingin yang bergolak.

0415

freeboard

Vertical distance between the normal maximum level of the surface of the liquid in a conduit, reservoir, tank, canal, etc., and the top of the sides of an open conduit, the top of a dam or levee, etc.

tinggi bebas

Jarak tegak antara paras maksimum biasa permukaan zat cair di dalam pembuluh, waduk, tangki, terusan, dan sebagainya, dan bagian atas sisi pembuluh terbuka, bagian atas waduk atau tangkis, dan sebagainya.

0416

freeze-up

Formation of ice-cover on a water surface due to seasonal cooling.

pembekuan

Pembentukan tutup es di atas permukaan air akibat pendinginan musiman.

0417

freezing point

Temperature of solidification of a liquid under given conditions. (WMO)

titik beku

Suhu pemadatan zat cair dalam keadaan tertentu. (WMO)

0418

frequency analysis

Procedure involved in interpreting a past record of hydrological events in terms of future probabilities of occurrence, e.g. estimates of frequencies of floods, droughts, storages, rainfall, water quality, waves. (Chow)

analisis kekerapan

Tata cara yang menyangkut penafsiran rekaman peristiwa hidrologi masa lampau dalam hubungannya dengan kementakan (peluang) kejadian, misalnya memperkirakan kekerapan banjir, kemarau, simpanan, curahan hujan, mutu air, dan gelombang. (Chow)

0419

frequency curve

Curve relating the possible values of a random variable to the frequency of occurrence of specific events associated with them.

lengkung kekerapan

Lengkung yang menghubungkan nilai mungkin suatu peubah rambang dengan kekerapan kejadian peristiwa khas yang berkaitan.

0420

frequency distribution

For discrete random variables, a pattern of distribution giving the number of occurrences of a variate, or the frequency, as function of the variate.

see also **probability distribution**

sebaran kekerapan

Bagi peubah rambang farik (diskret) sebaran kekerapan ialah pola sebaran yang memberikan banyaknya kejadian suatu peubah rambang, atau kekerapannya, sebagai fungsi peubah rambang itu.

0421

freshet

Flooding or overflowing of a stream caused by heavy rains or snowmelt.

sebak

Pembanjiran atau pelimpahan sungai yang disebabkan oleh hujan lebat atau pencairan salju.

0422

freshwater barrier

Ridge of fresh groundwater kept at a sufficient head to avoid intrusion of salt or brackish water.

sawar air tawar

Rabung air-tanah tawar yang dipertahankan dengan hulu yang cukup untuk mengelakkan penyusupan air asin atau air payau.

0423

freshwater head

Water head at a certain point and at a certain depth in an aquifer which would be measured in a piezometer containing fresh water only.

hulu air tawar

Hulu air di suatu titik dan kedalaman tertentu dalam akuifer yang dapat diukur dalam piezometer yang mengandungi hanya air tawar.

0424

freshwater lens

Fresh water body floating above saline groundwater, in oceanic islands or in sand dunes.

Syn. Ghyben-Herzberg lens

kanta air tawar

Badan air tawar yang terapung di atas air tanah mesin di pulau samudera atau di gumuk pasir.

Sin. lensa air tawar; Kanta Ghyben-Herzberg

0425

friction losses

Total energy losses in the flow of water due to friction between the water and the walls of the conduit, channel or porous medium in which it flows. Usually expressed in units of height.

hilangan gesekan

Jumlah tenaga (energi) yang hilang dalam aliran air akibat gesekan antara air dan dinding pembuluh, dinding alur atau dinding media sarang tempat air itu mengalir. Hilangan gesekan biasanya dinyatakan dalam satuan ketinggian.

0426

front

- (1) Surface of separation of two air masses. (WMO)
- (2) Moving air-water interface, generally in a porous medium .

see also **phreatic surface**

perenggan

- (1) Permukaan pemisah dua massa udara. (WMO)
- (2) Bidang temu udara-air yang bergerak, biasanya di dalam media berongga.

0427

front, receding

Air-water interface in dewatering.

perenggan surut

Bidang temu udara-air dalam proses pengawaaian.

0428

front, wetting

Air-water interface in the process of wetting.

Syn. front, advancing

perenggan pembasah

Bidang temu udara-air dalam proses pembasahan.

0429

frost

- (1) Syn. dew, white; frost, white; see also hoar frost; rime.

Frozen dew or vapour. (OD)

- (2) Syn. freezing

Lowering of air temperature to a value equal to or less than the freezing point of water (0°C at ordinary pressure). (WMO)**ibun**

- (1) Sin. embun putih; ibun putih; jalad; lihat juga embun beku; rime. Embun beku atau uap. (OD)

- (2) Sin. pembekuan.

Penurunan suhu udara ke suatu nilai yang sama dengan atau lebih rendah dari titik beku air (0°C pada tekanan biasa).

0430

Froude number

$$Fr = \frac{v}{\sqrt{g \cdot l}}$$

Dimensionless number expressing the ratio of inertia forces to gravity forces.

 v = velocity of flow g = acceleration of gravity l = characteristic length**bilangan Froude**

$$Fr = \frac{v}{\sqrt{g \cdot l}}$$

Bilangan tanmatra yang menyatakan nisbah gaya kelembaman terhadap gaya gravitasi.

 v = laju pengaliran g = percepatan gravitasi l = panjang ciri

0431

gauge datum; gage datum (A)

Elevation of the zero of a gage referred to a certain datum level. (TR)

tolok sukat

Ketinggian nol-sukat yang diacukan kepada suatu paras tolok tertentu. (TR)

0432

gauge height; gage height (A)

Height of the water surface above the gauge datum. It is used interchangeably with the terms stage and water level.

ketinggian sukat

Ketinggian permukaan air di atas tolok sukat. Istilah ini digunakan bersaling tukar dengan istilah ketinggian air dan paras air.

0433

gauge, inclined; gage, inclined (A)

Graduated gauge on a slope to indicate vertical heights.

sukat condong

Sukat bertakat yang dipasang di lereng untuk menunjukkan ketinggian tegak.

0434

gauge, non-recording; gage, non-recording (A)

Gauge which does not make a record of what it measures and therefore the measurement has to be made manually.

sukat tak merekam

Sukat yang tidak merekam apa yang diukurnya dan karena itu pengukuran perlu dibuat oleh manusia.

0435

gauge zero; gage zero (A)

Elevation at which the gauge zero is set.

nol sukat

Ketinggian yang ditetapkan untuk titik nol sukat.

0436

gauge; gage (A)

Instrument to measure depth of water.

sukat

Alat untuk mengukur kedalaman air.

0437

gauging site; gaging site

Location on a stream where measurements of water level and discharge are regularly made.

tapak sukat

Loka di sungai tempat pengukuran paras dan luah air secara tetap.

0438

geothermal gradient

Increase in temperature of the earth per unit of depth (approximately 3.3°C per 100 meter).

kelandaian panas bumi

Pertambahan suhu bumi per satuan kedalaman (lebih kurang 3.3°C per 100 meter).

0439

geyser

Intermittent hot spring throwing up a column of water. (OD)

gaisir

Mata air panas berjeda yang memancurkan air ke atas. (OD)

0440

glacier

Accumulation of ice and snow on lands over a long period as a result of solid precipitation exceeding melting and evaporation. (CHEB)

see also **glacier, valley**

gletser

Longgokan es dan salju di daratan selama jangka waktu yang panjang sebagai akibat dari curahan padat melebihi pencairan dan penguapan. (CHEB)

0441

glacier, equilibrium line of

Line of zone on a glacier where a year's ablation balances a year's accumulation. (SPRI)

garis keseimbangan gletser

Garis atau mintakat di gletser yang ablasi setahunnya mengimbangi longgokan setahun. (SPRI)

0442

glacier flood

Sudden outburst of water released by a glacier. (SPRI)

banjir gletser

Ledakan air secara mendadak yang dilepaskan oleh gletser. (SPRI)

0443

glacier ice

Any ice in, or originating from, a glacier, whether on land or floating in the sea terapung di laut sebagai gunung es.

es gletser

Es di gletser atau yang berasal dari gletser, baik yang di daratan maupun yang terapung di laut sebagai gunung es.

0444

glacier, valley

Glacier which flows down a valley. (SPRI)

see also **glacier**

gletser lembah

Gletser yang bergerak di lembah. (SPRI)

0445

glaciology

Science dealing with the properties and occurrence of ice, ice accumulation and ice action in all its forms, especially glaciers. (GGT)

see also **cryology**

glasiologi

Ilmu tentang sifat dan terjadinya es, pelonggokan dan tingkah es dalam semua bentuk, terutama gletser. (GGT)

0446

gradient, critical

Maximum value of the hydraulic gradient above which piping or fluidization of the soil occurs.

kelandaian kritis

Nilai maksimum kelandaian hidraulik yang menunjukkan bahwa yang di atas nilai ini akan terjadi pengucuran atau pemercairan tanah.

0447

gradient, initial

Minimum value of the hydraulic gradient below which there is no flow through a soil.

kelandaian awal

Nilai minimum kelandaian hidraulik yang menunjukkan bahwa di bawah nilai ini tidak akan terjadi aliran melalui tanah.

0448

gravel pack

Graded, porous material introduced into the annular space between the casing column and the wall of the borehole. Sometimes placed around drainage pipes.

Syn. filter pack

balut kerikil

Bahan sarang bertakat yang dimasukkan ke dalam ruang lingkaran di antara turus pipa lindung dan lubang bor (gurdi). Kadang kala balut kerikil diletakkan di sekeliling pipa salir.

0049

gravity flow

Flow of water in which the effect of gravity is predominant.

aliran gravitasi

Aliran air yang lebih dikuasai oleh aruh gravitasi.

0450

gravity spring

Spring due to an outcrop of the water table.

mata air gravitasi

Mata air yang terjadi akibat tersingkapnya muka air tanah.

0451

groundwater

Sub-surface water occupying the saturated zone.

air-tanah

Air di bawah permukaan tanah di lajur jenuh.

0452

groundwater artery

Saturated body of permeable material encased in a matrix of less permeable or impermeable material.

urat air tanah

Badan jenuh bahan lulus yang terbungkus di dalam suatu massa dasar bahan kurang lulus atau kedap.

0453

groundwater, attached

Portion of groundwater adhering to the pore walls.

It is assumed to be equal in amount to the residual water after drainage.

(CID)

see also **water, adhesive**

air tanah lekat

Bagian air tanah yang melekat pada dinding pori; dianggap sama dengan jumlah air yang tersisa setelah penyaliran. (CID)

0454

groundwater basin

Physiographic or geological unit containing at least one aquifer of significant areal extent.

cekungan air-tanah

Satuan fisiografi atau geologi yang mengandung sekurang-kurangnya satu akuifer yang sangat luas.

Sin. lembangan air-tanah.

0455

groundwater dam

Body of material which is impermeable or has only low permeability and

which occurs below the surface in such a position that it impedes the groundwater flow.

see also **barrage (2); barrier**

bendungan air-tanah

Badan bahan kedap atau yang hanya lulus sedikit yang terdapat di bawah permukaan tanah dengan kedudukan yang sedemikian rupa sehingga menghalangi aliran air-tanah.

0456

groundwater dating

Determination of the time between the recharge of groundwater and its sampling.

penarikan air-tanah

Penentuan waktu antara pengimbuhan air-tanah dan pemercontohnya.

0457

groundwater depletion curve

Curve showing the rate of release of water from storage in the aquifer.

lengkung susutan air-tanah

Lengkung yang menunjukkan laju pelepasan air dari simpanan akuifer.

0458

groundwater divide

Line on a water table or piezometric surface along both sides of which the groundwater flow diverts.

see also **phreatic divide**

lengih air-tanah

Garis di muka air tanah atau permukaan piezometri yang aliran air-tanah di kedua sisinya menuju ke arah yang berlawanan.

Sin. pemisah air-tanah

0459

groundwater flow

Movement of water in an aquifer.

aliran air-tanah

Gerakan air dalam akuifer.

0460

groundwater level

Elevation, at a certain location and time, of the phreatic or piezometric surface of an aquifer.

paras air-tanah

Ketinggian permukaan freatik atau piezometri akuifer pada suatu loka dan waktu tertentu.

0461

groundwater, mining of

Withdrawal from a groundwater reservoir in excess of the average rate of replenishment.

penambangan air-tanah

Penyadapan air dari waduk air-tanah yang melebihi laju rata-rata pengisian.

0462

groundwater mound

Mound-shaped or ridge-shaped feature in a groundwater table, built up by influent seepage.

munggu air-tanah

Bagian muka air-tanah yang berbentuk busut atau rabung akibat rembesan melaba.

0463

groundwater recession

Natural lowering of the groundwater level in an area.
see also depletion

rosotan air-tanah

Penurunan alami paras air-tanah di suatu daerah.

0464

groundwater reservoir

Aquifer in which groundwater is stored which may later be extracted and used.

see also aquifer

waduk air-tanah

Akuifer yang di dalamnya tersimpan air-tanah yang kemudian mungkin dikeluarkan dan digunakan.

0465

groundwater runoff

That part of the runoff which has passed into the ground, becomes ground-water, and is discharged into a stream channel as spring or percolation water. (CID)

larian air-tanah

Bagian larian yang telah masuk ke dalam tanah, menjadi air-tanah, dan kemudian diluahkan ke alur sungai sebagai mata air atau air telusan. (CID)

0466

groundwater storage

- (1) Water which occurs as groundwater in the zone of saturation.
- (2) Water artificially recharged into an aquifer or a groundwater reservoir for future exploitation.

simpahan air tanah

- (1) Air tanah di lajur jenuh.
- (2) Air yang diimbuhkan secara buatan ke dalam akuifer atau waduk air-tanah untuk dimanfaatkan kemudian.

0467

gully

Channel deeply eroded by water which flows only due to storm water runoff and/or during the melting of snow.

Syn. gulch

galur

Alur yang dalam sebagai akibat pengikisan air yang hanya mengalir bila terjadi larian air hujan badai dan/atau pencairan salju.

0468

Gumbel distribution

Fisher-Tippet type 1 extremal distribution applied by Gumbel to the annual maximum flood series and by others to rainfall series.

Syn. distribution, double exponential; distribution, extreme value

sebaran Gumbel

Sebaran nilai-sepaling Fisher-Tippet jenis 1 yang digunakan oleh Gumbel pada deret banjir maksimum tahunan dan oleh orang lain pada deret curah hujan.

0469

guttation

Process by which plants expel liquid water from leaves in excess of transpiration.

pelembakan

Proses pembuangan air cair oleh daun yang melebihi pemeluhan.

0470

gutter

Shallow waterway provided at the margin of a highway for surface drainage.

selokan

Jalan air yang dangkal di pinggir jalan raya untuk saluran permukaan.
Sin. serokan

0471

hail

Precipitation of small balls or pieces of ice (hailstones) with a diameter ranging from 5 to 50 mm, sometimes more, falling either separately or agglomerated into irregular lumps. (WMO)

hujan es

Curahan butiran atau potongan es yang bergaris tengah antara 5 dan 50 mm, kadang kala lebih, dan jatuh secara terpisah atau terkumpul menjadi gumpalan dalam bentuk yang tak teratur. (WMO)

0472

hardness, carbonate

Hardness of water resulting from the presence of dissolved calcium and magnesium bicarbonates.

Syn. hardness, temporary

kesadahan karbonat

Kesadahan air sebagai akibat dari adanya kalsium dan magnesium bikarbonat terlarut.

Sin. kesadahan sementara

0473

hardness, non-carbonate

Hardness of water resulting from the presence of dissolved calcium and magnesium salts, other than carbonates.

Syn. hardness, permanent

kesadahan bukan-karbonat

Kesadahan air sebagai akibat dari adanya kalsium dan garam magnesium terlarut, selain dari karbonat.

Sin. kesadahan tetap

0474

hardness of water

That property of water, due mainly to bicarbonates, chlorides and sulphates of calcium and magnesium, which prevents the production of abundant lather with soap. (WHO)

kesadahan air

Sifat air yang mencegah pengeluaran buih sabun yang banyak apabila disebabkan terutama oleh bikarbonat, klorida, dan sulfat dari kalsium dan magnesium. (WHO)

0475

hardpan

Dense hard layer at the surface in the subsoil, which obstructs penetration of roots and water.

kematu

Lapisan keras dan rapat di permukaan tanah-bawah yang menghalangi masuknya akar dan air.

0476

head, available

Amount of fall in a stream which is available for hydroelectric power development.

hulu tersedia

Tingginya terjunan air sungai yang tersedia untuk pembangkitan tenaga hidroelektrik.

0477

head, driving

Difference in water level or in piezometric head between the inflow and outflow ends.

hulu penggerak

Selisih antara paras air atau hulu piezometri di ujung pemasuk dan ujung pengeluaran.

0478

head, piezometric

- (1) Elevation to which the water of given aquifer will rise in a piezometer.
 - (2) Sum of the elevation and the pressure head in a liquid, expressed in units of height.
- Syn. head

hulu piezometri

- (1) Ketinggian yang dapat dicapai air dalam akuifer tertentu jika membusung dalam piezometer.
 - (2) Jumlah ketinggian dan hulu tekanan dalam zat cair dinyatakan dalam satuan ketinggian.
- Sin. hulu

0479

head-loss

Decrease of total head, expressed in units of height, due to energy dissipation.

Syn. loss of energy

susut hulu

Penyusutan jumlah hulu disebabkan oleh pelepasan energi, dinyatakan dalam satuan ketinggian.

Sin. hilangan energi

0480

headwaters

Streams from the sources of a river. (OD)

hulu sungai

Aliran air di sumber sungai.

0481

heat balance

Balance of the gains and losses of heat for a given system (e.g. body of water) for a specified period. (WMO)

Syn. heat budget ; see also **energy balance**

neraca bahang

Keseimbangan keuntungan dan kehilangan bahang di suatu sistem tertentu (misalnya badan air) bagi suatu jangka waktu tertentu. (WMO)

0482

heat-capacity method

Method for determining soil moisture by measuring the heat capacity of soil, which varies approximately linearly with moisture content as long as the dry density of the soil remains constant.

metode kapasitas-bahang

Metode untuk menentukan kelengasan tanah dengan mengukur kapasitas bahang tanah, yang kandungan (kadar) kelengasannya berubah-ubah hampir melangsar (linear) dengan kandungan (kadar) kelengasan, selama kerapatan kering tanah masih tetap.

0483

Hele-Shaw analogue

Analogue based on the similarity between two-dimensional plane ground-water flow and the flow of a liquid between two parallel plates (of which at least one is transparent) with a capillary interspace.

Syn. Hele-Shaw model; parallel plate model.

analog Hele-Shaw

Analog yang didasarkan pada keserupaan antara aliran air tanah bidang dua-matra dan aliran zat cair antara dua lempeng sejajar (sekurang-kurangnya satu nerawang) dengan suatu ruang-antara merambut.

Sin. model Hele-Shaw; model lempeng sejajar

0484

histogram

Univariate frequency diagram with rectangles proportional in area to the class frequency, erected on a horizontal axis with width equal to the class interval.

histogram

Diagram kekerapan peubah rambang tunggal dengan persegi panjang yang luasnya sebanding dengan kekerapan golongan, digambar pada sumbu mendatar dengan lebar sama dengan selang golongan.

0485

hoarfrost,

Deposit of ice having a crystalline appearance, generally assuming the form of scales, needles, feathers or fans, produced in a manner similar to dew, but at a temperature below 0°C . (WMO)
see also **frost**

ibun beku

Endapan es yang tampak menyerupai hablur, biasanya dalam bentuk sisik, jarum, bulu atau kipas, dan terjadi serupa dengan terbentuknya embun tetapi pada suhu di bawah 0°C . (WMO)

0486

hodograph method

Methong for showing two-dimensional groundwater flow problems by mapping the flow domain into an auxilliary mathematical plane whose co-ordinates are the components of the specific discharge or of the hydraulic gradient.

metode hodograf

Metode untuk menunjukkan masalah aliran air tanah dua-matra dengan memetakan kawasan aliran ke bidang matematik pembantu yang koordinatnya adalah komponen luah jenis atau kelandaian hidraulik.

0487

homothermy

Situation in which the temperature of a water body does not vary with depth.

homotermi

Keadaan suhu badan air yang tidak berubah-ubah dengan kedalaman.

Sin. kesamabahangan

0488

hook gauge; hook gage (A)

Adjustable water-level gauge, used in the accurate measurement of the elevation of a water surface, consisting of a pointed, U-shaped metallic hook, pointing upward and which, after immersion, is raised until the point just makes a pimple on the water surface. (CID)

see also **point gauge**

sukat kail

Sukat air yang dapat disetel dan digunakan dalam pengukuran teliti permukaan air. Sukat ini terdiri dari kail besi berbentuk U dan tajam yang mengarah ke atas dan setelah dicelupkan dalam air, diangkat naik sehingga ujung tajamnya membentuk jendul di permukaan air. (CID)

0489

horizon, perched

Groundwater unit, generally of moderate dimensions, supported by an impermeable stratum which is located between a phreatic surface and the ground surface.

Syn. aquifer, perched

akuifer tenggek

Satuan air tanah umumnya bermatra sedang, yang ditopang lapisan kedap dan terletak di antara permukaan freatik dan permukaan tanah.

0490

humidity, absolute

Mass of water contained in a unit volume of moist air. (REB)

kelembaban mutlak

Massa air yang terkandung dalam satu satuan volume udara lengas. (REB)

0491

humidity, air

Water-vapour content of the air. (WMO)

Syn. humidity, atmospheric; see also **moisture, air**

kelembapan udara

Kadar uap air dalam udara. (WMO)

0492

humidity, relative

At a given pressure and temperature, the percentage ratio of the mole fraction of the water vapour to the mole fraction that the air would have if it were saturated with respect to water at the same pressure and temperature. (WMO)

kelembaban nisbi

Persentase nisbah bagian mol uap air terhadap bagian mol yang sekiranya ada dalam udara, pada tekanan dan suhu tertentu, jika udara itu menjadi jenuh pada suhu dan tekanan yang sama. (WMO)

0493

humidity; specific (2)

$$\text{S.U.} = \frac{mv}{ma + mv}$$

For moist air, ratio of the mass mv of water vapour to the mass $ma + mv$ of moist air in which the water vapour is contained.

Syn. moisture content (2)

kelembaban jenis

$$\text{S.U.} = \frac{mv}{ma + mv}$$

Bagi udara lengas, nisbah massa uap air, mv , terhadap massa udara lengas, $ma + mv$, yang mengandung uap air.

0494

hydraulic grade line

Line joining the elevations to which water would rise in piezometric pipes placed in a conduit along the flow direction.

Syn. energy line

garis tekanan hidraulik

Garis yang menghubungkan titik-titik ketinggian, air akan membubung dalam pipa piezometri yang diletakkan dalam suatu pembuluh sepanjang arah aliran.

0495

hydraulic gradient

- (1) In a closed conduit, the slope of the hydraulic grade line. (CID)
- (2) In open channels, the slope of the water surface. (CID)
- (3) In porous media, the gradient vector of piezometric head. It is a measure of the decrease in head per unit distance in the direction of flow.

see also **energy gradient**

kelandaian hidraulik

- (1) (Dalam pembuluh tertutup) kemiringan garis tekanan hidraulik. (CID)
- (2) (Dalam alur terbuka) kemiringan permukaan air. (CID)
- (3) (Dalam media sarang) vektor kelandaian hulu piezometri. Kelandaian ini ialah ukuran susutan hulu per satuan jarak pada arah aliran.

0496

hydraulic jump

Sudden passage of water in an open channel from sub-critical depth to super-critical depth, accompanied by energy dissipation.

loncatan hidraulik

Aliran mendadak air dalam alur terbuka dari kedalaman upagawat (subkritis) ke kedalaman adigawat (superkritis) disertai pelepasan energi.

0497

hydraulic radius

In a single cross section, the wetted area of the cross section of a stream or conduit divided by its wetted perimeter.

Syn. mean hydraulic radius.

jejari hidraulik

Pada penampang melintang tunggal, luas daerah yang basah penampang melintang sungai atau pembuluh dibagi oleh lingkaran pinggir basahnya.

0498

hydraulic radius model

Model comparing flow through soils to flow through pipes of variable cross section.

model jejari hidraulik

Model yang membandingkan aliran melalui tanah dengan aliran melalui pipa yang mempunyai penampang melintang yang berubah-ubah.

0499

hydraulic resistivity

Reciprocal of the hydraulic conductivity.

keterhambatan hidraulik

Kebalikan dari keterhantaran hidraulik.

0500

hydraulic structures (RU)

Technical installations by means of which measures are taken in water management for the utilization of water resources and protective measures taken against harmful effects of water.

bangunan air

Bangunan teknik yang digunakan dalam pengelolaan sumber daya air dan pengambilan tindakan terhadap aruh air yang membahayakan.

0501

hydraulics

Branch of fluid mechanics dealing with the flow of water (or other liquids) in conduits and open channels.

hidraulika

Cabang mekanika zat alir yang berhubungan dengan pengaliran air (atau zat cair lain) dalam pembuluh dan alur terbuka.

0502

hydrogen-ion concentration

Concentration of hydrogen ions in milliequivalents per litre of solution, generally expressed in pH units.

see also pH

kepekatan ion hidrogen

Kepekatan ion hidrogen dalam milisetara per liter larutan, umumnya dinyatakan dalam satuan pH.

0503

hydro-geochemistry

Science which deals with the chemical composition of natural waters, its changes and the causes of such changes.

hidrogeokimia

Ilmu yang berhubungan dengan susunan kimia air alam, perubahannya dan penyebab perubahan itu.

0504

hydrogeology

That branch of geology which deals with groundwater and especially its occurrence.

hidrogeologi

Cabang geologi yang berhubungan dengan air tanah, terutama keterdapatannya.

0505

hydrograph

Graph showing the variation in time of some hydrological observation data as stage, discharge, velocity, sediment load, etc.

Syn. discharge hydrograph; flood hydrograph; sediment hydrograph; stage hydrograph; well hydrograph

hidrograf

Grafik yang menunjukkan keragaman beberapa data hidrologi yang diamati seperti ketinggian air luahan, kecepatan, beban endapan, sejalan dengan waktu.

0506

hydrograph, composite unit

Superposition of unit hydrographs for the important sub-divisions of a large area, with the times of beginning of rise appropriately lagged by the times of travel from the outlets of the sub-areas to the major gauging and discharge site.

hidrograf unit tersusun

Tingkuman (pertumpang-tindihan) beberapa hidrograf unit daerah-bagian yang penting-penting di suatu daerah yang luas, dengan waktu mula pembubungan terpancail selayaknya oleh waktu rambat dari pengeluar daerah-bagian ke tapak penyukatan utama atau peluahan.

0507

hydrograph compound

Hydrograph of an intermittent storm when the flow, on account of one-sub-storm, continues during the next sub-storm.

hidrograf majemuk

Hidrograf hujan badai berjeda pada waktu alirannya, karena suatu anak-badai, berlanjut ke anak-badai berikutnya.

0508

hydrograph, instantaneous unit

Unit hydrograph resulting from the effective precipitation applied to the drainage basin in an infinitesimally short time. (Chow)

hidrograf unit seketika

Hidrograf unit akibat dari curahan beraruh (sangkal), yang diterapkan kepada cakungan salir dalam waktu tak terhingga singkat. (Chow)

0509

hydrograph, synthetic unit

Unit graph developed on the basis of estimation of coefficients expressing various physical features of a cathment.

hidrograf unit sintesis

Grafik satuan yang dikembangkan berdasarkan taksiran koefisien yang menyatakan berbagai corak nyata suatu daerah tadah.

0510

hydrograph, unit

Discharge hydrograph resulting from a unit of runoff generated uniformly over the watershed at a uniform rate during a specified period of time.

hidrograf unit

Hidrograf luahan hasil suatu satuan larian yang terbangkitkan secara seragam di seluruh cekungan sungai pada tingkat yang seragam, selama jangka waktu tertentu.

0511

hydrographical network

Aggregate of rivers and other permanent or temporary watercourses, and also lakes and reservoirs, over any given area.

jejaring hidrograf

Kumpulan sungai dan jalan air lainnya, tetap atau sementara, dan juga danau dan waduk, yang terdapat di sebarang daerah tertentu.

0512

hydrography

- (1) Science dealing with the description and measurement of open bodies of water, e.g. oceans, seas, streams, rivers, lakes, reservoirs, etc.
- (2) In particular, charting the open bodies of water for navigational purposes. (CID)

hidrografi

- (1) Ilmu yang berhubungan dengan pemerian dan pengukuran badan air terbuka, misalnya samudera, laut, sungai, danau, waduk.
- (2) Khususnya pemetaan badan air yang terbuka itu untuk tujuan pelayaran. (CID)

0513

hydrological basin.

Surface area drained by a part or the totality of one or several given watercourses. (WMO)

Syn. watershed; see also **drainage basin**

cekungan hidrologi

Daerah permukaan yang tersalurkan oleh sebagian atau keseluruhan satu atau beberapa jalan air tertentu. (WMO)

Sin. daerah aliran sungai (DAS)

0514

hydrological cycle.

Succession of stages through which water passes from the atmosphere to the earth and returns to the atmosphere: Evaporation from the land or sea or inland water, condensation to form clouds, precipitation, accumulation in the soil or in bodies of water, and re-evaporation. (WMO)

daur hidrologi

Urutan tahap yang dilalui air dari atmosfer ke bumi dan kembali ke atmosfer; penguapan dari darat atau laut atau air pedalaman, pengembunan membentuk awan, pencurahan, pelonggokan dalam tanah atau badan air dan penguapan kembali. (Chow)

Sin. daur air

0515

hydrological forecasting

Forecasting hydrological characteristics in space and time.

peramalan hidrologi

Peramalan ciri hidrologi dalam ruang dan waktu.

Sin. pemrakiraan hidrologi

0516

hydrology

- (1) Science that deals with the waters of the earth, their occurrence, circulation and distribution, their chemical and physical properties, and their reaction with their environment, including their relation to living beings. (Chow)
- (2) Science that deals with the processes governing the depletion and replenishment of the water resources of the land areas of the earth, and treats the various phases of the hydrological cycle. (Chow)

hidrologi

- (1) Ilmu yang berhubungan dengan air di bumi, keterdapatannya, peredaran dan sebarannya, persifatan kimia dan fisiknya, gajak-balik (reaksi) dengan lingkungannya, termasuk hubungannya dengan makhluk hidup (Chow)
- (2) Ilmu yang berhubungan dengan proses yang mengendalikan penyusutan dan pengisiulangan sumber daya air di daratan, dan tentang berbagai fasa daur hidrologi. (Chow)

0517

hydrology, agricultural

That branch of hydrology which describes the hydrological phenomena as applied measures and agricultural engineering activities, stress being laid on agricultural usage. (YEV)

hidrologi pertanian

Cabang hidrologi tentang pemerian gejala hidrologi sebagai sarana penerapan dan kegiatan teknik pertanian; tekanannya diberikan kepada pemakaian bidang pertanian. (YEV)

0518

hydrology, applied

That branch of hydrology which refers to engineering and other aspects of hydrology dealing with its application to fields connected with water-resources development and management. (YEV)

hidrologi terapan

Cabang hidrologi yang mengacu kepada keteknikan dan segi hidrologi lainnya dengan penerapannya dalam bidang yang berhubungan dengan pengembangan dan pengelolaan sumber daya air.

0519

hydrology, arid-zone

Hydrology of arid or semi-arid zones stressing interaction between water and arid climate. (YEV)

hidrologi mintakat gersang

Hidrologi yang menekankan timbalaruh (interaksi) antara air dan iklim gersang di mintakat gersang atau setengah gersang. (YEV)

0520

hydrology, continental

That branch of hydrology which refers to hydrological processes in continental areas, stress being laid on the continental phase of the water cycle. (YEV).

hidrologi kebenuaan

Cabang hidrologi yang mengacu kepada proses hidrologi di daerah benua; tekanan diberikan kepada fasa benua daur air. (YEV)

0521

hydrology, forest

That part of hydrology which deals with the relation of vegetation and forests to hydrological processes. (YEV)

hidrologi hutan

Bagian hidrologi yang berhubungan dengan pertautan tumbuhan dan hutan dengan proses hidrologi. (YEV)

0522

hydrology, groundwater

That branch of hydrology which deals with the groundwater, taking into account the geological conditions.

Syn. hydrogeology

hidrologi air tanah

Cabang hidrologi yang berhubungan dengan air tanah, dengan memperhitungkan keadaan geologi.

0523

hydrologi, parametric

Scientific method of analysis of hydrological processes, using the deterministic approach to investigate the responses of hydrological systems governed by various parameters. Sometimes also called hydrology, analytical; hydrology, dynamic; hydrology, deterministic. (YEV)

hydrologi parameter

Metoda keilmuan analisis proses hidrologi, dengan menggunakan pendekatan yang bersifat pasti untuk menyelidiki tanggapan sistem hidrologi yang dikuasai oleh berbagai parameter. Sering disebut pula hidrologi analisis, hidrologi dinamik, hidrologi berkepastian.

0524

hydrology, stochastic

Hydrological processes and phenomena which are described and analyzed by using the methods of probability theory.

Syn. hidrology, statistical.

hidrologi stokastik

Proses dan gejala hidrologi yang diberikan dan dianalisis dengan menggunakan metode teori kebolehjadian (teori peluang).

0525

hydrology, surface-water

That branch of hydrology which deals with hydrological phenomena and

processes which occur on the earth's surface, emphasizing overland flows. (YEV)

see also **potamology**

hidrologi air permukaan

Cabang hidrologi yang berhubungan dengan gejala dan proses hidrologi yang terdapat di permukaan bumi dengan menitikberatkan aliran daratan. (YEV)

0526

hydrology, urban

That branch of hydrology which deals with the hydrology of urban and metropolitan areas, where substantial portions consist of nearly impervious surfaces and artificial land relief, emphasizing the effect of urban developments. (YEV)

hidrologi perkotaan

Cabang hidrologi yang berhubungan dengan hidrologi daerah kota, yang sebagian besar terdiri dari permukaan hampir kedap dan timbunan lahan buatan, dengan menitikberatkan kepada aruh pembangunan kota. (YEV)

0527

hydrolysis

Chemical reaction of water in which water as a reactant produces a bond-ruptive. An inverse reaction to salt formation.

hidrolisis

Reaksi kimia air yang di dalamnya air itu sebagai pereaksi menghasilkan terlepasnya ikatan. Reaksi kebalikan daripada pembentukan garam.

0528

hydrometeor

Liquid or solid water particles falling through or suspended in the atmosphere.

hidrometeor

Butiran (zarah) air cair atau padat yang jatuh melalui udara atau terampai di dalamnya.

0529

hydrometeorology

Study of the atmospheric and the land phases of the hydrological cycle, with emphasis on the interrelationships involved. (GHM)

hidrometeorologi

Studi (kaji) tentang fasa atmosfer dan daratan dari daur hidrologi, dengan menitikberatkan pada adanya saling-hubungan. (GHM)

0530

hydrometric network

Network of stations at which facilities are available for the measurement of hydrological variables, e.g. (1) stream flow; (2) river, lake, and reservoir stages; (3) sediment transport and sedimentation; (4) water quality; (5) water temperature; (6) characteristics of ice cover on rivers and lakes. (GHM)

jejaring hidrometri

Jejaring stasion yang menyediakan kemudahan untuk mengukur peubah hidrologi, seperti (1) aliran sungai; (2) ketinggian paras sungai, danau, dan waduk; (3) pengangkutan endapan dan pengendapan; (4) mutu air; (5) suhu air; (6) ciri tutup es di sungai dan danau. (GHM)

0531

hydrometry

Science of the measurement and analysis of water including methods, techniques and instrumentation used in hydrology. (YEV, Chow)

hidrometri

Ilmu pengukuran dan pembahasan masalah air termasuk metoda, kiat dan peralatan yang terpakai dalam hidrologi. (YEV, Chow)

0532

hydrophyte

Plant which grows under wet or moist conditions or which requires a large amount of moisture. (Chow)

hidrofit

Tumbuhan yang hidup dalam lingkungan yang basah atau lembap, atau yang memerlukan kelengasan yang banyak. (Chow)

0533

hydrosphere

That part of the earth covered by water and ice. (WMO)

hidrosfer

Bagian bumi yang tertutup air dan es. (WMO)

0534

hyetograph

- (1) Map or chart displaying temporal or areal distribution of precipitation. (AMS)
- (2) Graph displaying the intensity of precipitation versus time.

hietograf

- (1) Peta atau gambar yang menunjukkan sebaran curahan mengikuti waktu dan daerah. (AMS)
- (2) Grafik yang menunjukkan kelebatan curahan terhadap waktu.

0535

hygrometer

Instrument for measuring the relative amount of moisture in the atmosphere, and for determining the dewpoint.

higrometer

Alat untuk mengukur jumlah kelengasan nisbi di atmosfer dan untuk menentukan titik embun.

0536

hygroscopic moisture

- (1) Moisture held in the soil in the zone of aeration in equilibrium with atmospheric water vapour. (CID)
- (2) Water vapour, absorbed by soil particles, originally contained in the atmosphere. (WMO).
Syn. water, absorbed; hygroscopic water

kelengasan higroskopis

- (1) Kelengasan yang tertahan dalam tanah di lajur pengudaraan dalam keseimbangan dengan uap air atmosfer. (CID)
- (2) Uap air yang terserap oleh butiran tanah dan semula terkandung dalam atmosfer. (WMO)

0537

hygroscopicity

Capacity of a porous medium to absorb atmospheric moisture.

kehigroskopian

Kemampuan (kapasitas) media sarang untuk menyerap kelengasan atmosfer.

0538

hypolimnion

Deep layer in a lake lying below the thermocline. It is removed from surface influences and has a relatively small temperature gradient.

hipolimnion

Lapisan dalam danau yang terletak di bawah termoklin. Lapisan ini terbebas dari pengaruh permukaan dan mempunyai kelandaian suhu yang secara nisbi kecil.

0539

hysteresis

- (1) (of soil moisture) the phenomenon that soil moisture tension at a given moisture content depends on the past history of wetting and drying cycles.
- (2) (in streamflow) the variability of the stage-discharge relation at a gauging station subject to variable slope where, for the same gauge height, the discharge on the rising stage is greater than on the falling stage.

histeresis

- (1) (Bagi kelengasan tanah), gejala bahwa tegangan kelengasan tanah pada kadar kelengasan tertentu bergantung pada sejarah lampau daur pembasahan dan pengeringan.
- (2) (Dalam aliran sungai), keragaman hubungan dengan ketinggian air luahan

di suatu stasion penyukat tertakluk kepada perubahan kemiringan. Bagi ketinggian yang sama, luah pada ketinggian yang membubung lebih banyak daripada luah pada tahap yang menurun.

0540

ice

Solid form of water in nature formed by : the freezing of water, the condensation of atmospheric water vapour directly into crystals, the compaction of snow with or without the motion of a glacier, or the impregnation of porous snow masses with water which subsequently freezes. (SPRI)

es

Bentuk air yang padat di alam yang terjadi oleh: pembekuan air, pengembunan uap air atmosfer langsung menjadi hablur, pemadatan salju dengan atau tanpa gerakan gletser, atau penepuan massa salju sarang dengan air yang setelah itu membeku. (SPRI)

0541

ice, anchor

Submerged ice found attached to the ground or to the bottom, irrespective of the nature of its formation. (WMO, SPRI)

Syn. ice, bottom: ice, ground

es jangkar

Es terbenam yang melekat pada tanah atau pada dasar, tidak bergantung pada khuluk pembentukannya. (WMO, SPRI)

0542

ice break-up

Break-up is the process of destruction of an ice cover on a water surface due to seasonal warming.

pemberaian es

Proses hancurnya tutup es di permukaan air akibat pemanasan musiman.

0543

ice cap

Dome-shaped glacier usually covering a highland area. (SPRI)

tudung

Gletser berbentuk kubah, yang biasanya menutup daerah tanah tinggi. (SPRI)

0544

ice cover

Ice on the surface of an open body of water, e.g. lake or river, especially with reference to its thickness. (CID)

tutup es

Es di permukaan badan air yang terbuka seperti danau atau sungai, khususnya dengan mengacu kepada ketebalannya. (CID)

0545

ice crystals

Fine spicules or plates of ice, suspended in water. (WMO)
Syn. frazil crystals; ice, frazil

hablur es

Damak atau lempeng es halus yang terampai dalam air. (WMO)

0546

ice drift

Movement of ice fields or floes in lakes and reservoirs, caused by wind or currents. (LRI)

lalang es

Gerakan badan es atau gugus es dalam danau atau waduk, yang disebabkan oleh angin atau arus. (LRI)

0547

ice, fast

Sea ice which remains fast, generally in the position where originally formed, and which may attain a considerable thickness.

es lekat

Es laut yang umumnya tetap melekat di tempat terbentuknya semula, dan yang mungkin menjadi amat tebal.

0548

ice, floating

Any form of ice floating in water. (SPRI)

es apung

Sebarang bentuk es yang terapung di air. (SPRI)

0549

ice, grains of

Former name for ice pellets consisting of frozen raindrops or largely melted and re-frozen snowflakes. (WMO)

see also **ice pellets**

butiran es

Nama semula bagi gentel es yang terdiri dari tetesan hujan beku atau sebagian besar keping salju yang mencair dan membeku lagi. (WMO)

0550

ice, grease

Thin film of ice, floating on the surface at the start of ice formation and having the appearance of congealed fat.

selaput es

Selaput es yang tipis, yang terapung di permukaan pada awal pembentukan es dan kenampakannya menyerupai lemak beku.

0551

ice jam

Accumulation of ice packed together and piled up, which chokes the stream channel and causes a rise of water level above the jam.

Syn. ice dam; ice gorge

es bantut

Longgokan es padat dan menimbun yang menyebabkan tersumbatnya alur sungai dan mengakibatkan paras air di hulu bantutan itu membubung.

0552

ice, lake

Floating ice formed in lakes. (SPRI)

es danau

Es terapung yang terbentuk di danau. (SPRI)

0553

ice, land

Ice which forms from rain or snow on land.

es daratan

Es yang terbentuk dari air hujan atau salju di daratan.

0554

ice laying

Time from freezing-up to breaking-up of the ice.

umur es

Waktu dari pembekuan sampai ke pelelehan es.

0555

ice needles

Falling thin ice crystals created by sublimation in the atmosphere.

jarum es

Hablur (kristal) es halus yang berjatuhan disebabkan penyubliman di udara.

0556

ice pellets

Precipitation of transparent or translucent pellets of ice, which are spherical or irregular, rarely conical, and which have a diameter of 5 mm or less. (WMO)

see also ice, grains of

gentel es

Endapan gentelan es yang tembus sinar atau tembus cahaya, berbentuk bulat atau tidak teratur, jarang berbentuk kerucut dan garis tengah 5 mm atau kurang. (WMO)

0557

ice, pressure

General term for floating ice which has been squeezed together and in places forced upwards. (SPRI)

Syn. ice, screw

es tekanan

Istilah umum untuk es terapung yang terjepit dan di berbagai tempat dipaksakan ke atas. (SPRI)

0558

ice reef

Pressure ridge formed in an ice sheet.

see also **ridging**

terumbu es

Rabung tekanan yang terbentuk di bambang es.

0559

ice, rotten

Floating ice which has become honeycombed in the course of melting, and which is in an advanced stage of disintegration. (SPRI)

es reput

Es terapung yang menjadi seperti sarang lebah sewaktu meleleh dan ada dalam tingkatan kehancuran yang lanjut. (SPRI)

0560

ice run

Movement of ice or slush ice with the current of a stream.

es hanyut

Es atau lumpur es yang bergerak mengikuti arus sungai.

0561

ice, shale

Mass of thin and brittle ice plates formed by breaking up of thin skim ice into small pieces lumped together. (LRI)

es serpihan

Massa lempeng es yang tipis dan rapuh terbentuk dari pemecahan kepala es tipis menjadi kecil-kecil yang menyatu. (LRI)

0562

ice, sheet

Mass of ice and snow of considerable thickness and large area. (SPRI)

Syn. ice, surface; inlandsis

es bambang

Massa es dan salju yang sangat tebal dan terhampar luas. (SPRI)

0563

ice, shore

Basic form of fast-ice, representing a compact ice cover attached to the shore and, in shallow waters, also grounded. (WMO)

Syn. ice, border

es pantai

Bentuk dasar dari es lekat, menyerupai lapisan tutup es padat di tepi pantai dan di perairan dangkal; es ini sampai ke dasar laut. (WMO)

0564

ice, slush

Ice mass consisting of transformed frazil ice, partly as bunches or lumps of snow slush, anchor ice and shale ice. (LRI)

Syn. ice, sludge; see also **shuga**

es ongkok

Massa es terdiri atas jejarum yang berubah bentuknya, yaitu sebagian sebagai gugusan atau gumpalan lumpur salju, es jangkar dan es serpihan. (LRI)

0565

ice, snow

Ice formed by freezing of a mixture of snow and water.

Syn. ice, granular

es salju

Es yang terbentuk karena pembekuan campuran salju dan air.

0566

ice, sublimation of

Change of phase from ice directly into water vapour.

penyumblihan es

Perubahan bentuk dari es langsung menjadi uap air.

0567

iceberg

Large mass of floating or stranded ice, more than 5m above sea-level, which has broken away, either from a glacier or from an ice-shelf formation. (WMO)

gunung es

Massa-es besar yang terapung atau terdampar, menyembul lebih dari 5 m di atas air paras laut, yang telah terpisah dari suatu glester ataupun dari bentukan paparan es. (WMO)

0568

image, conjugate

Mirror image relative to an equipotential.

bayang rangkai

Santiran (bayangan cermín) yang berhubungan dengan sesuatu yang sepotensial.

0569

images, method of

Method for solving problems of flow to sources and sinks in bounded domains by replacing the boundaries by a hypothetical image systems of sources and sinks.

metode bayangan

Cara untuk menyelesaikan masalah aliran ke sumber dan gentat dalam daerah berbatas dengan menggantikan perbatasnya dengan suatu tata santir (bayang) hipotesis sumber dan gentat.

0570

imbibition

Process by which a non-wetting fluid in a porous medium is displaced by a wetting fluid.

Syn. wetting; soaking

penguyupan

Proses penggusuran zat alir yang tak membasah di suatu media sarang oleh zat alir yang membasah.

0571

impoundment

Body of water formed by collecting water, as by a dam.

takungan

Badan air terbentuk dengan pengumpulan air, misalnya oleh suatu bendungan.

0572

index of determination

Index for evaluating the effectiveness of a forecasting method defined by $1 - S^2/\delta^2$, where S is the standard error of the method, δ the standard deviation of the forecast variable. (GHM)

indeks penentu

Angka untuk menilai kesangkalan suatu metode maramal yang ditentukan oleh $1 - S^2/\delta^2$; S adalah galat baku metode itu, dan δ simpangan baku peubah yang diramal. (GHM)

Sin. angka penentu

0573

infiltration

- (1) Flow of water from the soil surface into the soil. (WMO, CID)
- (2) Flow from a porous medium into a channel, drain, reservoir or conduit. (CID)

peresapan

- (1) pengaliran air dari permukaan tanah ke dalam tanah. (WMO, CID)
- (2) Pengaliran dari media sarang ke dalam suatu alur, penyalir, waduk, atau pembuluh. (CID)

0574

infiltration capacity

Maximum rate at which water can be absorbed by a given soil per unit surface under given conditions.

kapasitas resap

Laju peresapan air oleh tanah tertentu per satuan luas pada keadaan berian.

0575

infiltration coefficient

Ratio of infiltration to rainfall.

koefisien resapan

Nisbah peresapan terhadap curah hujan.

0576

infiltration gallery

Low gradient closed conduit (drain or tunnel) dug into an aquifer collecting groundwater by gravity flow.

see also **kanat**

terowong resapan

Pembuluh (penyalir atau terowong) buntu dengan kelandaian kecil yang digali ke dalam akuifer untuk mengumpulkan air tanah dengan aliran gravitasi.

Sin. selasar resapan

0577

infiltration index

Average rate of infiltration derived from a time intensity graph of rainfall in such a manner that the volume of rainfall in excess of this rate will equal the volume of storm runoff. (Chow)

angka resap

Tingkat resapan rata-rata yang diperoleh dari grafik jangka waktu curahan hujan dengan cara yang sedemikian sehingga volume curahan yang melebihi tingkat ini menyamai volume larian hujan badai. (Chow)

Sin. indeks resap

0578

infiltration rate

Rate at which infiltration takes place.

laju peresapan

Kecepatan terjadinya peresapan.

0579

infiltration routing

Procedure of computing the downward movement of water through the

unsaturated bed by taking into account stepwise movement of the wet front and the changes of water storage in each soil horizon.

pelacakan resapan

Tata cara menghitung gerakan air ke bawah melalui lapisan tak jenuh dengan memperhitungkan gerakan bertingkat, perenggan basah dan perubahan simpanan air di setiap lapisan horison tanah.

0580

inflow

Water flowing into an aquifer, into the reach of a stream, into a lake, a reservoir, or any other container.

aliran masuk

Air yang mengalir masuk ke akuifer, ruas sungai, danau, waduk, atau sebarang wadah.

0581

inflow, local

- (1) Water entering a stream between two gauging stations. (GHM)
- (2) Flow into a reservoir from the local streams draining into it.

aliran masuk setempat

- (1) Air yang masuk ke sungai antara dua stasiun penyukat. (GHM)
- (2) Aliran masuk ke waduk dari sungai setempat.

0582

inlet

- (1) Upstream end of any structure through which water may flow. (CID)
- (2) Structure admitting water supplies from the source or through an intake structure built upstream. (CID)

pemasuk

- (1) Ujung hulu bangunan yang memungkinkan air mengalir melaluinya. (CID)
- (2) Bangunan yang memasukkan penyediaan (pembekalan) air dari sumber atau melalui suatu bangunan penyadap yang dibangun di hulu sungai. (CID)

0583

insolation

Amount of direct solar radiation incident per unit horizontal area. (WMO)

suryaan

Banyaknya sinaran matahari langsung per satuan luas mendatar. (WMO)

0584

intake

Structure or site, the purpose of which is to control, regulate, divert, and admit water directly from the source, through an inlet built upstream. (CID)

bangunan sadap

Bangunan atau tapak yang dimaksudkan untuk mengendalikan, mengatur, melencongkan, dan memasukkan air langsung dari sumber melalui pemasuk yang dibangun di hulunya. (CID)

0585

intake area

Area which contributes water to an aquifer, either by direct infiltration or by runoff and subsequent infiltration.

daerah pengimbu

Daerah yang menyumbangkan air kepada akuifer, baik dengan cara peresapan langsung atau akibat larian dan selanjutnya peresapan.

Sin. daerah pengisi ulang

0586

intensity-duration curve

Curve showing the climatological probability of various short-period precipitation rates for various durations of precipitation at a given location. Often a family of curves is shown, each depicting a specific occurrence frequency or return period in years.

lengkung kelebatan-jujuh

Lengkung yang menunjukkan peluang iklim berbagai tingkat curahan jangka pendek bagi berbagai jujuh curahan di suatu tempat berian. Sering disajikan sekelompok lengkung, dan setiap lengkung itu menggambarkan kekerapan kejadian menjenis atau waktu ulang dalam tahun.

0587

interception

- (1) Process by which precipitation is caught and held by vegetation or structures, then lost by evaporation without reaching the ground. (CID).
- (2) Quantity of interception.
- (3) Syn. canopy interception.
That part of the precipitation which is intercepted by vegetation only. (CID)

(1) pencegatan

Proses tertangkap dan tertahannya curahan oleh tumbuhan atau bangunan dan selanjutnya curahan itu teruapkan tanpa mencapai bumi.

(2) cegatan

Banyaknya hasil pencegatan.

Sin. cegatan tajuk

Bagian hujan yang dicegat oleh tumbuhan saja.

0588

interception loss, gross

Rainfall evaporated from canopy and litter.

hilangan-cegatan kotor

Banyaknya hujan yang teruapkan dari tajuk dan serasah.

0589

interface

Surface of separation between two immiscible fluids.

bidang temu

Permukaan pemisah antara dua zat alir tak tercampur.

0590

interface, fresh-saltwater

Fictitious surface separating a body of fresh water and one of brackish or salt water, taken somewhere within the transition zone between the two fluids.

bidang temu air tawar-air asin

Permukaan khayalan yang memisahkan badan air tawar dari badan air payau atau air asin di mintakat peralihan antara dua zat alir itu.

0591

interface, toe of

Line of intersection between the bottom surface of a coastal aquifer and the freshwater — sea water interface in it.

kaki bidang temu

Garis perpotongan antara permukaan bawah akuifer tepi pantai dan bidang temu air tawar — air laut yang terdapat di dalamnya.

0592

interflow

- (1) That portion of the precipitation which has not passed down to the water table, but is discharged from the area as subsurface flow into stream channels. (CID)
- (2) Flow of water from ephemeral zones of saturation. It moves through the upper strata of a formation at a rate much in excess of normal base-flow seepage. (REB)
Syn. flow, prompt subsurface

aliran antara

- (1) Bagian curahan yang tidak turun sampai ke muka air tanah, tetapi diluahkan ke alur sungai dari daerah itu sebagai aliran bawah permukaan. (CID)
- (2) Aliran air dari mintakat jenuh berkala. Aliran ini bergerak melalui bagian atas lapisan suatu formasi dengan tingkat yang lebih tinggi dari rembesan aliran dasar biasa. (REB)

0593

International Hydrological Decade (IHD)

Ten years (1965–1974) of intensive international hydrological activities launched and sponsored by UNESCO in cooperation with other U.N. agencies.

Dasawarsa Hidrologi Internasional (DHI)

Sepuluh tahun (1965 — 1974) kegiatan hidrologi secara internasional yang dilancarkan dengan hebat dan ditunjang oleh UNESCO dalam rangka kerja sama dengan berbagai badan PBB yang lain.

0594

intumescence

Temporary and mobile swelling of the water surface in a stream or a lake.

gelodar

Gabungan sementara air yang bergerak di permukaan air sungai atau danau.

0595

invert

Lowest part of the cross section of a channel.

lantai dasar

Bagian terbawah potongan melintang alur.

0596

irrigation

Artificial application of water to lands for agricultural purposes.

irigasi

Pemberian air pada lahan secara buatan bagi tujuan pertanian.

Sin. pengairan

0597

irrigation requirement

Quantity of water, exclusive of precipitation, that is required for optimal crop production.

see also **water**

persyaratan irigasi

Banyaknya air, tidak termasuk air hujan, yang dipersyaratkan untuk hasil pertanaman yang optimum.

0598

isobath

Contour line (or surface) of equal depth of the water table below the ground surface. (CID)

isobat

Garis kontur (atau permukaan) dengan permukaan air-tanah yang sekedalaman dari permukaan bumi. (CID)

0599

isochrone map

Map or chart of a drainage basin in which a series of lines (isochrones) give the time of travel of water originating on an isochrone to reach the outlet of the basin. (CID)

peta isokron

Peta atau bagan sebuah cekungan salir yang beberapa dari garisnya (isokron) menunjukkan waktu tempuh air yang berasal dari satu isokron ke pengeluar cekungan itu. (CID)

0600

isogram

On a diagram or chart, the line of equal value of a hydrological or meteorological element. (WMO)

see also **isopleth**

isogram

(Diagram atau bagan) garis yang nilai unsur hidrologi atau meteorologinya sama. (WMO)

lihat juga **isopleth**

0601

isohaline

Line (or surface) connecting points of equal saline content on groundwater or bodies of surface water.

isohalin

Garis (atau permukaan) yang menghubungkan titik-titik dengan kemasinan yang sama di air tanah atau badan air permukaan.

0602

isohyet

Line joining the points where the amount of precipitation, in a given period, is the same. (WMO)

isohiet

Garis yang menyambung titik-titik dengan jumlah curah hujan sama dalam waktu tertentu. (WMO)

0603

isonival

Line of equal snow depth. (CID)

Syn. isochion

Garis yang kedalaman saljunya sama. (CID)

Syn. isokion

0604

isopach

(1) Line on a map drawn through points of equal thickness of a designated geological unit.

(2) Line of equal groundwater rise or fall during a given period. (CID)

isopak

(1) Garis di peta yang melewati titik-titik satuan geologi tertentu yang berke-
tebalan sama.

(2) Garis dengan kesamaan bubungan atau turunan air tanah dalam suatu
jangka waktu berian. (CID)

0605

isopiestic line (or surface)

Line (or surface) joining points of equal piezometric head.

garis isopiestik

Garis (atau permukaan) yang menghubungkan titik-titik yang berhulu piezo-
metri sama.

0606

isopleth

Line of equal value of a function of two variables, e.g. line of equal value of a
hydrological element represented as a function of the two co-ordinates, hours
of the day and months of the year. (WMO)

see also **isogram**

isopleth

Garis senilai bagi fungsi dua peubah, misalnya garis senilai bagi unsur hidro-
logi yang digambarkan sebagai fungsi dua koordinat, jam dari hari dan bulan
dari tahun. (WMO)

0607

isopluvial

Isopleths pertaining to rainfall for a given duration and for a given return period.

isopluvial

Isoplet yang menunjukkan curah hujan untuk suatu jujuh dan untuk masa ulang tertentu.

0608

isotherm

Curve passing through points of equal temperature.

isotherm

Lengkung yang melalui titik-titik sama suhu.

0609

isotropy

Condition of a medium having the same properties in all directions.

isotropi

Keadaan suatu media yang mempunyai persifatan yang sama di semua arah.
Sin. keisotropan

0610

isovel

Line of equal velocity in a cross section of a watercourse.

isoval

Garis dengan kecepatan sama di suatu potongan lintang jalan air.

0611

kanat

Subsurface gallery for water supply starting from below the water table and sloping downwards to the ground surface with a gradient flatter than both the water table and the ground surface.

Syn. foggara; rhattara (used in Morocco); karez (used in Baluchstan); qanat
see also **infiltration gallery**

kanat

Terowong bawah permukaan untuk penyediaan air, berawal dari bawah muka air tanah dan miring ke bawah ke permukaan tanah dengan kelandaian yang lebih kecil dari kelandaian muka air tanah dan kelandaian permukaan tanah.

0612

karst

Limestone and dolomite areas that possess a topography peculiar to and dependent upon underground solution and the diversion of surface waters to underground routes. (GGT)

kras

Daerah batu gamping dan dolomit yang mempunyai topografi khas bagi pelarutan bawah tanah dan pelencongan air permukaan ke jalan bawah tanah, dan bergantung kepadanya. (GGT)

0613

karst hydrology

That branch of hydrology which deals with the hydrology of geological formations having large underground passages or fractures which enable underground movement of large quantities of water. (YEV)

Syn. hydrology of fractured rocks

hidrologi kras

Cabang hidrologi yang berhubungan dengan formasi (bentukan) geologi yang mempunyai jalan lintasan besar di bawah tanah atau retakan yang memungkinkan gerakan air dalam jumlah yang besar. (YEV)

0614

karstic river

River which originates from a karstic spring or flows in a karstic region.

sungai kras

Sungai yang berasal dari mata air kras atau yang mengalir di wilayah kras.

0615

kurtosis

Flatness of the frequency distribution curve.

kurtosis

Kedataran lengkung sebaran kekerapan.

0616

labelling; labeling (A)

Adding a tracer to the water or to the sediment to follow their movement.

penandaan

Memasukkan perunut ke dalam air atau sedimen untuk mengikuti pergerakannya.

0617

lagoon

Shallow body of water which has a shallow, restricted inlet from the sea.

languna

Badan air dangkal yang mempunyai pemasuk dangkal dan tersekat dari laut.

0618

lag-time

Time between centre of mass of rainfall to centre of mass of runoff, or to the peak of runoff.

waktu pancal

Waktu dari pusat masa curahan hujan ke pusat massa larian air, atau ke puncak larian air.

0619

lake

Inland body of water of considerable size.

danau

Badan air yang besar di darat.

0620

lake, closed

Lake, often in an arid region, losing water only by evaporation and leakage.
Syn. lake, landlocked

danau terlingkung

Danau, biasanya di wilayah gersang, yang kehilangan airnya hanya melalui penguapan dan pembocoran.

0621

lake, endorheic

Lake without surface or subsurface outflow where the inflow water is lost by evaporation.

danau tiris-dalam

Danau yang tidak mempunyai aliran keluar di permukaan atau di bawah permukaan dan aliran masuknya hilang melalui penguapan.

0622

lake, ephemeral

Lake annually getting dry during the dry season or in particularly dry years.

danau musiman

Danau yang setiap tahun kering selama musim kering, atau terutama pada tahun kering.

0623

lake, eutrophic

Lake characterized by a great amount of nutrients and biogenic matters and highly developed phytoplankton in summer.

danau kayahara

Danau yang dalam musim panas mempunyai ciri mengandung sejumlah besar zat hara, bahan asal jasa dan fitoplankton yang berkembang pesat.

0624

lake, exorheic

Lake characterized by a phermanent flow due to excess of total water inflow into the lake (precipitation included) over total water losses from the lake.

danau tiris-luar

Danau yang berciri suatu aliran masuk yang tetap akibat kelebihan air (termasuk air hujan) dibanding jumlah kehilangannya.

0625

lake, meromictic

Lake which undergoes incomplete circulation at the autumn overturn.

danau tuna-edar

Danau yang airnya beredar tidak sempurna pada waktu penelungkupan musim gugur.

0626

lake, mezotrophic

Lake containing a moderate amount of plant nutrients.

danau madiahara

Danau yang mengandung zat hara dalam jumlah yang sedang.

0627

lake, oligotrophic

Lake deficient in plant nutrients and usually having abundant dissolved oxygen without marked stratification.

danau tunahara

Danau yang kekurangan zat hara dan biasanya mempunyai oksigen terlarut yang banyak dan tanpa perlapisan yang jelas.

0628

Laplace equation

Second-order partial differential equation of the elliptic type. In groundwater flow describing the flow of an incompressible, homogeneous fluid through a homogeneous, isotropic non-deformable porous medium. The variable in the equation is the piezometric head.

persamaan Laplace

Persamaan diferensial panggu (parsial) tingkat dua jenis elips. Dalam aliran air tanah, persamaan ini memerikan aliran zat alir tak termampatkan dan homogen melalui medium sarang yang homogen, isotrop dan tak tercenangga-kan. Peubah pada persamaan ini ialah hulu piezometri.

0629

leaching

Removal of salts from upper soil by relatively salt-free water.

pelindian

Pemindahan garam dari lapisan atas tanah oleh air yang secara nisbi tak bergaram.

0630

lead

Navigable passage through floating ice.

celah es

Lorong di celah es apung yang dapat dilayari.

0631

leakage

In groundwater, the flow of water from or into an aquifer through an underlying or overlying semi-pervious layer.

kebocoran

Dalam air tanah, aliran air yang mengalir dari atau ke dalam akuifer melalui lapisan setengah kedap yang terdapat di bawah atau di atasnya.

0632

leakage coefficient

Quantity of water that flows across a unit area of the boundary between the main aquifer and its overlying or underlying semi-confining layer per unit head difference across this semi-confining layer.

Syn. leakance.

koefisien kebocoran

Jumlah air yang mengalir melintasi suatu luas satuan perbatas, antara akuifer utama dan lapisan setengah menekan yang terdapat di bawah atau di atasnya, per satuan selisih hulu lapisan setengah menekan.

Sin. bocoran.

0633

leakage factor

Characteristic length for a leaky aquifer (large for little leakage and vice versa) defined as the square root product of the transmissivity of the main aquifer and the layer-resistance of the overlying or underlying semi-confining layer.

faktor kebocoran

Panjang khas suatu akuifer bocor (lebih besar bagi bocoran yang kecil, dan sebaliknya) didefinisikan sebagai akar kuadrat dari hasil-kali antara keterterusan akuifer utama dan kerintangan-lapis dari lapisan setengah penekan yang terdapat di bawah atau di atasnya.

0634

levee

Water-retaining earthwork used to confine streamflow within a specified area along the stream or to prevent flooding due to waves or tides. (Chow)
Syn. bund; dike; embankment; stop bank

tanggul

Bangunan tanah penahan air dan digunakan untuk membatasi aliran sungai dalam daerah tertentu di sepanjang sungai atau untuk mengelakkan banjir yang terjadi karena gelombang atau pasang surut. (Chow)
Sin. tangkis; pematang

0635

levee, natural

Low alluvial ridge adjoining the channel of a stream, composed of sediment deposited by flood water which has overflowed the banks of the channel.

tanggul alam

Pematang aluvium rendah yang berdampingan dengan alur sungai dan terdiri dari endapan yang terjadi karena air banjir yang melimpahi tebing alur itu.
Sin. tangkis alam

0636

level, base

Level below which a land surface cannot be reduced by running water.

paras dasar

Paras permukaan tanah yang tak mungkin direndahkan lagi oleh air yang mengalir.

0637

lime, falling

Part of a single peaked hydrograph in which the discharge is decreasing.

tungkai turun

Bagian hidrologi yang bemercu tunggal yang luahnya mengurang.

0638

lime, rising

Part of the hydrograph in which the discharge is increasing.

tungkai bubung

Bagian hidrograf yang luahnya bertambah.

0639

limnograph

Record made by a limnigraph. (W)

limnogram

Catatan yang dibuat oleh limnigraf. (W)

0640

limnology

Science that deals with the study of lakes and open reservoirs, including hydrological phenomena, emphasizing the analysis of environment. (YEV)

limnologi

Ilmu tentang danau dan waduk terbuka, termasuk gejala hidrologi yang menekankan pada analisis lingkungan. (YEV)

0641

litter

Uppermost layer of the organic debris, composed of freshly fallen or slightly decomposed organic materials.

serasah

Lapisan teratas rombakan organik yang terdiri dari bahan organik yang baru jatuh atau agak terurai (membusuk).

0642

litter interception loss

Rainfall retained on the litter layer and evaporated without adding to moisture in the underlying soil.

kehilangan cegatan serasah

Curahan hujan yang tertambat di lapisan serasah dan kemudian menguap tanpa menambah kelengasan tanah yang di bawahnya.

0643

live storage

Volume or cubic capacity of a lake or reservoir between the normal maximum and minimum operating levels.

simpanan terpakai

Volume atau kapasitas isi suatu danau atau waduk yang terdapat antara paras pengendalian maksimum dan minimum normal.

0644

low water

- (1) Low water level at falling tide.
- (2) Low water level during minimum streamflow conditions.

air rendah

- (1) Paras air yang rendah ketika pasang menurun.
- (2) Paras air yang rendah selama keadaan aliran sungai terkecil (minimum).

0645

low-flow channel

Stream channel occupied during periods of low flow.

alur aliran rendah

Alur sungai yang tergenang selama masa aliran rendah.

0646

lysimeter

Vessel or container placed below the ground surface to intercept and collect water moving downward through the soil. It is a multi-purpose instrument for the study of several phases of the hydrological cycle, e.g. infiltration, runoff, evapotranspiration, soluble constituents removed in the drainage. (WMO, Chów)

see also **evapotranspirometer**

lisimeter

Tangki atau wadah yang diletakkan di bawah permukaan tanah untuk menangkap dan mengumpulkan air yang bergerak ke bawah melalui tanah. Alat ini merupakan alat serba guna untuk menguji ukur berbagai tahap daur hidrologi, seperti peresapan, pelarian, penguap-peluhan, gatra larut yang dipindahkan dalam penyaliran. (WMO, Chow)

0647

macro-permeability

Permeability of a rock or soil due mainly to the existence of large cracks and fissures.

kelulusan-makro

Kelulusan batuan atau tanah terutama yang disebabkan oleh adanya retak dan celah yang besar-besar.

0648

Markov chain

Process in which the probability at any time of the system being in a given state depends only on the knowledge of the state of the system at the immediately preceding time and on the transition probability from one state to another. (Chow)

Syn. Markov process

rantai Markov

Suatu proses yang di dalamnya kementakan pada sebarang waktu dari suatu sistem pada keadaan tertentu hanya bergantung kepada pengetahuan tentang keadaan sistem itu pada saat tepat sebelumnya dan pada kementakan peralihan sistem itu dari satu keadaan kepada keadaan yang lain. (Chow)

Sin. proses Markov

0649

marsh

Lowland flooded in the rainy season, and usually watery at all times. (OD)
 Syn. bog; swamp

rawa

Tanah rendah yang selalu tergenang di musim hujan dan biasanya berair sepanjang masa. (OD)

Sin. bencah; paya

0650

mass curve

Curve of an accumulative quantity versus time.

Syn. integral curve

lengkung massa

Lengkung permana (kuantitas) terlonggok terhadap waktu.

Sin. lengkung integral

0651

mass curve, residual

Graph of the cumulative departures from a given reference, such as the arithmetic average, versus time or date.

lengkung massa tersisa

Grafik simpangan melonggok dari suatu acuan tertentu, seperti rata-rata hitung (aritmetik), terhadap waktu atau tarikh.

0652

mass-transfer coefficient

Coefficient used in the mass-transfer method.

see also **mass-transfer method**. (TN 83)

koefisien alih massa

Koefisien yang digunakan dalam metode alih massa.

0653

mass-transfer method

Method for estimating evaporation, assuming that it is proportional to wind velocity (perhaps to a power less than one), to the difference of saturation vapour pressure corresponding to the water-surface temperature and the vapour pressure of the ambient air, and to the empirical mass-transfer coefficient. (TN 83)

see also **mass-transfer coefficient**

metode alih-massa

Metode yang digunakan untuk menaksir penguapan. Dalam menggunakan metode ini dianggap bahwa penguapan itu sebanding dengan laju angin (mungkin dengan pangkat kurang dari satu) sebanding dengan perbedaan tekanan uap jenuh yang sesuai dengan suhu permukaan air dan tekanan uap udara sekitarnya, dan sesuai pula dengan koefisien alih-massa empiri. (TN 83)

0654

mean daily discharge

Mean of the daily discharge in a given period, or mean of the discharge during a day.

luah harian rata-rata

Rata-rata dari luah harian dalam masa tertentu, atau pukul rata luah selama satu hari.

0655

meander

One curved portion of a sinuous or winding stream channel, consisting of two consecutive loops, one turning clockwise and the other anticlockwise. (CID)

Syn. meander, full

meander

Suatu bagian lengkung alur sungai yang berkelok-kelok atau berliku-liku dan terdiri dari dua kelokan berurutan, yang salah satunya berputar menurut arah jarum jam sedangkan yang satu lagi berputar ke arah yang berlawanan. (CID)

Sin. kekelokan.

0656

meander belt

That part of the valley floor situated between two parallel lines tangential to successive, fully developed meanders at their extreme limits. (CID)

jalur meander

Bagian dasar lembah yang terletak di antara dua garis sejajar dan yang bersinggungan di batas sepaling meander berurutan yang telah berkembang penuh. (CID)

0657

meander length

Distance along the river between two corresponding points at the extreme limits of two successive, fully developed meanders. (CID)

panjang meander

Jarak di sepanjang sungai di antara dua titik yang bersesuaian pada batas sepaling dua meander berurutan yang telah berkembang penuh. (CID)

0658

meander width

Amplitude of swing of a fully developed meander, measured from mid-stream to midstream. (CID)

lebar meander

Amplitudo ayunan suatu meander yang telah berkembang penuh, yang diukur dari tengah-tengah sungai pada bagian yang satu ke tengah-tengah sungai bagian yang lain. (CID)

0659

mean-section method

Method for computing the discharge of a stream by dividing the cross section by adjacent verticals at an equal distance. The discharge is obtained as the product of the width by the sum of the products of the mean of two adjacent depths by the mean of the average velocities along those two depths. (GHM)

metode penampang rata-rata

Metode untuk menghisab luahan sungai dengan membagi potongan melintang oleh tegakan pada jarak yang sama. Luahan diperoleh sebagai hasil kali lebar dengan jumlah hasil kali pukul rata dua kedalaman yang bersebelahan dengan pukul rata kecepatan rata-rata sepanjang kedua kedalaman itu. (GHM)

0660

median

Middle value or the variate which divides frequencies in a distribution into two equal portions. (Chow)

median

Nilai tengah atau peubah rambang yang membagi kekerapan sebaran menjadi dua bagian yang sama. (Chow)

Sin. penengah

0661

mesophyte

Plant that grows under intermediate moisture conditions.

mesofit

Tumbuhan yang hidup dan berkembang dalam keadaan kelengasan ugahara (menengah).

0662

meteorology

Science of the atmosphere. (WMO)

meteorologi

Ilmu tentang atmosfer. (WMO)

0663

method, five-point

Method for determining the mean velocity in the vertical in a stream of depth d on the basis of a weighted average of velocity observations at depths 0 , $0.2d$, $0.6d$, $0.8d$, below the water surface. (GHM)

metode lima titik

Metode untuk menentukan kecepatan pukul rata di suatu tegakan di sungai yang dalamnya d berdasarkan kecepatan rata-rata tertimbang yang diamati pada kedalaman 0 , $0.2d$, $0.6d$, $0.8d$, di bawah permukaan air. (GHM)

0664

method of small squares

Graphical method for obtaining flow nets.

metode bujur sangkar kecil-kecil

Metode grafik untuk mendapatkan jejaring aliran.

0665

mid-section method

Method for computing the discharge of a stream by dividing the cross section into panels not necessarily of equal width, by means of verticals. The total discharge is the sum of the products of the average velocity in each vertical by the depth of that vertical and by the mean width of the two panels adjacent to the vertical.

metode penampang tengah

Metode untuk menghisab luahan sungai dengan membagi penampang lintang dengan tegakan untuk menjadi kirai (jalur) yang lebarnya tidak perlu sama. Luahan seluruhnya ialah jumlah hasil kali kecepatan rata-rata pada setiap tegakan dengan kedalaman tegakan tersebut dan dengan lebar pukol rata kedua kirai yang bersebelahan dengan tegakan itu.

0666

miscible: displacement

Displacement of one fluid by another in flow through porous media, when the two fluids are completely miscible in all ratios.

see also **dispersion, hydrodynamic**

pengalihan ketercampuran

Penggusuran zat alir yang satu oleh zat alir yang lain dalam aliran yang melalui media sarang apabila kedua zat alir itu sepenuhnya tercampur dalam setiap perbandingan.

0667

mixing length

- (1) Length defined by Prandtl as being characteristic of turbulent flow.
- (2) Minimum length of travel of a tracer after which good mixing is obtained.

panjang percampuran

- (1) Panjang yang didefinisikan oleh Prandtl sebagai ciri aliran berolak.
- (2) Panjang jelajah minimum suatu perunut dan setelah itu akan diperoleh percampuran yang baik.

0668

mixing ratio

For moist air, ratio of the mass of water vapour to the mass of dry air with which the water vapour is associated. (WMO)

nisbah percampuran

Bagi udara lengas, nisbah massa uap air terhadap massa udara kering. (WMO)

0669

mixing zone

Zone separating regions occupied by two physically or chemically different fluids, across which exists a gradient of the mixed fluid properties.

Syn. transition zone; dispersion, zone of

mintakat percampuran

Mintakat yang memisahkan beberapa wilayah yang ditempati oleh dua zat alir yang berbeda secara fisika atau kimia. Pada lintasan mintakat ini terdapat suatu kelandaian sifat zat alir yang tercampur tersebut.

0670

mode

In a distribution of discrete variables, the variate which occurs most frequently. In a distribution of continuous variables, the variate with maximum probability density. (Chow)

modus

Peubah rambang yang paling sering muncul dalam sebaran peubah farik (diskret). Peubah rambang dengan kerapatan kementakan (peluang) maksimum dalam sebaran peubah yang berkesinambungan. (Chow)

Sin. resam.

0671

model, analogue; model, analog (A)

Representation of a physical system (prototype) by an analogous physical system, such that the behaviour of the analogue approximately (or exactly) simulates that of the prototype.

Analogue models in hydrology most frequently simulate the flow of water in a channel (or through a porous medium) by the flow of electric current through a circuit composed of resistors and capacitors.

Syn. analogue

model analog

Gambaran suatu sistem maujud (prototipe) oleh suatu sistem analog yang nyata dengan perilaku analog itu hampir (atau tepat) mengimik kelakuan prototipe. Model analog dalam hidrologi sangat sering mengimik aliran air dalam alur (atau melalui media sarang) dengan aliran arus elektrik melalui untai yang terdiri dari penghalang kapasitor.

0672

model, conceptual hydrological

Simplified mathematical representation of some or all of the processes in the hydrological cycle by a set of hydrological concepts expressed in mathematical notations and linked together in a time and space sequence corresponding to that occurring in nature. Hydrological conceptual models are used for simulation of the behaviour of a basin.

model hidrologi anggitan

Gambaran beberapa atau semua proses dalam daur hidrologi secara matematik yang disederhanakan oleh suatu perangkat anggitan hidrologi yang dinyatakan dalam notasi matematik dan dirangkaikan dalam suatu runtunan waktu dan ruang yang bersesuaian dengan yang terdapat di alam. Model anggitan hidrologi digunakan untuk mengimik kelakuan suatu cekungan.

0673

model, distorted

Model with different scales in different directions (e.g. horizontal and vertical).

model erot

Model yang mempunyai skala berbeda-beda ke arah yang berlainan (misalnya, mendatar dan menegak).

0674

model, fissured rock

Model comparing flow through soils to flow through a rock with a system of plane parallel, equidistant fissures.

model batuan bercelah

Model yang membandingkan aliran melalui tanih dengan aliran melalui batuan yang sistem celahnya berbidang sejajar dan berjarak sama.

0675

model, random walk

Statistical model of sequences (e.g. of consecutive movements of a particle) in which the sequence in any one time element (step) is entirely independent of those of any previous time step.

model langkah rambang

Model statistik runtunan yang tahapan dari sebarang unsur waktunya tidak bergantung pada tahapan yang terdahulu (misalnya, berkenaan dengan gerakan berturutan suatu butiran).

0676

model, sand box

Physical model simulating a porous medium in which the flow domain in the prototype porous medium is represented by a flow domain in a porous medium with reduced physical dimensions.

model kotak pasir

Model maujud yang mengimak medium sarang. Medan aliran medium sarang prototipe digambarkan oleh medan aliran dalam media sarang yang matra nyatanya diperkecil.

0677

moisture, air

Water as it occurs in various forms in the air.

see also **humidity, air**

lengas udara

Air yang terwujud dalam berbagai bentuk di udara.

0678

moisture, antecedent soil

Parameter expressing soil-moisture conditions at the start of a rain storm.

lengas tanih pendahulu

Parameter yang menyatakan keadaan kelengasan tanih pada permulaan hujan badai.

0679

moisture, available soil

Water in the soil available to plants. It is normally taken as the water in the soil between wilting point and field capacity. In this context water-holding capacity of a soil is used and is identical to the available water.

kelengasan tanah tersedia

Air dalam tanah yang tersedia untuk tumbuhan dan biasanya dianggap sebagai air yang ada dalam tanah antara takat layu dan kemampuan lapang. Dalam cakupan ini kemampuan tanah untuk menampung air yang digunakan sama dengan air yang tersedia.

0680

moisture content

- (1) For moist soils syn. water content, moisture percentage. The percentage of water in soil, expressed on a dry-weight basis or by volume. (CID)
- (2) For air see humidity, specific. (WMO)

kadar kelengasan

- (1) Persentase air dalam tanah, dinyatakan berdasarkan bobot kering atau volume. Untuk tanah lengas, sinonim kadar air, persentase kelengasan. (CID)
- (2) Bagi udara, lihat kelembaban jenis. (WMO)

0681

moisture deficiency

Depth of water required to bring the soil-moisture content up to the field capacity.

kekurangan kelengasan

Banyaknya air yang disyaratkan untuk meninggikan kadar kelengasan tanah ke kapasitas lapang.
Sin. ketunaan kelengasan.

0682

moisture equivalent

Water retained in the soil when the latter is subjected to a centrifugal force of 1,000 times the force of gravity for 30 minutes.

setara kelengasan

Air yang tertambat dalam tanah apabila tanah itu dikenakan gaya melesat 1.000 kali gaya berat (gravitasi) selama 30 menit.

0683

moisture, intermediate belt of soil

That part of the unsaturated zone which extends from the lower edge of the zone of soil water to the upper limit of the capillary zone.

lajur menengah kelengasan tanah

Bagian lajur tak jenuh yang menganjur dari tepi bawah lajur air tanah ke batas atas lajur merambut.

Sin. lajur ughara kelengasan tanah.

0684

moisture probe

Probe by means of which soil moisture can be measured.

sidik kelengasan

Sidik yang dipakai untuk mengukur kelengasan tanah.

0685

moisture profile

Curve representing the variation of soil moisture versus depth. (WMO)

penampang kelengasan

Lengkung yang mewakili keragaman kelengasan tanah terhadap kedalaman. (WMO)

0686

moisture, soil

Moisture contained in the portion of the soil which is above the water table, including water vapour which is present in the soil pores. (WMO)

kelengasan tanah

Kelengasan yang terkandung dalam bagian tanah yang terletak di atas muka air tanah. Termasuk di dalamnya uap air yang ada dalam roma (pori) tanah. (WMO)

0687

monomolecular layer

Layer, one molecule thick. E.g. layer of fatty acid or some heavy alcohols spread over the water surface to reduce evaporation.

Sin. monolayer

lapisan monomolekul

Lapisan yang tebalnya satu molekul. Misalnya, lapisan asam lemak atau beberapa alkohol berat yang terlampar di atas permukaan air untuk mengurangi penguapan.

Sin. lapisan molekul tunggal

0688

morphology, fluvial

Science of formation of beds and flood plains and of forms of streams by the action of water.

morfologi sungai

Ilmu tentang pembentukan dasar sungai dan dataran banjir dan bentuk sungai akibat tindak air.

0689

motion, mean

Motion represented by the mean velocities in the sense of Boussinesq's concept of mean velocity.

gerak pukul rata

Gerak yang diwakili oleh laju pukul rata mengikuti anggitan (konsep) laju pukul rata Boussinesq.

0690

multiple-purpose project

Project designed, constructed and operated to serve more than one interest or purpose, e.g. flood control, hydroelectric power, navigation, irrigation, fisheries, water supply, recreation. (CID)

proyek serbaguna

Proyek yang diripta, dibangun dan dipelihara untuk lebih dari satu kepen-

tingan atau tujuan. Misalnya, pengendalian banjir, pembangkitan hidroelektrik, pelayaran, pengairan, perikanan, penyediaan air, rekreasi. (CID)

0691

muskeg

In the northern United States and Canada: A swamp or bog in an undrained or poorly drained area of alluvium or glacial till, or, more especially, in a rocky basin filled with water-saturated muck, decayed vegetal matter, and sphagnum moss incapable of sustaining much weight. The surface is commonly hummocky. In Alaska: more widely applied to any mossy and swampy ground regardless of topographic environment.

muskeg

Di utara Amerika Serikat dan Kanada: paya atau bencah di daerah aluvium atau til gletser yang tak tersalir atau keadaan penyalirannya buruk, atau lebih khusus, di cekungan batuan yang terisi ladahan yang dipenuhi air, bahan tumbuhan reput dan lumut sfagnum yang tidak dapat menahan bobot yang besar. Permukaannya biasanya berbusut. Di Alaska: secara lebih luas terpakai untuk sebarang tanah berlumut dan berpaya tanpa mempertimbangkan topografinya.

0692

Muskingum method

Approximate method to compute flood wave flattening, based on solving the equation of continuity for a reach and that of the linear dependence of the water volume in the reach to the mean weighted discharge.

metode Muskingum

Metode hampiran untuk menghisab pendataran gelombang banjir yang didasarkan pada penyelesaian persamaan kesinambungan bagi suatu ruas dan persamaan ketergantungan linear bagi volume air di ruas itu terhadap pukol rata-luah tertimbang.

0693

Myers rating

$$p = \frac{Q}{100\sqrt{A}}$$

Percentage scale used to compare maximum runoff yields from various river systems.

- p = numerical percentage rating
 Q = peak discharge ($\text{m}^3 \cdot \text{s}^{-1}$)
 A = drainage area (km^2)
 (does not have a widespread application).

tarafan Myer

$$p = \frac{Q}{100 \sqrt{A}}$$

Skala persentase yang digunakan untuk membandingkan serahan larian maksimum dari berbagai sistem sungai (persungaian).

- p = tarafan persentase berangka
 Q = luahan puncak ($\text{m}^3 \cdot \text{s}^{-1}$)
 A = daerah salir (km^2)
 (tidak digunakan secara luas).

0694

nappe

Sheet of water overflowing a weir or a fall.

lintap

Bambang air yang melimpahi bendung (halang) atau terjunan.

0695

nappe, free

Nappe the underside of which is not in contact with the overflow structure and so is at ambient pressure on all sides.

lintap bebas

Lintap yang bagian bawahnya tidak bersentuhan dengan bangunan pelimpah dan dengan demikian tekanan di semua sisinya sama dengan di sekelilingnya.

0696

net storm rain

Portion of rainfall during a storm which reaches a stream channel as direct surface flow.

hujan-badai bersih

Bagian curahan hujan badai yang mencapai alur sungai sebagai aliran permukaan langsung.

0697

network, hydrological

Aggregate of hydrological stations and observing posts situated within any given area (river basin, administrative region) in such a way as to provide the means of studying the hydrological regime.

jejaring hidrologi

Kumpulan stasiun hidrologi dan pos pengamatan yang terletak di daerah tertentu (cekungan sungai, wilayah kepamongprajaan) sedemikian rupa sehingga dapat menyediakan sarana untuk mengaji polah hidrologi.

0698

neutron logging

Vertical recording of induced neutron reactions, especially sensitive to hydrogen contents of rocks.

perekaman neutron

Perekaman menegak reaksi neutron terimbas, terutama peka terhadap kadar hidrogen batuan.

0699

neutron-scattering method

Method for measuring soil moisture based on the scattering and slowing down of fast neutrons from a radioactive source. (TN 21)

metode taburan-neutron

Metode pengukuran kelengasan tanah yang didasarkan pada penaburan dan pemerlambatan neutron cepat dari suatu sumber yang radioaktif. (TN 21)

0700

Nipher shield

Wind shield for precipitation gages, shaped like an inverted cone, with the base of the cone level with the lip of the gage.

perisai Nipher

Perisai angin untuk sukat curahan yang bentuknya seperti kerucut terbalik dengan dasar kerucut itu separas dengan bibir sukat.

0701

non-wetting liquid

Liquid whose contact angle exceeds 90°C .

zat cair tak membasah

Zat cair yang sudut sentuhnya melebihi 90°C .

0702

normal hydrological values

Mean values of hydrological characteristics taken over a period of such length that the mean over any longer period does not significantly affect the values obtained.

nilai hidrologi normal

Nilai rata-rata sifat hidrologi yang diambil selama jangka waktu yang sedemikian panjangnya sehingga rata-ratanya bagi sebarang jangka waktu yang lebih panjang daripadanya tidak memberi pengaruh yang nyata kepada nilai yang diperoleh.

0703

nucleus

Special minute particle or ion on which operates the passage from atmospheric water vapour to the liquid or solid phases, or of water from the liquid to the solid phase. (WMO)

inti

Zarah halus yang khusus atau ion yang padanya berlaku perubahan dari wujud uap air atmosfer kepada zat cair atau padat, atau bagi air, dari wujud zat cair kepada wujud padat. (WMO)

0704

N-year event

Hydrological phenomenon, the return period of which is N years.

kejadian tahun-N

Gejala hidrologi yang masa ulangnya ialah N tahun.

0705

oceanography

Study of the sea and oceans, including marine sciences that deal with e.g. ocean boundaries and bottom topography, the physics and chemistry of sea water, the types of currents and the many phases of marine biology. (GG)

oseanografi

Kajian tentang laut dan samudra, termasuk ilmu kelautan, misalnya menyangkut batas samudra dan topografi dasar laut, fisika. dan kimia air laut, jenis arus dan berbagai segi biologi kelautan. (GG)

0706

oozing

Water seeping out of the ground and wetting it without perceptible flow.

merengat

Perembesan air dari dalam tanah dan membasahinya tanpa pengaliran yang jelas.

Sin. merembah

0707

osmosis

Passage of a solvent from a dilute solution to a more concentrated one through a semi-permeable membrane, i.e. which is permeable to solvent only. (GG)

osmosis

Perjalanan pelarut dari larutan encer ke yang lebih pekat melalui membrana yang setengah lulus, yaitu yang hanya lulus bagi pelarut. (GG)

0708

outfall

Lowest point on the boundary of a drainage system.

rendahan

Titik terendah pada perbatas sistem salir.

0709

outflow

Flow of water out of a stream, lake, reservoir, container, basin, aquaifer system, etc.

pengaliran keluar

Pengaliran air keluar dari sungai, danau, waduk, wadiah, cekungan, sistem akuifer, dan sebagainya.

0710

outlet

Opening through which water flows out or is extracted from a reservoir or stream.

pengeluar

Lubang tempat air mengalir ke luar atau disadap dari waduk atau sungai.

0711

overdraft

Amount of water withdrawn from a water resources system in excess of the safe yield.

sadapan berlebihan

Banyaknya air yang disadap dari suatu sistem sumber daya air melebihi serahan aman.

0712

overflow

Excess water which overflows the ordinary limits of a surface or ground-water reservoir.

limpahan

Air berlebihan yang melimpah melebihi batas yang lazim pada suatu permukaan atau waduk atau air tanah.

0713

overflow spring

- (1) Spring situated at the limit of the outcrop of an aquifer, at the place where the aquifer downstream becomes confined.
- (2) Spring situated at the outcrop of a basin-shaped aquiclude, covered by an aquifer.

mata air limbah

- (1) Mata air yang terletak pada batas singkapan akuifer yang di hilir tempat ini akuifer tersebut menjadi tertekan.
- (2) Mata air yang terletak pada singkapan perkedap yang berbentuk cekungan, yang tertutup akuifer.

0714

overturn

Rearrangement of layered water mass of lakes according to temperature. It occurs during cooling down in autumn.

pembalikan

Penyusunanlana massa air danau yang berlapis menurut suhu. Pembalikan terjadi selama pendinginan pada musim gugur.

0715

ox-bow

Abandoned part of a former meander, left when the stream cut a new, shorter channel.

alahan

Bagian bekas kekelokan (meander), yang ditinggalkan karena sungai menyayat alur baru yang lebih pendek.

Sin. sungai mati

0716

pan, BPI

Circular evaporation pan, six feet in diameter and two feet deep, made of unpainted galvanized iron. The pan is buried in the ground so that about two inches of the rim extends above the surrounding ground, and the water level is maintained at about ground level.

kancah BPI

Kancah penguap bulat bergaris tengah 1,80 m dan dalamnya 0,60 m, terbuat dari besi berlapis seng dan tak dicat. Kancah itu dibenam dalam tanah sehingga bibirnya menganjur 5 cm di atas tanah di sekelilingnya, dan paras airnya dipertahankan lebih kurang sama tinggi paras tanah.

Sin. panci BPI

0717

pan, floating

Evaporation pan floating in a body of water.

kancah apung

Kancah penguap yang terapung di badan air.

Sin. panci apung

0718

pan, sunken

Evaporation pan buried in the ground to within a short distance of its rim.

kancah benam

Kancah penguap yang terbenam dalam tanah hampir ke bibirnya.

Sin. panci benam

0719

pancake ice

Pieces of newly-formed ice, usually approximately circular, about 0.3 to 3 m across, and with raised rims, due to pieces striking against each other as the result of wind and swell. (WMO)

es piring

Potongan es yang baru terjadi, biasanya berbentuk hampir bulat dengan garis tengah antara 0,3—3 m, dan dengan pinggirnya mencuat sebagai akibat pertumburan potongan itu disebabkan oleh angin dan badai.

0720

Parshall flume

Improved Venturi flume to measure the flow of water in open conduits. It consists essentially of a contracting length, a throat and an expanding length.

talang Parshall

Saluran Venturi yang telah diperbaiki untuk mengukur aliran air dalam saluran terbuka. Saluran itu terdiri dari ruas yang menyempit, tenggorokan, dan ruas yang melebar.

0721

partial duration series

List of all events, such as floods, occurring above a selected base, without regard to the number within a given period.

deret jujuh panggu

Daftar semua peristiwa, seperti banjir, yang berlangsung di atas dasar yang terpilih, tanpa memperhatikan bilangan terjadinya dalam jangka waktu tertentu.

0722

path line

Curve described by a moving particle of water.

Syn. flow line

garis lintasan

Lengkung yang dilukiskan oleh zarah air yang bergerak.

Sin. garis alir

0723

Pavlovsky's approximation

Similar to Dupuit's approximation, only the stream lines are assumed to be parallel to the sloping aquifer base.

hampiran Pavlovsky

Sama dengan hampiran Dupuit, hanya saja garis alirnya diandaikan sejajar dasar akuifer yang menurun.

0724

Peclet number

Dimensionless number used in diffusion through porous media and expressing the ratio between the rate of transport by convection and the rate of transport by molecular diffusion.

bilangan Peclet

Bilangan tanmatra yang digunakan pada penaburan melalui media sarang dan menyatakan nisbah antara laju pengangkutan oleh golak-galikan (konveksi) dan laju pengangkutan oleh penaburan molekul.

0725

percolation

Flow of a liquid through a porous medium, e.g. of water in soil, under the action of moderate hydraulic gradients, mainly downward gravity flow. see also **filtration**; **seepage**

penelusan

Aliran zat cair melalui medium sarang, misalnya aliran air dalam tanah di bawah pengaruh kelandaian hidraulik yang cukup, terutama aliran gravitasi. lihat juga **perembesan**; **penapisan**

0726

permafrost

Layer of soil or rock in which the temperature has been continuously below 0°C for at least some years. (WMO)

ibun abadi

Lapisan tanah atau batuan yang suhunya untuk sekurang-kurangnya beberapa tahun selalu berada di bawah 0°C. (WMO)

Sin. jasad abadi

0727

permeability coefficient

Used for coefficient of hydraulic conductivity but not recommended in this sense.

see also **conductivity**, **hydraulic**, **coefficient of**

koefisien kelulusan

Digunakan sebagai koefisien kehantaran hidraulik, tetapi disarankan untuk tidak dipakai.

lihat juga **koefisien kehantaran**

0728

permeability, effective

Permeability of a porous medium to a fluid which only partly fills the pore space, the remaining portion of the pore space being occupied by other fluids. It is a function of the saturation.

kelulusan sangkil,

Kelulusan media sarang terhadap zat alir yang mengisi hanya sebagian ruangan pori. Bagian yang selebihnya dipenuhi oleh zat alir lain. Kelusan sangkil adalah fungsi kejenuhan.

Sin. kelulusan efektif

0729

permeability, intrinsic

Property of a porous medium to allow for the movement of liquids and gases through it under the combined action of gravity and pressure. It has the dimension: L^2 .

kelulusan hakiki

Sifat dari suatu media sarang yang membolehkan zat cair dan gas bergerak melaluinya di bawah pengaruh gabungan gravitasi dan tekanan. Kelulusan hakiki bermatra L^2 .

0730

permeability, intrinsic, coefficient of

Numerical value expressing the intrinsic permeability.

koefisien kelulusan hakiki

Angka yang menyatakan kelulusan hakiki.

0731

permeability, relative

Ratio of the effective permeability for a given flowing phase to the intrinsic permeability of the porous medium.

kelulusan nisbi

Nisbah kelulusan sangkil bagi suatu fasa-mengalir tertentu terhadap kelulusan hakiki media sarang.

0732

permeable rock

Rock having a texture that permits water to move through it perceptibly under a head gradient ordinarily found in subsurface water.

Syn. pervious rock

batuan lulus

Batuan yang mempunyai tekstur yang memungkinkan air bergerak melaluinya secara nyata di bawah pengaruh suatu kelandaian hulu yang biasanya terdapat di air bawah permukaan.

0733

permeameter

Instrument for measuring the hydraulic conductivity.

permeameter

Alat untuk mengukur kehantaran hidraulik.

0734

persistence

Tendency of a hydrological process or time-series to persist. There is in general a positive correlation between successive values when arranged in the order of their occurrence. (WMO)

kekanjangan

Kecenderungan suatu proses hidrologi atau deret waktu untuk berlangsung terus. Pada umumnya terdapat suatu senasabahan (korelasi) positif antara nilai berurutan apabila disusun menurut tingkat kejadian. (WMO)

0735

pF

Decimal logarithm of the capillary head expressed in cm. Term introduced by Schofield.

pF

Logaritma persepuluhan dari hulu merambut yang dinyatakan dalam sentimeter. Istilah ini diperkenalkan oleh Schofield.

0736

pH

Minus the logarithm of the hydrogen-ion concentration (activity) used as an indicator of acidity ($\text{pH} < 7$) or alkalinity ($\text{pH} > 7$).

see also **hydrogen-ion concentration**

pH

Logaritma minus dari kepekatan ion hidrogen yang digunakan sebagai petunjuk keasaman ($\text{pH} < 7$) atau kebasaan ($\text{pH} > 7$).

0737

phreatic divide

Line on a water table along both sides of which the groundwater flows in opposite directions.

see also **groundwater divide**

legih freatik

Garis pada muka air tanah yang di sepanjang kedua sisinya air tanah mengalir ke arah yang bertentangan.

0738

phreatic surface

Surface within the zone of saturation of an unconfined aquifer along which the pressure is atmospheric.

Syn. groundwater surface; groundwater table; water surface; water table (1)

permukaan freatik

Permukaan dalam lajur jenuh akuifer bebas yang bertekanan atmosfer.

0739

phreatophytes

Water-loving plants that grow mainly along stream courses and/or where their roots reach the capillary fringe. (Chow)

freatofit

Tumbuhan yang menggemari air, dan tumbuh terutama di sepanjang alur sungai atau tempat yang akarnya tumbuh mencapai jumbai merambut. (Chow)

0740

piedmont glacier

Lobe-shaped, expanded, terminal part of a valley glacier spread out over broad lowlands at the base of mountains.

gletser kaki gunung

Bagian ujung suatu gletser lurah yang melampar dan berbentuk cuping, meluas di atas pamah lebar (tanah rendah) yang terdapat di kaki gunung.

0741

piezometer

Observation well in which the phreatic level or the piezometric head can be measured.

see also **well, observation**

piezometer

Sumur (perigi) amat yang paras freatiknya atau hulu piezometrinya dapat diukur.

lihat juga **sumur pengamat**

0742

Pitot tube

Tube, one end of which is open and held perpendicular to a liquid stream. The speed of the liquid can be determined from the difference between the impact pressure and the static pressure. (WMO)

tabung Pitot

Tabung yang salah satu ujungnya terbuka dan dipegang tegak lurus kepada aliran zat cair. Laju zat cair dapat ditentukan dari selisih antara tekanan dampak dan tekanan tegun (statik). (WMO)

0743

playa

Lake bed found in arid or desert regions in the lowest part of an enclosed valley whose drainage is centripetal or inward. The lake is usually dry, except after heavy rainstorms, when it may be covered by a thin sheet of water, which quickly disappears through evaporation.

playa

Dasar danau yang terdapat di bagian terendah suatu lembah terlingkung di daerah gersang atau gurun. Pengalirannya adalah memusat atau ke dalam.

Danau ini biasanya kering kecuali setelah hujan badai yang lebat sehingga mungkin ditutupi oleh suatu bambangan air yang tipis. Bambangan air ini cepat menghilang melalui penguapan.

0744

point data

Observations at a geographic site, e.g. the site of a rain gauge or a stream-gauging station. (Chow)

data titik

Amatan di suatu tapak di bumi, misalnya tapak sukat hujan atau stasiun penyukat aliran sungai. ((Chow))

0745

point gauge; point gage (a) see also hook gauge

Adjustable water-level gauge consisting of a pointed metallic rod pointing downwards. (CID)
see also hook gauge

sukat kail

Sukat paras air yang dapat dilaraskan (disetel) dan mempunyai satu tongkat besi tajam yang mengarah ke bawah. (CID)

0746

point precipitation

Precipitation at a particular site in contrast to the areal precipitation.

curahan titik

Curahan di suatu tapak khusus, yang berbeda dari curahan sederaah.

0747

point-water head

Water head at a certain point and at a certain depth in an aquifer which would be measured in a piezometer containing only water found at this point.

hulu air-titik

Hulu air di suatu titik dan di kedalaman tertentu dalam suatu akuifer yang dapat diukur melalui suatu piezometer yang mengandungi air yang hanya terdapat di titik itu.

0748

polder

Piece of low-lying land reclaimed by dikes from the sea or other body of water.

polder

Pamah (tanah rendah) yang diperdapat dari laut atau badan air lain dengan membangun tanggul.

0749

polje; polye

Large, isolated depression, generally several kilometers long, covered with fairly flat alluvium and with steep walls. Occurs mainly in karst areas. (GG)

polye

Lekukan terpencil yang luas dan berdinding curam, umumnya beberapa kilometer panjangnya, tertutup oleh aluvium yang hampir rata. Polye terjadi terutama di daerah kras. (GG)

0750

pollutant

Sewage, industrial wastes, or other harmful or objectionable material deteriorating the quality of water.

pencemar, (zat)

Limbah, buangan industri, atau bahan lain yang membahayakan atau tak diingini yang menurunkan mutu air.

0751

pollution

Addition of pollutant to water.

see also **contamination**

pencemaran

Penambahan bahan pencemar ke dalam air.

lihat juga **pengotoran**

0752

polynya; polynia

Water area enclosed in ice, generally fast; this water area remains constant and usually has an oblong form. (SPRI)

polinia

Daerah air yang terkurung di dalam es, umumnya menetap. Luas daerah air ini tetap dan biasanya berbentuk lonjong. (SPRI)

0753

pond

Small storage reservoir.

kolam

Waduk penyimpanan yang kecil.

0754

pondage

Holding back of water in a storage reservoir.

kolaman

Hasil penahanan air dalam waduk penyimpan.

0755

ponding

Natural formation of a pond in a water course.

pengolaman

Pembentukan alami suatu kolam dalam alur air.

0756

ponor

Sink hole, generally with a small opening to an underground channel. (GG)
see also **sink hole**

ponor

Lubang langgah, pada umumnya berupa lubang kecil yang menuju ke suatu alur bawah tanah. (GG)

0757

pool

- (1) A small and rather deep body of quiet water.
- (2) See reservoir.

lubuk

- (1) Badan air tenang yang kecil dan agak dalam.
- (2) Lihat waduk.

0758

pore water, excess

Water that leaves the soil pores during consolidation.

air roma lebihan

Air yang keluar dari roma (pori) tanah sewaktu tanah memadat.
 Sin. air pori lebihan

0759

pore-size distribution

Distribution of the fraction of the total pore space contributed by pores with diameters within a certain interval, related to the average size of this interval.

sebaran ukuran roma

Sebaran dari sebagian jumlah ruang roma (pori) yang terdiri dari roma yang mempunyai garis tengah berselang tertentu yang dihubungkan dengan ukuran rata-rata selang tersebut.

0760

porosity

Ratio of the volume of the interstices in a given sample of a porous medium, e.g. soil, to the gross volume of the porous medium, inclusive of voids.
 Syn. pore volume; porosity, total

kasarangan

Nisbah volume ruang-antara dalam suatu percontoh media sarang, misalnya tanah, terhadap volume kasar media sarang tersebut termasuk lowongnya.

0761

porosity, effective

Ratio of the volume of water which, the rock being saturated, can be drained by gravity to the total volume of the rock.

Syn. yield, specific

kesarangan sangkil

Nisbah volume air batuan jenuh yang dapat disalurkan oleh gravitasi terhadap jumlah volume batuan itu.

Sin. serahan jenis.

0762

porosity, ineffective

Volume of voids filled with stagnant water, which practically does not participate in the general flow, per unit gross soil volume, voids inclusively.

Syn. porosity, stagnant

kesarangan tak sangkil

Volume lowong yang dipenuhi oleh air senak yang dalam kenyataannya tidak terlihat dalam aliran umum, per satuan volume kasar tanah termasuk lowongannya.

0763

porous medium

Solid body, containing interconnected pores more or less evenly distributed.

Syn. porous material; porous matrix.

medium sarang

Badan zat padat yang mengandung roma (pori) yang saling bersambungan yang lebih kurang merata sebarannya.

0764

porous medium, homogeneous

Porous medium the characteristics of which e.g. porosity, grain diameters, permeability, and hydraulic conductivity, are the same everywhere.

medium sarang homogen

Medium sarang yang cirinya adalah sama merata, misalnya: kesarangan, garis tengah butiran, kelulusan dan kehantaran hidrauliknya.

0765

potamology

That branch of hydrology dealing with surface streams.

see also **hydrology, surface water**

potamologi

Cabang hidrologi tentang sungai permukaan.

0766

potential evapotranspiration

Maximum quantity of water capable of being evaporated in a given climate, from a continuous stretch of vegetation covering the whole ground and well supplied with water. It thus includes evaporation from the soil and transpiration from the vegetation of a specified region in a given time interval, expressed as depth (WMO).

mampuan uap peluhan potensial

Permana (kuantitas) maksimum air yang dapat diuapkan dari bentangan menerus tumbuhan yang menutupi ke seluruh muka tanah dan mendapat bekal-an (persediaan) air yang cukup, dalam suatu iklim tertentu. Proses ini merangkumi penguapan dari tanah dan pemeluhan dari tumbuhan di suatu wilayah dan dalam satu selang waktu yang ditetapkan dan dinyatakan sebagai kedalaman. (WMO)

Sin. uap peluhan potensial.

0767

precipitation

- (1) Liquid or solid products of the condensation of water vapour falling from clouds or deposited from air on the ground.
- (2) Amount of precipitation (as defined under (1)) on a horizontal surface in a day, month or year, and designated as daily, monthly or annual precipitation. (CID)

curahan

- (1) Zat air atau zat padat, hasil pengembunan uap air, yang jatuh dari awan atau diendapkan dari udara ke atas bumi.
- (2) Banyaknya curahan (seperti yang didefinisikan di (1)) yang turun di permukaan mendatar dalam satu hari, bulan atau tahun, dan dinamakan curahan harian, bulanan atau tahunan. (CID)

0768

precipitation, areal

Precipitation in a specific area expressed as the average depth of liquid water over this area.

curahan daerah

Curahan di suatu daerah tertentu, dinyatakan sebagai rata-rata kedalaman air cair di daerah itu.

0769

precipitation, artificial

Precipitation of water particles, in the liquid or solid form, attributable to human action on a cloud, as in cloud seeding. (WMO)

see also **cloud seeding**

curahan buatan

Curahan zarah air dalam bentuk zat cair atau zat padat yang disebabkan oleh tindakan manusia pada awan, seperti dalam penyemaian awan. (WMO)

0770

precipitation, convective

Precipitation caused by convective motion in the atmosphere. (WMO)

curahan konvektif

Curahan yang disebabkan oleh gerak golak-galik di atmosfer. (WMO)

0771

precipitation, cyclonic

Precipitation caused by the activity of an atmospheric depression. (WMO)

curahan siklon

Curahan yang disebabkan oleh kegiatan tekanan rendah atmosfer. (WMO)

0772

precipitation, effective

(1) That part of the rainfall that produces runoff.

(2) In agriculture that portion of the rainfall which remains in the soil and contributes to the growth of crops.

see also **rainfall, excess**

curahan sangkil

(1) Bagian dari curah hujan yang menghasilkan larian.

(2) Dalam pertanian, curahan sangkil adalah bagian dari curah hujan yang tinggal dalam tanah dan digunakan untuk pertumbuhan tumbuhan.

Sin. curahan efektif

0773

precipitation, frontal

Precipitation caused by the expansion of air on ascent along or near a frontal surface. (WMO)

curahan perenggan

Curahan yang disebabkan oleh pengembangan udara yang naik di sepanjang atau berhampiran dengan permukaan perenggan. (WMO)

0774

precipitation gauge, accumulative; precipitation gage, cumulative (A)

Precipitation gauge used at stations which are visited only at long-spaced time intervals. (WMO)

Syn. totalizer; totalizer precipitation gauge; storage precipitation gauge.

sukat curahan melonggok

Sukat curahan yang digunakan di stasiun yang hanya dikunjungi pada selang waktu yang lama. (WMO)

Sin. pelonggok

0775

precipitation, initial

Precipitation at the beginning of a storm before the depression storage is completely filled.

curahan awal

Curahan pada permulaan badai sebelum simpanan lekukan dipenuhi selengkapanya.

0776

precipitation intensity

Amount of precipitation collected in unit time interval. (WMO)

kelebatan curahan

Banyaknya curahan yang terkumpul dalam suatu satuan selang waktu. (WMO)

0777

precipitation, orographic

Precipitation caused by the ascent of air over orographic barriers. (WMO)

curahan orografi

Curahan yang disebabkan oleh kenaikan udara melampaui halangan orografi.
(WMO)

0778

precipitation, probable maximum (PMP)

Amount of precipitation that is the physical upper limit for a given duration over a particular basin. (GHM)

Syn. rainfall, extreme

curahan maksimum boleh jadi

Banyaknya air curahan yang merupakan batas atas secara fisik, dalam suatu jujuh yang ditentukan di suatu cekungan tertentu. (GHM)

Sin. peluang curahan maksimum

0779

pressure head

Relative pressure (excess over atmospheric pressure) divided by the unit weight of water, expressed in units of height.

hulu tekanan

Tekanan nisbi (yang melebihi tekanan atmosfer) dibagi dengan bobot satuan air dan dinyatakan dalam satuan ketinggian.

0780

pressure, hydrostatic

- (1) Isotropic pressure exerted by water at rest.
- (2) (In soil water) syn. neutral stress, pore pressure.

tekanan hidrostatik

- (1) Tekanan isotropik air dalam keadaan diam.
- (2) (Dalam air tanah) sin. tegangan netral; tekanan roma (pori).

0781

pressure, osmotic

Extra-pressure which must be applied to a solution in order to prevent flow of solvent into it by osmosis, if a pure solvent is separated from a solution by a semi-permeable membrane, i.e. which is permeable to solvent only.
(GG)

tekanan osmosis

Tekanan berlebihan yang harus dikenakan pada larutan untuk menghalangi pengaliran pelarut ke dalamnya melalui proses osmosis, sekiranya pelarut murni dipisahkan dari larutan oleh suatu membrana setengah-lulus, yaitu hanya lulus bagi pelarut.

0782

probability, conditional

Probability that an event of a certain class will have a given outcome under the condition that it belongs to a specified sub-class of the whole class. (CID)

peluang bersyarat

Peluang suatu peristiwa dari suatu kelompok tertentu akan memberi hasil tertentu dengan syarat ia tergolong dalam suatu subkelompok yang ditetapkan dari keseluruhan kelompok itu. (CID)

0783

probability distribution

Frequency distribution divided by the total number of occurrences provided that the latter tends to infinity.
see also **frequency distribution**

sebaran peluang

Sebaran kekerapan dibagi jumlah bilangan kejadian, sekiranya bilangan kejadian mendekati ketakhinggaan.

0784

probability paper

Graph paper designed in such a way that the cumulative probability of a theoretical distribution plots as a straight line, e.g. normal probability paper, long-normal probability paper, extreme value probability paper.

kertas peluang

Kertas grafik yang diripta sedemikian rupa sehingga peluang terlonggok dari suatu sebaran secara teori terajah sebagai suatu garis lurus, misalnya kertas peluang normal, kertas peluang log-normal dan kertas peluang nilai sepaling.

0785

probable error

Quantity R associated with a set of measurements such that the error of each individual measurement has an equal chance of being greater or smaller than R . The value of R is 0.6745 times the standard error.

see also **standard error**

galat peluang

Jumlah R yang berhubungan dengan suatu himpunan ukuran sedemikian sehingga galat setiap satu-satu ukuran mempunyai peluang yang sama untuk menjadi lebih besar atau lebih kecil dari R . Nilai R adalah 0,6745 kali galat baku.

0786

process, non-stationary

Process, the probability distribution of which is time-dependent. (Chow)

proses tak pegun

Proses yang sebaran peluangnya terikat kepada waktu. (Chow)

0787

process, probabilistic

Process in which the probability of occurrence of the variables is taken into account, whereas their sequence of occurrence is ignored. (Chow)

see also **process, stochastic**

process, probabilistic

Proses yang peluang kejadian peubahnya diperhitungkan, akan tetapi urutan kejadian peubahnya diabaikan. (Chow)

Sin. proses bersifat boleh jadi.

0788

process, stationary

Process, the probability distribution of which is time-independent. (Chow)

proses pegun

Proses yang sebaran peluangnya tidak terikat waktu. (Chow)

0789

process, stochastic

Process in which both the probability and the sequence of occurrence of the variables are taken into account. (Chow)

see also **process, probabilistic**

proses stokastik

Proses yang peluang dan runtunan kejadian peubahnya diperhitungkan.
(Chow)

0790

process, stochastic non-uniform

Process in which the probability distribution of the variables is space-dependent.

proses stokastik tak seragam

Proses yang sebaran peluang (kebolehjadian) peubahnya terikat-ruang.

0791

process, stochastic uniform

Process in which the probability of the variables is space-independent.

proses stokastik seragam

Proses yang sebaran peluang peubahnya tidak terikat-ruang.

0792

psychrometer

Instrument used for measuring the water-vapour content of the atmosphere. It consists of two thermometers, one of which (the dry bulb) is an ordinary glass thermometer, while the other (wet bulb) has its bulb covered with a jacket of clean muslin which is saturated with distilled water prior to an observation.

see also **temperature, wet bulb**

psikrometer

Alat yang digunakan untuk mengukur kandungan uap air udara. Alat itu terdiri dari dua termometer, salah satu daripadanya (bola kering) ialah termometer biasa, sedangkan yang lainnya (bola basah) ialah termometer yang bolanya dibalut dengan kain kasa bersih yang dijenuhkan dengan air sulingan sebelum pengamatan dilakukan.

0793

puddle

Accumulation of melt water on ice, mainly due to melting snow but in the more advanced stages also to the melting of ice. Initial stage consists of patches of melted snow.

paluh

Pelonggokan air dari pencairan es atau salju di atas es yang disebabkan, terutama oleh pencairan salju, tetapi pada tahap yang lebih lanjut juga oleh pencairan es. Pada tahap awal paluh terdiri dari tumpukan salju lebur.

0794

pumping test

Extraction of water from a well at one or more selected discharge rates, during which piezometric or phreatic levels are measured regularly at the pumped well and at nearby observation wells. The data are used for determining the aquifer parameters in the vicinity of the pumped well.

uji pompa

Pemompaan air dari suatu sumur dengan satu atau lebih tingkat luah yang dipilih; selama pemompaan, paras piezometri dan freatik di sumur yang dipompa itu dan di sumur pengamat yang di dekatnya diukur secara teratur. Data yang diperoleh digunakan untuk menentukan parameter akuifer di sekitar sumur yang dipompa itu.

0795

purification

Treatment of water (or sewage) for the removal of harmful or undesirable physical properties, chemical substances and living organisms. (WHO)

pemurnian

Pengolahan air (atau limbah) untuk membuang sifat fisika bahan kimia dan jasad hidup yang berbahaya atau yang tak diinginkan. (WHO)

0796

quagmire

Soft, wet, miry land that shakes or yields under the foot.

rencah jebak

Tanah yang lunak, basah dan berencah yang bergetar atau memerosokkan jika dipijak.

0797

quicksand

Saturated sandy deposits such as sand, sandy loam etc. which under the influence of hydrostatic pressures are buoyant and are able to flow.

pasir jebak

Endapan berpasir jenuh seperti pasir, geluh pasiran, dan sebagainya yang terapung dan dapat mengalir di bawah pengaruh tekanan hidrostatik.

0798

race, head

Channel or flume which brings water to a water wheel or turbine. (OD)

alur pesat

Alur atau talang yang menyalurkan air ke suatu kincir air atau turbin. (OD)

0799

radar (-rainfall) equation

Equation defining the maximum range to be anticipated from a particular radar system in terms of the design-parameters incorporated with it and the effective target echo area. (GHM)

Syn. free space maximum range equation (FSMR equation)

persamaan radar (hujan)

Persamaan yang menentukan jarak maksimum yang dapat dijangkau oleh suatu sistem radar tertentu, dari segi parameter ripta yang dimasukkan di dalamnya dan luas gema sasaran yang sangkil. (GHM)

0800

radiation, net

Difference between downward and upward (total and terrestrial) radiation; net flux of all radiations. (WMO)

sinaran bersih

Selisih antara sinaran ke bawah dan ke atas (jumlah sinaran dan sinaran bumi): fluks bersih dari semua sinaran. (WMO)

0801

radioactive solution gauging; radioactive solution gaging (A)

Dilution gauging with a radioactive tracer. (GHM)

see also **dilution gauging (method)**

pengukuran larutan radioaktif

Penyukatan pengenceran dengan menggunakan perunut radioaktif. (GHM)

0802

radius of influence

Distance from the axis of a pumped or recharged well at which the effect of the well on the piezometric or the phreatic surface is no longer perceptible.

jejari pengaruh

Jarak dari sumbu suatu sumur yang dipompa atau sumur imbuhan yang pengaruh sumur itu tidak lagi terlihat terhadap permukaan piezometri atau freatik.

0803

rain

Precipitation of liquid water, either in the form of drops of more than 0.5 mm diameter, or of smaller, widely scattered drops. (WMO)

hujan

Curahan air cair baik dalam bentuk tetesan yang bergaris tengah melebihi 0,5 mm maupun yang lebih kecil dan terhambur luas. (WMO)

0804

rain gauge; rain gage (A)

Instrument for measuring the depth of water from precipitation supposedly distributed over a horizontal impervious surface and not subject to evaporation. (WMO)

Syn. pluviometer

sukat hujan

Alat untuk mengukur kedalaman air curahan yang dianggap tersebar di permukaan kedap mendatar dan tidak mengalami penguapan. (WMO)

0805

rain, residual

Rain that falls at the end of a storm at a rate less than the infiltration capacity. (CID)

hujan sisa

Hujan yang turun di akhir badai dengan laju kurang daripada kemampuan resap. (CID)

0806

rain shadow

Region, situated on the lee side of a mountain, or mountain range, where the rainfall is much less than on the windward side. (WMO)

bayangan hujan

Daerah bawah angin pada suatu gunung atau pematang gunung yang curah hujannya jauh lebih kurang dari yang terdapat di daerah atas angin. (WMO)

0807

rain simulator

Device to apply water in a form and at a rate comparable with natural rainfall.

pengimak hujan

Gawai yang mempergunakan air dalam bentuk dan laju yang dapat dipersamakan dengan curahan hujan alami.

0808

rainfall

Supply of liquid water falling from the atmosphere expressed as depth of water on a horizontal surface.

curah hujan

Air cair yang turun dari atmosfer ke suatu permukaan mendatar, dinyatakan sebagai kedalaman air.

0809

rainfall area

Geographic extent of the rainfall.

daerah hujan

Luas daerah tempat hujan tercurah.

0810

rainfall distribution

Manner in which depth of rainfall varies in space and time.

sebaran hujan

Berubah-ubahnya kedalaman (jeluk) curah hujan mengikuti ruang dan waktu.

0811

rainfall, excess

Rainfall available for direct runoff.

see also **rainfall, effective**

hujan lebihan

Curahan hujan yang tersedia untuk larian langsung.

0812

rainfall intensity

Rate at which rainfall occurs, expressed in unit of depth per unit of time.
(CID)

kelebatan hujan

Tingkat curahan hujan, dinyatakan dalam satuan kedalaman (jeluk) per satuan waktu (CID)

0813

rainfall intensity frequency

Average time interval between the occurrence of rainfall of a given intensity and that of an equal or greater intensity.

kekerapan kelebatan hujan

Selang waktu rata-rata antara kejadian curah hujan berkelebatan tertentu dengan kejadian curahan hujan yang sama lebat atau lebih lebat.

0814

rainfall maximization

- (1) Moisture maximization: the process of adjusting storm precipitation upward to a theoretical value that would have pertained if the moisture content of the air had been at the maximum for the location and season but other storm conditions remained unchanged.
- (2) Sequential maximization: reducing the observed elapsed time between storms to develop a hypothetical severe precipitation sequence.
- (3) Spatial maximization: reducing the distance between precipitation storms or storm bursts to develop a hypothetical severe precipitation sequence.

permaksimuman hujan

- (1) Pemaksimuman kelengasan: proses melaras ke atas curahan badai ke satu nilai teori yang akan dicapai sekiranya kandungan kelengasan udara berada di takat maksimum bagi suatu tempat dan musim tetapi faktor yang lain badai itu tidak berubah.
- (2) Pemaksimuman runtunan: mengurangkan waktu berlalu yang diamati antara badai untuk mewujudkan suatu hipotesis runtunan curahan yang sangat lebat.
- (3) Pemaksimuman ruang: mengurangkan jarak antara badai curahan atau ledakan badai untuk mewujudkan suatu hipotesis runtunan curahan yang sangat lebat.

0815

raingauge, recording; raingage, recording (A)

Instrument which includes an arrangement for the time recording of the depth of water from precipitation. (WMO)

Syn. rain recorder; pluviograph

perekam hujan

Alat yang mempunyai kelengkapan untuk merekam waktu dan kedalaman air curahan. (WMO)

0816

rain-out

Removal of dust, in particular radioactive dust, from the atmosphere by rain. (WMO)

Syn. wash-out

pembasuhan hujan

Pembersihan atmosfer dari debu oleh hujan, khususnya debu radioaktif.

0817

rainstorm

Meteorological event characterized by rainfall.

hujan badai

Peristiwa meteorologi yang dicirikan oleh curah hujan.

0818

random process

Stochastic process in which the numbers of the time series are independent among themselves.

proses rambang

Proses stokastik yang bilangan deret waktunya bebas antara satu dengan yang lain.

0819

random variable

Variable that occurs as a sequence of consecutive values that are (internally) independent of each other. (Chow)

peubah rambang

Peubah yang terjadi sebagai runtunan nilai berturutan yang bebas (di dalam) antara satu dengan yang lain. (Chow)

0820

rapids

Stretch of a stream where the flow is very swift and shooting, and where the surface is usually broken by obstructions, but has no actual waterfall or cascade. (W)

jeram

Bagian sungai yang alirannya sangat cepat dan meluncur laju. Permukaan bagian sungai ini biasanya terpecah disebabkan halangan, tetapi tidak mempunyai air terjun atau latar yang nyata. (W)

0821

rating curve

Curve showing the relation between stage and discharge of a stream at a given gauging station.

see also **stage-discharge ration**

lengkung tarafan

Lengkung yang menunjukkan hubungan antara taraf (ketinggian air) dan luah suatu sungai di suatu stasion penyukat tertentu.

0822

rating curve, loop of the

Double-valued part of the rating curve in which the higher values of the discharge apply when the river is rising and the lower values, when the river is falling.

gelung lengkung tarafan

Bagian lengkung tarafan yang mempunyai dua nilai. Nilai luah yang tinggi dikaitkan dengan sungai sewaktu membubung dan nilai luah yang rendah dikaitkan sewaktu sungai menurun (susut).

0823

rating flume

Open conduit built in a channel to maintain a stable regimen for the purpose of measuring the flow and developing the stage-discharge relation.

talang tarafan

Pembuluh terbuka yang dibangun dalam suatu alur untuk mempertahankan keteraturan yang mantap untuk tujuan mengukur aliran dan mewujudkan hubungan taraf-luah.

Sin. saluran tarafan

0824

rational method

Formula expressing the estimated peak rate of storm runoff Q as the product of the catchment area A , the peak rate of rainfall P_i and the runoff coefficient C .

see also **runoff coefficient**

metode rasional

Rumus yang menyatakan kiraan laju-puncak larian badai Q sebagai hasil perkalian luas daerah tadah A , laju-puncak curah hujan P_i dan koefisien larian C .

$$Q = C. P_i. A$$

0825

ravine

Elongated depression in the land surface, usually V-shaped in cross section, larger than a gully, smaller than a valley.

jurang

Lekukan memanjang di permukaan tanah, biasanya mempunyai penampang bentuk-V yang lebih besar dari galur dan lebih kecil dari lembah.

0826

rc-network

Electric analogue composed of a network of resistors and capacitors. The analogue is based on the similarity between the unsteady flow of electricity in the network and of a liquid in a porous medium with storativity.

Syn. resistance-capacitance network; resistance-capacitance analogue.

jejaring perintang-kapasitan

Analog elektrik terdiri dari jejaring perintang dan kapasitor. Analog ini didasarkan atas kesamaan antara aliran tak-tunak arus elektrik dalam jejaring itu dan aliran tak-tunak cairan dalam media sarang yang berdaya simpan.

0827

reach

Length of open channel between two defined cross sections.

ruas (sungai)

Panjang alur terbuka yang terletak di antara dua penampang lintang tertentu.

0828

reach, characteristic

Segment of a stream in which there exists a single valued relationship, approximately defined, between the volume of water and the discharge at its lower end.

ruas khas

Bagian sungai yang volume air dan luasan ujung hilirnya mempunyai hubungan bernilai tunggal. Hubungan ini ditentukan secara hampiran.

0829

reach, lower

Part of the stream channel in the lower region of the drainage basin.

ruas hilir

Bagian alur sungai yang terletak di wilayah hilir cekungan salir.

0830

reach, upper

Part of the stream channel in the higher region of the drainage basin.

ruas hulu

Bagian alur sungai yang terletak di wilayah hulu cekungan salir.

0831

recession

Period of decreasing discharge as indicated by the falling limb of a hydrograph starting from the peak. In particular the lower portion of the falling limb (groundwater recession) is meant, reflecting the decreasing discharge from groundwater reservoirs.

rosotan

Jangka waktu pengurangan luahan seperti yang ditunjukkan tungkai-turun hidrograf yang bermula dari puncaknya. Bagian tungkai-turun (rosotan air tanah) mencerminkan, khususnya, pengurangan luahan waduk air tanah.

0832

recession curve

Generally the falling limb of a hydrograph representing the decreasing surface, subsurface and the groundwater runoff. Two main stages are distinguished.

- A) Recession curve during the surface runoff.
- B) Recession curve after the surface runoff has stopped (groundwater recession curve), reflecting the decrease of subsurface flow and in the later stage exhaustion groundwater storage.

Syn. recession hydrograph.

lengkung rosotan

Lengkung rosotan pada umumnya adalah tungkai-turun hidrograf yang mewakili pengurangan larian permukaan, larian bawah-permukaan, dan larian air tanah. Dua tahap utama dapat dibedakan.

- A) Lengkung rosotan selama larian permukaan,
- B) Lengkung rosotan setelah larian permukaan berhenti (lengkung rosotan air tanah), yang mencerminkan pengurangan aliran bawah-permukaan dan pada tahap kemudian menggambarkan pengurangan simpanan air tanah.

0833

recharge

Process, natural or artificial, by which water is added from outside to the zone of saturation of an aquifer, either directly into a formation, or indirectly by way of another formation.

Syn. groundwater recharge; see also **replenishment**

imbuh

Proses penambahan air dari luar ke lajur jenuh akuifer, secara alam atau

buatan, langsung ke formasi itu atau melalui formasi lain.

Sin. imbuh air tanah

0834

recharge, artificial

Action designed to augment the natural replenishment of groundwater in aquifers or groundwater reservoirs by supply of water through wells, through spreading or by artificially changing natural conditions.

Syn. replenishment, artificial

imbuh buatan

Tindakan yang diripta untuk meningkatkan pengisiulangan air tanah secara alam dalam akuifer atau waduk air tanah secara pembekalan air melalui sumur (perigi), pelamparan atau pengubahan keadaan alam secara buatan.

0835

recharge, induced

With drawal of groundwater at a location adjacent to a stream or body of surface water so that lowering of the groundwater level will induce water to enter the ground from the surface source.

imbuh terimbas

Penyadapan air tanah di suatu tempat yang berdampingan dengan sungai atau badan air permukaan sehingga penurunan paras air tanah akan mengimbas air masuk ke dalam tanah.

0836

records

Tabulations of observed hydrological characteristics (data), e.g. stages or discharges of floods at a given site on a stream.

rekaman

Ciri hidrologi yang teramati (data), misalnya tahap atau luahan banjir di suatu tempat tertentu di sungai.

0837

recovery

- (1) Rising movement of the water table or the piezometric surface caused by recharge following upon a period of depletion.
- (2) Rising of the water level or piezometric surface in and around a pumped well after stoppage of pumping.

pemulihan

- (1) Gerak membubung muka air tanah atau permukaan piezometri yang

disebabkan oleh pengimbuhan, selepas penyusutan.

- (2) Gerak membubung paras air atau permukaan piezometri di dalam dan di sekitar sumur (perigi) pompa setelah pemompaan dihentikan.

0838

recovery test

Pumping test consisting of the measurement, at predetermined time intervals, of the rise of the piezometric level or water table in a pumped well or in the surrounding observation wells after stoppage of pumping.

uji pulih

Uji pompa yang berupa pengukuran bubungan paras piezometri atau muka air tanah di suatu perigi (sumur) pompa atau di perigi (sumur) pengamat, pada selang waktu yang telah ditentukan sebelumnya, setelah pemompaan dihentikan.

0839

regime, hydrological; regimen, hydrological (B)

- (1) Behaviour of a channel over a period, based on conditions of water and sediment discharge, breadth, depth, slope, meander form and progress of bar movement, etc.
- (2) Changing condition of flow in an aquifer.
- (3) Regular pattern of hydrological occurrence or action, e.g. seasonal distribution of rainfall or runoff. (W)

polah hidrologi

- (1) Kelakuan alur selama jangka waktu tertentu berdasarkan keadaan luahan air dan endapan, lebar, kedalaman, kemiringan, bentuk meander, dan kemajuan gerakan beting dan sebagainya.
- (2) Perubahan keadaan aliran dalam akuifer.
- (3) Pola teratur kejadian atau tindakan hidrologi, misalnya sebaran musiman hujan atau larian. (W)

0840

regional analysis

Extension of the results of the frequency analysis of point data to an area. (Chow)

analisis kewilayahan

Peluasan hasil analisis kekerapan data titik ke suatu daerah. (Chow)

0841

regression

On-the-average relationships between variables.

see also **correlation**

regresi

Perhubungan rata-rata antara peubah

0842

regression coefficient.

Slope of the regression line. (CID)

koefisien regresi

Kemiringan garis regresi. (CID)

0843

regression line (of Y versus X)

Curve fitted in the (X, Y)-plane to all mean values Y of a variable Y for a given interval around X. (Chow)

garis regresi (Y terhadap X)

Lengkung yang dilukis pada bidang (X, Y) dan cocok dengan semua nilai rata-rata Y peubah Y di sekitar X untuk selang tertentu. (Chow)

0844

regulation, natural

Smoothing-out of variations in streamflow as a result of storage in a lake.

pengaturan alam

Pengurangan keragaman aliran sebagai akibat penyimpanan dalam danau.

0845

relaxation method

Computational method for obtaining steadily improved approximations of the solution of a system of simultaneous difference equations which approximate solution of a given differential equation.

cara santai

Cara menghitung untuk mendapatkan hampiran yang lebih baik secara berangsur dalam menyelesaikan suatu sistem persamaan-beda-serentak yang merupakan penyelesaian hampiran suatu persamaan diferensial tertentu.

0846

replenishment

Component in the water balance representing the quantity of water added to the groundwater during a period under consideration.

see also **recharge**

isi ulang

Komponen neraca air yang mewakili jumlah air yang ditambahkan kepada air tanah dalam jangka waktu penilikan.

0847

reservoir

Body of water, either natural or artificial, used for storage regulation and control of water resources.

waduk

Badan air alam atau buatan yang digunakan untuk menyimpan, mengatur, dan mengendalikan sumber daya air.

0848

reservoir, compensating

Secondary reservoir reducing discharge fluctuations due to peak-load operation of the principal reservoir.

Syn. reservoir, balancing

waduk pengimbang

Waduk sekunder untuk mengimbangi pembuaian luahan yang disebabkan oleh kendalian beban puncak waduk utama.

0849

reservoir, detention

Flood-control reservoir with uncontrolled outlets.

Syn. reservoir, retarding; see also **flood-control reservoir**

waduk penahan

Waduk kendali banjir yang mulutnya tidak dikendalikan.

0850

reservoir, storage

Reservoir impounding water for useful purposes, e.g. water supply, power, irrigation, and recreation. (CID)

waduk penyimpanan

Waduk yang menampung air untuk tujuan yang berguna, misalnya persediaan air, pembangkitan tenaga, pengairan, dan rekreasi. (CID)

0851

residence time

Period during which a substance remains in the concerned water body.

waktu tunggal

Jangka waktu suatu bahan berada di dalam air yang bersangkutan.

0852

residuals

For a straight-line regression Y versus X, these are the differences between the observed values and the values determined from the straight regression line for a given X. (Chow)

sisa

Bagi suatu regresi garis lurus Y terhadap X, sisa adalah perbedaan antara nilai yang diamati dan nilai yang ditentukan dari garis regresi lurus untuk suatu X tertentu. (Chow)

0853

resurgence

Reappearance above ground, at the end of its underground course, of a surface water flow which disappeared upstream.

pemunculan

Kemunculan kembali aliran air di permukaan bumi, di penghujung jalan bawah tanahnya setelah menghilang di bagian hulu.

0854

retention

That part of the precipitation falling on a drainage area which does not escape as surface streamflow, during a given period.

tambatan

Bagian curahan yang turun di suatu daerah saluran dan tidak mengalir ke luar dari daerah itu sebagai aliran permukaan dalam jangka waktu tertentu.

0855

retention curve

Graph representing the capillary head versus the moisture or water content.

lengkung tambatan

Grafik yang menghubungkan hulu merambut dengan kelengasan atau kandungan air.

0856

retention, specific

Field capacity expressed as volume percentage. (CID)

see also **capacity, field**

tambatan jenis

Kapasitas lapang yang dinyatakan sebagai persentase volume. (CID)

0857

return period

Average interval or time of number of years within which an event will be equalled or exceeded. e.g. flood peak discharge. (GHM, Chow).

Syn. recurrence interval; see also **flood frequency**

masa ulang

Rata-rata selang waktu atau jumlah tahun terjadinya kembali suatu peristiwa yang sama hebat atau lebih. Misalnya luah puncak banjir. (GHM, Chow)

0858

Reynolds number

Dimensionless number expressing the ratio of viscous forces to inertia forces.

v = velocity of flow

l = a characteristic length

V = kinematic viscosity

$$Re = \frac{v \cdot l}{v}$$

bilangan Reynold

Bilangan tanmatra yang menyatakan nisbah daya kekentalan terhadap daya kelembaman.

v = laju aliran

l = panjang khas

V = kekentalan kinematik

$$Re = \frac{v \cdot l}{v}$$

0859

rheology

That branch of the mechanics of continua which deals with stress, deformation and flow relationships of matter.

reologi

Cabang ilmu mekanika persinambungan (kontinum) yang mempelajari hubungan antara tekanan, perubahan bentuk dan aliran suatu benda.

0860

ridging

Pressure process by which floating ice becomes forced up in ridges. (SPRI)
see also **ice reef**

perabungan

Proses tekanan yang memaksa es apung naik membentuk rabung. (SPRI)

0861

riffle

Shallow rapids in an open stream, where the water surface is broken into waves by obstructions totally or partly submerged.

balan

Jeram dangkal di aliran terbuka dan permukaan airnya menggelombang disebabkan oleh adanya rintangan, yang sebagian atau keseluruhannya tenggelam.

0862

right bank

Margin of a channel at the right-hand side when facing downstream.

tebing kanan

Tepian alur yang sebelah kanan apabila menghadap ke hilir sungai.

0863

rill

Microchannel in which water concentrates as it runs downslope. Derived from rill erosion.

galir

Alur halus tempat air mengumpul sewaktu mengalir menuruni lereng. Bentuk ini adalah hasil pengikisan galir.

0864

rill and sheet erosion

Sheet erosion is the removal of a fairly uniform layer of soil or material from the land surface by overland flow. When the overland flow concentrates in microchannels, sheet erosion becomes rill erosion.

pengikisan galir dan pengikisan bambang

Pengikisan bambang adalah pemindahan suatu lapisan tanah atau bahan yang agak seragam dari permukaan lahan oleh aliran daratan. Apabila aliran daratan mengumpul di alur halus, pengikisan bambang menjadi pengikisan galir.

0865

rime

Deposit of ice composed of grains more or less separated by trapped air, sometimes adorned by crystalline branches. (WMO).

see also **frost (1)**

rime

Endapan es yang terbentuk dari butiran yang agak terpisah antara satu dengan lain oleh udara terperangkap, kadang kala dihiasi ranting kristal. (WMO).

0866

rip

Agitation of water caused by the interaction of water currents or by a rapid current setting in over an irregular bottom; for example, a tide rip.

karau

Gangguan air yang disebabkan oleh timbalaruh (interaksi) arus atau arus cepat yang memasuki dasar yang tak rata; misalnya, karau pasang.

0867

ripples

Small, undulating ridges and furrows or crests and troughs on water formed by the action of the flow of water on the bed of a channel or by the action of the wind on sand or snow.

Syn. ripple marks

riak

Selang-seling antara rabung dan kelar yang kecil-kecil atau mercu dan palung di permukaan air yang dibentuk oleh tindakan aliran air di dasar alur atau bentuk yang sama di permukaan pasir atau salju akibat tindakan angin.

Sin. gelembur gelombang

0868

river

Large stream which serves as the natural drainage channel for a drainage basin.

see also **current; stream; watercourse**

sungai

Aliran yang besar dan merupakan alur-saliran alam bagi suatu cekungan salir.

0869

river bed

Lowest part of a river valley shaped by the flow of water and along which most of the sediment and runoff moves in interflood periods.

dasar sungai

Bagian terendah lembah sungai yang dibentuk oleh aliran air dan sepanjang alur itu sebagian besar endapan dan larian bergerak dalam waktu antara banjir.

0870

river, incised

River which has cut its channel through the bed of the valley floor.

sungai tertoreh

Sungai yang menyayat alurnya di sepanjang dasar lembah.

0871

river mouth

Point of discharge of a river into the sea.

muara sungai

Titik peluahan sungai ke dalam laut.

0872

river, poised

River which, as a whole, maintains its slopes, depths and channel dimensions without any raising or lowering of its bed.

sungai mantap

Sungai yang secara keseluruhan mempertahankan kemiringan, kedalaman, dan matra alurnya tanpa penaikan atau penurunan dasarnya.

0873

river training

Engineering river works built in order to direct the flow, or to lead it into a prescribed channel, or to increase the water depth for navigation and other uses.

pengendalian sungai :

Usaha untuk mengarahkan aliran, atau menyalurkannya ke suatu alur yang ditetapkan, atau untuk menambah kedalaman air bagi pelayaran atau kegunaan lain dengan pendirian bangunan teknik sungai.

0874

roiliness

Turbid, milky appearance of water due to finely suspended particles of silt or clay.

kegelodaran

Kenampakan air yang keruh disebabkan oleh butiran lanau atau lempung halus terampai.

0875

root zone

Layer of the soil interwoven by plant roots.

mintakat akar

Lapisan tanah yang dijalari akar tumbuhan.

0876

routing

Technique used to compute the effect of channel storage and translation on the shape and movement of a flood wave through a river reach.

pelacakan

Teknik yang digunakan untuk menghisab aruh simpanan dan jalaran alur terhadap bentuk dan gerak gelombang banjir melalui suatu ruas sungai.

0877

runoff

That part of precipitation that flows towards the stream on the ground surface (surface runoff) or within the soil (subsurface runoff or interflow).

larian

Bagian curahan yang mengalir di atas permukaan tanah (larian permukaan) atau dalam tanah (larian bawah permukaan atau aliran-antara) ke sungai.

0878

runoff, annual

Total volume of water that flows during a year, usually referred to the outflow of the drainage area or river basin.

Syn. flow, annual (2)

larian tahunan

Jumlah volume air yang mengalir selama satu tahun, biasanya mengacu kepada aliran ke luar daerah salir atau cekungan sungai.

0879

runoff, base

Part of the discharge which enters a stream channel from groundwater. This is the runoff observed at the outlet of the drainage basin during long periods when no precipitation or snowmelt occurs.

Syn. flow, base

larian dasar

Bagian luah alur sungai yang berasal dari air tanah. Larian ini dapat diamati di mulut cekungan salir dalam jangka waktu yang lama sewaktu tiadanya curahan atau pencairan salju.

0880

runoff coefficient

- (1) Ratio of runoff depth to precipitation.
- (2) Coefficient used in the rational method formula. (Dimensionless)

see also **rational method**

koefisien larian

- (1) Nisbah(angka banding) kedalaman larian terhadap curahan.
 - (2) Koefisien yang digunakan dalam rumus cara berbanding. (Tanmatra)
- lihat juga metode rasional

0881

runoff plot

Small, experimental area for the study of surface runoff.

petak larian

Daerah percobaan yang berukuran kecil dan digunakan untuk pengajian larian permukaan.

0882

runoff, surface

That part of the precipitation which travels on the ground surface.

Syn. flow, surface

larian permukaan

Bagian curahan yang bergerak di permukaan tanah.

0883

runoff, (total) depth of

(Total) runoff from a drainage basin, divided by its area.

jumlah kedalaman larian

Jumlah larian dari suatu cekungan salir dibagi dengan luas daerah salir itu.

0884

salinity

Concentration of dissolved salts in water, expressed in g/kg. when the organic matter has been oxidized, the carbonates converted to oxides, and the bromine and iodine replaced by chlorine.

kemasinan

Kepekatan garam terlarut dalam air dinyatakan dalam g/kg apabila bahan organik telah dioksidasi, karbonatnya diubah menjadi oksida, dan brom dan iodnya diganti oleh klor.

0885

salt content

Concentration of dissolved salts in water.

kandungan garam

Kepekatan garam terlarut dalam air.

Sin. kadar garam

0886

saltation

Stream transportation of elastic sediments by intermittent leaps or bounds. Discountinuous motion of sediment particles above the ground (in flow of air) or above the channel bed (in flow of water). (CID)

perenjakan

Pengangkutan endapan kenyal di sungai dengan cara pelompatan atau pelantunan berjeda. Gerak tak menerus butiran endapan di atas tanah (di aliran udara) atau di atas dasar alur (di aliran air). (CID)

0887

saltwater

Water in which the concentration of salts is relatively high (approximately 25 g. kg⁻¹)

air asin

Air yang kepekatan garamnya nisbi tinggi (lebih kurang 25 g. kg⁻¹).

0888

saltwater intrusion

Phenomenon occurring when a body of saltwater invades a body of fresh water. It can occur either in surface or groundwater bodies.

Syn. saltwater encroachment

penyusupan air asin

Gejala yang terjadi apabila badan air asin menyerbu air tawar. Gejala ini dapat terjadi di badan air permukaan atau badan air tanah.

0889

saltwater wedge

Wedge of saltwater caused by saltwater intrusion.

baji air asin

Baji air asin yang diakibatkan oleh penyusupan air asin.

0890

sample, composite

Water sample representative of the average conditions during a long period, obtained by adding individual samples representative of shorter periods, adequate weight being given to the rate of flow and length of period.

percontoh susun

Percontoh air yang mewakili keadaan rata-rata jangka waktu panjang, yang didapati dengan mencampur setiap percontoh yang mewakili jangka waktu yang lebih pendek. Bobot yang memadai diberikan kepada tingkat aliran dan panjangnya jangka waktu.

0891

sample, disturbed

Soil sample in which the composition or the spatial sequence of solids is changed owing to sampling procedures.

percontoh terganggu

Percontoh tanah yang susunan atau runtunan ruang zat padatnya berubah akibat tata cara pemercontohan.

0892

sampler

Instrument by means of which a representative amount of liquid or sediment can be taken for analysis or display.

pemercontoh

Alat yang digunakan untuk mengambil banyaknya zat cair atau endapan yang mewakili untuk dianalisis atau diperagakan.

0893

sampler, auger

Hand auger used in drilling holes for soil-moisture sampling. (GHM)

bor pemercontoh

Bor tangan yang digunakan untuk menggurdi (mengebor) lubang dalam pemercontohan kelengasan tanah.

0894

sanding-up

Accumulating sand at the bottom of a well, container, etc.

pelonggokan pasir

Mengumpulnya pasir di dasar perigi (sumur), wadah dan sebagainya.

0895

saturation

- (1) State of a porous medium having its voids filled with water.
- (2) Syn. degree of saturation. Ratio of the water filled porous space to the total porous space.
- (3) State of moist air characterized by the transient equilibrium above the evaporation surface between the molecule breaking away from the surface and coming down to it. Evaporation ends under such conditions.
- (4) State of dynamic equilibrium of a dissolved material between different phases, e.g. as vapour, solution, or solid.

Syn. degree of saturation

jenuh, kejenuhan

- (1) Keadaan media sarang yang lowongnya penuh air.
- (2) Sin. derajat kejenuhan. Nisbah (perbandingan) ruang sarang yang penuh air terhadap jumlah ruang sarang.

- (3) Keadaan udara lengas yang dicirikan oleh keseimbangan sentara di atas permukaan uapan di antara molekul yang memisahkan diri dari dan tu-run ke permukaan itu. Penguapan berakhir dalam keadaan sedemikian.
- (4) Keadaan keseimbangan dinamik bahan terlarut antara fase yang ber-lainan, misalnya sebagai uap, larutan, atau zat padat.

0896

saturation, effective degree of

Ratio of effective water volume to the voids volume.

derajat kejenuhan sangkil

Nisbah (angka banding) volume air sangkil terhadap volume lowong.

Sin. derajat kejenuhan efektif.

0897

saturation vapour pressure; saturation vapor pressure (A)

Maximum possible partial pressure of water vapour in the air or atmosphere at a given temperature.

tekanan uap jenuh

Tekanan pangu uap air maksimum yang mungkin di udara atau di atmos-fer pada suhu tertentu.

0898

scour

Erosive action-particularly, pronounced local erosion-of water in streams, in excavating and carrying away materials from the bed and banks. (CID)

keduk

Tindak mengikis air di sungai, terutama pengikisan setempat yang nyata. Tindak ini melibatkan pengorekan dan pengangkutan bahan dari dasar dan tebing sungai. (CID)

0899

S-curve (au)

Hydrograph that would result from an infinite series of runoff increments of unit rate (e.g. 1 cm in T hours), by adding a series of unit hydrographs, each lagged T hours with respect to the preceding one. (GHM).

lengkung S

Hidrograf yang dihasilkan dari suatu deret tak terhingga penambahan larian dengan tingkat satuan (misalnya, 1 cm dan T jam), dengan menambah suatu

deret satuan hidrograf, yang masing-masing terpancal T jam dari yang langsung mendahuluinya. (GHM)

0900

sea level, mean

Mean datum about which the sea tide oscillates in a long-term period.

paras laut rata-rata

Tolok rata-rata yang di sekitarnya terjadi pembuaian pasang surut laut dalam jangka waktu yang panjang.

0901

seawater conversion

Desalination of seawater.

see also **desalination**

pengubahan air laut

Menghilangkan rasa asin air laut.

0902

seawater intrusion

Penetration of seawater into a coastal aquifer.

penyusupan air laut

Penembusan air laut ke dalam akuifer di tepi pantai.

0903

section, longitudinal

Vertical section along a channel at its centre line.

potongan memanjang

Penampang tegak pada garis tengah sepanjang alur.

0904

sediment

Fragmental material transported by water from the place of origin to the place of deposition. In watercourses, sediment is the alluvial material carried in suspension or as bed load. (CID)

see also **debris**

endapan

Bahan kepingan yang diangkut oleh air dari tempat asalnya ke tempat pengendapan. Di alur air, endapan adalah bahan aluvium yang dibawa secara mengampai atau sebagai beban dasar. (CID)

0905

sediment concentration

Ratio of weight of dry solids to the weight of the water/sediment sample.

kepekatan endapan

Perbandingan bobot zat padat yang kering terhadap bobot percontoh air/endapan

0906

sediment discharge

Discharge of sediments of a stream at a given cross section.

luah endapan

Luahan endapan sungai di suatu penampang lintang tertentu.

0907

sediment gauge, nuclear; sediment gage, nuclear (A)

Sediment sample using radioactive radiation to measure the suspended sediment concentration in water.

sukat endapan nuklir

Percontoh endapan yang menggunakan sinar radioaktif untuk mengukur kepekatan endapan sampai di dalam air.

0908

sediment grading

Grading of the sediment of rivers according to particle size.

penakatan endapan

Penyusunan endapan sungai menurut ukuran butiran.

0909

sediment load, suspended

Sediment which remains in suspension in flowing water for a considerable period of time without contact and without settling on the streambed.

beban endapan terampai

Endapan yang terus terampai dalam air mengalir dalam jangka waktu yang lama tanpa menyentuh dasar sungai dan mengendap.

0910

sediment sampler

Sampling device for determining the discharge of suspended load.

Syn. silt sampler

pemercontoh endapan

Gawai yang digunakan untuk menentukan luah beban terampai.

0911

sedimentation

Process of settling and depositing by gravity of suspended matter in water.

pengendapan

Proses mengendap dan mengendapnya bahan ampai dalam air oleh tarikan gravitasi.

0912

sedimentology

Deals with erosion, transport and deposition of sediments as related to hydrological processes, emphasizing the water-sediment relationship. (YEV)

sedimentologi

Ilmu yang berhubungan dengan pengikisan, pengangkutan, dan pengendapan endapan yang berkaitan dengan proses hidrologi dan menekankan hubungan air-endapan. (YEV)

0913

seepage

- (1) Slow movement of water in unsaturated rock material.
- (2) Loss of water by infiltration into the soil from a canal or other body of water.
- (3) Water emerging from the ground along a line or surface.

see also **percolation**

rembesan

- (1) Gerakan perlahan air dalam bahan batuan yang tak jenuh.
- (2) Kehilangan air dari saluran atau badan air lain melalui peresapan ke dalam tanah.
- (3) Air yang muncul dari tanah sepanjang garis atau di permukaan.

seepage, deep

Water which percolates below the root zone and which will eventually reach the water table.

Syn. **percolation, deep**

rembesan dalam

Air yang menelus ke bawah dari lajur akar dan yang akhirnya sampai ke muka air tanah.

0915

seepage face

That part of the soil surface, below the free water table, through which water seeps out from the saturated soil into the air at atmospheric pressure.

muka rembesan

Bagian permukaan tanah, di bawah muka air tanah bebas, yang menjadi jalan air merembes ke luar dari tanah jenuh ke udara pada tekanan udara.

0916

seepage, influent

Movement of gravity water in the zone of aeration from the ground surface toward the water table.

perembesan masuk

Gerak air gravitasi dalam lajur pengudaraan dari permukaan tanah ke arah muka air tanah.

0917

seiche

Oscillation of the surface of a lake or small body of water, caused by minor earthquakes, winds, or variations of atmospheric pressure. (WMO)

seiche

Pengalunan permukaan danau atau badan air yang kecil yang disebabkan oleh gempa bumi kecil, angin, atau oleh keragaman tekanan udara. (WMO)

0918

semi-confining bed

Poorly pervious yet water transmitting layer.

lapisan setengah menekan

Lapisan yang kurang lulus, tetapi dapat meneruskan air.
Sin. lapisan lulus tanggung

0919

series, annual

Hydrological series whose time interval is one year. (Chow)

deret tahunan

Deret hidrologi yang selang waktunya ialah satu tahun. (Chow)

0920

series, annual exceedance

Partial hydrological series the base value of which is selected so that the number of values in the series is equal to the number of years of the record. (Chow)

deret lampauan tahunan

Deret hidrologi kebanyakan yang nilai dasarnya dipilih sedemikian rupa supaya banyaknya nilai dalam deret itu sama dengan banyaknya tahun yang direkam. (Chow)

0921

series, annual maximum

Extreme-value series with largest annual values. (Chow)

deret maksimum tahunan

Deret nilai sepiang yang terdiri dari nilai tahunan terbesar.

0922

series, annual minimum

Extreme-value series with smallest annual values. (Chow)

deret minimum tahunan

Deret nilai sepiang yang terdiri atas nilai tahunan terkecil. (Chow)

0923

settling

Movement toward bottom of particles suspended in water.
see also **subsidence (1)**

pengenapan

Gerakan butiran yang terampai di air ke arah dasar.

0924

settling velocity

Terminal-fall velocity at which deposition of the settleable suspended solids will occur.

laju enap

Laju jatuh terakhir yang dapat menyebabkan terjadinya pengendapan zat padat terampai yang terenapkan.

0925

sewage

Water supply of a community after it has been fouled by various uses. It may be a combination of the liquid or water-carried domestic, municipal and industrial wastes, together with such groundwater, surface-water, and storm-water as may be present. (WHO)

see also **waste water**

limbah

Persediaan air untuk masyarakat yang telah menjadi kotor oleh berbagai penggunaan. Limbah mungkin berupa gabungan buangan yang bersifat cair atau yang terbawa air dari rumah tangga, kota, dan industri bersama-sama air tanah, air permukaan, dan air hujan badai jika ada. (WHO)

lihat juga air buangan.

0926

shift

Change in the stream which alters the stage-discharge relationship.

ingsut; geser

Perubahan yang berlaku di dalam sungai yang mengubah hubungan ketinggian-luar sungai itu.

0927

shoal

- (1) Submerged bar of sand, resulting from natural deposition on a river bed.
- (2) Part of the area covered by water, of the sea or lake or river, when the depth is small.

dangkal

- (1) Beting pasir tertenggelam, hasil pengendapan alami di atas dasar sungai.
- (2) Bagian daerah yang tertutup air dangkal dari laut, danau atau sungai.

0928

shore line,

Line of intersection of the sea or lake with the land. The region immediately landward of the shoreline is called the coast, and seaward from this line the shore. (GG)

see also **beach**

garis pantai

Garis perpotongan antara laut atau danau dengan darat. Wilayah ke darat dari garis pantai dinamakan pesisir dan wilayah ke laut dari garis ini dinamakan tepi laut. (GG)

0929

shower

Precipitation, often short-lived and heavy, falling from convective clouds. Showers are characterized by their sudden beginning and ending, generally by large and rapid changes of intensity. (WMO)

see also **storm**

hujan guyuran

Curahan yang turun sekejap dan lebat, terjadi dari awan gegolak. Hujan guyuran tercirikan oleh awal dan akhirnya yang mendadak dan umumnya dengan perubahan kelembatan yang besar dan cepat. (WMO)

0930

Shuga

Accumulation of spongy white ice lumps, a few cm accross, formed from grease ice or sludge, and sometimes from anchor ice rising to the surface.

see also **ice, slush**

huga

Longgokan gumpalan es putih menyepon, dengan garis tengah beberapa cm terbentuk dari es ongkok atau selaput es dan seringkali dari es jangkar yang naik pe permukaan.

0931

sill

- (1) Low structure built under water in order to correct the depth of a river. (CID)
- (2) Invert of a gate or weir opening. (CID)
- (3) Low structure built across an affluent stream, a diversion channel or outlet, to reduce or prevent the flow until the main-river stage reaches the crest of the structure. (CID)

ambang

- (1) Bangunan rendah yang dibuat di bawah air untuk memperbaiki kedalaman suatu sungai. (CID)
- (2) Telungkupan pintu air atau lubang bendung. (CID)
- (3) Bangunan rendah yang dibuat melintang di suatu sungai alir-keluar, alur lencong atau pengeluar, untuk mengurangi atau menghalangi aliran sehingga ketinggian sungai utama mencapai bangunan itu. (CID)

0932

silt

- (1) Inorganic granular finer soil materials, classified according to soil texture and soil separates, classification, e.g. 0.02 to 0.002 mm in diameter according to the International Society of Soil Science, or 0.05 to 0.005 mm in diameter according to the U.S. Bureau of Soils.
- (2) An unconsolidated sediment, belonging to the finest fraction, most of the particles of which are smaller than sand and larger than clay particles. (GG)

lanau

- (1) Bahan tanah tak organik halus dan berbutir yang dirumpunkan mengikuti tekstur tanah dan pisahan tanah. Misalnya, mengikuti Himpunan Ilmu Tanah Internasional bahan yang bergaris tengah antara 0,02 dan 0,002 mm atau mengikuti Biro Tanah Amerika Serikat bahan yang bergaris tengah antara 0,05 dan 0,005 mm.
- (2) Endapan tak mengeras, yang tergolong dalam fraksi terhalus, kebanyakan butirannya lebih kecil dari pasir dan lebih besar dari butiran lempung. (GG)

0933

silt content

Ratio of weight of silt to weight of water, inclusive of silt.

kandungan lumpur

Nisbah bobot lumpur terhadap bobot air (termasuk lanau).

0934

silting-up

Process of filling up or raising the bed of a watercourse or body of water through deposition of silt or sediments.

pengukupan

Pemenuhan atau peninggian dasar suatu jalan air atau badan air melalui pengendapan lumpur atau endapan.

0935

similarity, dynamic

Relationship of two similar systems (prototype and model) for which, besides geometric and kinematic similarity, there exists a constant ratio (scale) between all homologous forces which affect the motion of the two systems.

keserupaan dinamik

Hubungan dua sistem serupa (prototipe dan model) yang selain memiliki keserupaan geometri dan kinematik terdapat suatu nisbah (skala) tetap antara keseluruhan kakas (gaya) homolog yang mempengaruhi gerak kedua sistem itu.

0936

similarity, kinematic

Relationship of two similar systems (prototype and model) for which, besides geometric similarity, there exists a constant ratio (scale) between all homologous velocities at homologous points and times.

keserupaan kinematik

Hubungan dua sistem serupa (prototipe dan model) yang selain memiliki keserupaan geometri juga terdapat suatu nisbah (skala) tetap antara keseluruhan laju homolog pada titik dan waktu homolog.

0937

sink

In fluid dynamics, point (or line) where stream lines converge.

hunjam

Dalam dinamika zat alir, titik (atau garis) yang garis alirnya menumpu.

0938

sink hole

Hole extending from the surface to an underground cavity, formed in general by seepage of surface water through karstic rocks.

see also **doline**, **ponor**

lubang langgat

Lubang yang dari permukaan bumi berlanjut ke rongga di bawah tanah, umumnya terbentuk oleh rembesan air permukaan melalui batuan kras.

0939

siphon

Closed conduit, a portion of which lies above the hydraulic grade line. This results in pressure less than atmospheric in that portion and, hence, requires that a vacuum be created to start flow. A siphon utilizes atmospheric pressure to effect or increase the flow of water through it. In nature it occurs in karstic regions.

sifon

Pembuluh tertutup yang sebagian daripadanya terletak di atas garis kelandaian hidraulik. Keadaan ini mengakibatkan bagian itu bertekanan lebih kecil dari tekanan atmosfer dan karena itu memerlukan pembentukan ruang hampa udara untuk memulai pengaliran. Sifon menggunakan tekanan udara untuk menghasilkan dan menambahkan aliran air melaluinya. Di dalam alam sifon terdapat di daerah kras.

0940

skewness

$$(1) \alpha = \frac{\epsilon(x-\bar{x})^3}{N} \quad (2) C_s = \frac{\alpha}{\sigma^3} \approx \frac{a}{s^3}$$

- (1) Lack of symmetry of a frequency distribution defined for N observations of a variate X of mean $\bar{X}$ — see above. (Chow)
- (2) Coefficient expressing this skewness C_s

σ = standard deviation

A = unbiased estimate of α

s = unbiased estimate of σ

kepencongan

$$(1) \alpha = \frac{\epsilon(X-\bar{X})^3}{N} \quad (2) C_s = \frac{\alpha}{\sigma^3} \approx \frac{a}{s^3}$$

- (1) Ketiadaan tangkup sebaran kekerapan bagi N pengamatan suatu peubah X yang rata-ratanya $\bar{X}$.
- (2) Koefisien yang menyatakan kepencongan C_s
 - σ = simpangan baku
 - A = elon kiraan α
 - s = elon kiraan σ

0941

sleet

Precipitation of snow and rain together or of snow melting as it falls. (SPRI)

sleet

Curahan bersama salju dan hujan atau curahan salju yang mencair. (SPRI)

0942

slope, adverse

Channel slope that rises in the direction of flow.

lereng balik

Kemiringan saluran yang membubung ke arah aliran.

0943

slope area method

$$Q = A \cdot n^{-1} R^{2/3} \sqrt{S}$$

Method of estimating discharge by application of open-channel hydraulic formulae. The most commonly used is the Manning equation. (Chow)

A = channel cross-sectional area

R = hydraulic radius

S = slope

n = manning coefficient

metoda luas lereng

$$Q = A \cdot n^{-1} R^{2/3} \sqrt{S}$$

Metode untuk memperkirakan luasan dengan menerapkan rumus hidraulik saluran terbuka. Yang paling umum digunakan ialah persamaan Manning. (Chow)

A = luas potongan melintang saluran

R = jejari hidraulik

S = kemiringan

n = koefisien Manning

0944

slope (of water surface)

Inclination of the water surface expressed as the difference in elevation of two points divided by their distance.

lereng (permukaan air)

Kemiringan permukaan air yang dinyatakan sebagai perbedaan ketinggian dua titik dibagi dengan jaraknya.

0945

slush

Snow which is saturated and mixed with water, found on land or ice surfaces, or as a viscous floating mass in water after heavy snowfall. (SPIR)

Syn. snow slush

lumpur salju

Salju yang jenuh dan bercampur air, terdapat di permukaan daratan atau salju, atau sebagai suatu massa yang kental dan terapung di air sehabis curahan salju yang lebat. (SPRI)

0946

snow

Precipitation of ice crystals, most of which are branched, sometimes star-shaped. (WMO)

salju

Curahan kristal es, kebanyakan bercabang, kadang-kadang berbentuk bintang. (WMO)

0947

snow, blowing

Ensemble of snow particles raised by the wind to moderate or great height above the ground. (SPRI)

tiupan salju

Kumpulan butir salju yang digerakkan (oleh angin) ke atas pada ketinggian sedang atau jauh dari permukaan bumi. (SPRI)

0948

snow board

Marker at least 40 cm by 40 cm which is laid on the previous accumulation of snow. The freshly fallen snow can then be readily identified and extracted.

pelapik salju

Pemarkah yang berukuran sekurang-kurangnya 40 cm kali 40 cm yang diletakkan di atas longgokan salju (sebelumnya). Salju yang turun berikutnya dapat dengan mudah dikenali dan dikeluarkan.

0949

snow course

Line laid out and permanently marked, along which the snow is sampled, and its depth measured at definite distances or stations and at appropriate times.

lintasan salju

Garis yang direntangkan dan dimarkahi secara tetap. Di sepanjang garis ini salju diambil sebagai percontoh dengan mengukur kedalaman pada jarak atau stasiun tertentu dan pada waktu yang sesuai.

0950

snow cover

- (1) Covering of the ground, either completely or partly, by snow. (WMO)
- (2) Snow accumulated on the ground at the time of observation. (WMO)

Syn. snow mantle; see also **snow pack**

liputan salju; tutupan salju

- (1) Tutupan seluruh atau sebagian permukaan tanah oleh salju. (WMO)
- (2) Salju yang terlonggok di permukaan tanah pada waktu pengamatan. (WMO)

0951

snow cutter

Snow-sampling device designed to penetrate snow, crusted and icy layers and, in some cases, solid ice layers of appreciable thickness. (GHM)

pemotong salju

Alat pemercontohan salju yang direka untuk menusuk salju, lapisan keras dan ber-es dan dalam beberapa hal lapisan es padat ketebalan kentara. (GHM)

0952

snow, density of

Mass of snow pack per unit volume. The mass includes liquid water content and the volume includes natural air spaces.

kepadatan salju

Massa salju padat per satuan isi (volume). Termasuk massa ini adalah kadar air dan volumenye meliputi ruang udara alami.

0953

snow depth

Vertical distance between the surface of a snow layer and the ground beneath. (WMO)

kedalaman salju

Jarak tegak antara suatu permukaan lapisan salju dan tanah di bawahnya. (WMO)

0954

snow drift

- (1) Mass of snow heaped up by wind and deposited along an irregularity of the terrain. (WMO)
- (2) Snow transport by wind.

lalangan salju

- (1) Massa salju yang ditimbunkan oleh angin dan diendapkan di sepanjang medan tidak beraturan. (WMO)
- (2) Pengangkutan salju oleh angin.

0955

snow, drifting

Ensemble of snow particles raised by the wind to a small height above the ground. (SPRI)

salju melalang

Kumpulan butiran salju yang digerakkan oleh angin sampai sedikit di atas permukaan tanah. (SPRI)

0956

snow fall

- (1) Depth of fresh snow deposited during a given recent period. (WMO)
- (2) Precipitation of snow.

curahan salju

- (1) Kedalaman salju baru yang diendapkan dalam waktu akhir-akhir tertentu. (WMO)
- (2) Curahan salju.

0957

snow flakes

Agglomerations of snow crystals. (WMO)

kepingan salju

Lompokan hablur salju. (WMO)

0958

snow gauge, nuclear; snow gage, nuclear (A)

Snow gauge using radioactive radiation to measure the water content of snow.

peukur salju nuklir

Peukur salju yang menggunakan sinaran radio aktif untuk mengukur kadar air dalam salju.

0959

snow gauge; snow gage (A)

Apparatus designed to measure the amount of snow fallen. (WMO)

sukat salju

Radas yang diripta untuk mengukur banyaknya curahan salju. (WMO)

0960

snow line

- (1) Climatic snow-line. Lowest altitude of the continuous layer of snow in summer, on the high mountains. (WMO)

- (2) Orographic snow-line. Lowest altitude at which, in summer, snow persists on the earth's surface in the form of isolated sheets. (WMO)

garis salju

- (1) Garis salju iklim. Ketinggian terendah lapisan menerus salju pada musim panas di pegunungan tinggi. (WMO)
 (2) Garis salju orografi. Ketinggian terendah yang salju masih tahan di permukaan bumi dalam bentuk bambang terpisah. (WMO)

0961

snow, new

- (1) Recent snow deposit in which the original form of the ice crystals can be recognized.
 (2) (As increment): depth of snow deposited within a given interval, usually 24 hours.

salju baru

- (1) Endapan salju baru yang bentuk-asal kristal esnya dapat dikenali.
 (2) (Sebagai tambahan): kedalaman salju yang diendapkan dalam selang waktu tertentu, biasanya sepintasan (24 jam).

0962

snow, old

Deposited snow, the transformation of which into firn is so far advanced that the original form of the ice crystals can no longer be recognized. (SPRI)

salju lama

Salju yang diendapkan, yang pengalihannya ke dalam firn sudah sedemikian maju sehingga bentuk-asal kristal esnya tidak dapat dikenali lagi. (SPRI)

0963

snow pack,

Field of naturally packed snow that ordinarily melts slowly and yields water during the early summer months. (W)

see also **snow cover**

salju padat

Lapangan salju padat alami yang biasanya mencair perlahan-lahan dan menghasilkan air selama bulan-bulan awal musim panas. (W)

0964

snow patch

Isolated area of snow, lying above or below the regional snow line, which may last throughout the summer. (SPRI)

tumpukan salju

Daerah salju terpencil yang terletak di atas atau di bawah garis salju wilayah, yang mungkin berlangsung sepanjang musim panas. (SPRI)

0965

snow pillow

Device filled with antifreeze solution and fitted with a manometer which indicates the water equivalent of the snow cover.

bantal salju

Gawai yang diisi penuh dengan larutan anti-beku dan dilengkapi suatu manometer yang menunjukkan tara air (dari) liputan salju.

0966

snow, powder

Thin, dry snow surface which is composed of loose, fresh ice crystals. (SPRI)

serbuk salju

Permukaan salju yang tipis, kering, dan terdiri atas kristal es lepas dan baru. (SPRI)

0967

snow, ripening of

Saturation of snow cover by liquid water.

pematangan salju

Penjenuhan liputan salju oleh air cair.

0968

snow sampler

Instrument used in securing snow samples.

Syn. snow tube

penerok salju

Alat yang digunakan untuk menerok (mengambil) salju.

Sin. pemercontoh salju.

0969

snow stake

Graduated fixed stake used in regions of snowfall to facilitate the measurement of snow depth. (WMO)

pancang salju

Pancang telap yang bersengat digunakan di wilayah curahan salju untuk memudahkan pengukuran kedalaman salju. (WMO)

0970

snow survey

Determination of the total amount of snow covering a catchment area or a given region. (WMO)

sigi salju

Penentuan jumlah keseluruhan salju yang meliputi suatu daerah tadah atau suatu wilayah tertentu. (WMO)

0971

snow, water content of

That fraction, by weight, of liquid water which is contained in the interstices between snow grains but is not bound strongly to individual grains. It is free to move by capillary action or under the force of gravity.

see also **snow, water equivalent of**

kandungan air salju

Bagian air cair, menurut bobotnya, yang terkandung di ruang-antara salju, tetapi tidak terikat erat pada butiran satu-satu. Air ini bebas bergerak dengan tindak merambat atau karena pengaruh gaya tarik bumi.

0972

snow, water equivalent of

Amount of water that would be obtained if the snow were completely melted. (REB)

see also **snow, water content of**

tara air salju

Jumlah air yang akan didapatkan jika salju dicairkan seluruhnya. (REB)

0973

snowmelt

- (1) Transformation of snow into liquid water.
- (2) Water from melting of snow. (W)

pencairan salju

- (1) Perubahan bentuk salju menjadi air cair.
- (2) Air dari pencairan salju. (W)

0974

soil

- (1) Disintegrated portion of the top layer of the surface of the earth consisting of loose or moderately cohesive deposits, e.g. gravels, sands, silts or clays, or any of their mixtures. (CID)
- (2) In pedology, that earth material which has been so modified and acted upon by physical, chemical and biological agents that it will support rooted plants. (GG)

tanah

- (1) Bagian atas lapisan permukaan bumi yang menyepai dan terdiri dari endapan lepas atau gembur, misalnya kerikil, pasir, lanau atau lempung, atau sebarang campuran bahan ini. (CID)
- (2) Dalam pedologi, bahan tanah yang telah diubahsuaikan sedemikian rupa dan berubah oleh penyebab fisika, kimia dan biologi sehingga dapat mendukung tetumbuhan berakar. (GG)

0975

soil solution

Soil water with its dissolved materials, mainly electrolytes and air.

larutan tanah

Air tanah dengan bahan terlarutnya yang sebagian besar terdiri atas elektrolit dan udara.

0976

soil stress, effective

Interparticle stress, reaction of the soil particles to external loading, excluding hydrostatic pressure.

tegangan tanah sangkil

Tegangan antarbutiran, reaksi butiran tanah terhadap pembebanan luar, tidak termasuk tekanan hidrostatik.

Sin. tegangan tanah efektif.

0977

soil water

Suspended water in the uppermost belt of soil of the zone of aeration near the ground surface, so that it can be discharged into the atmosphere by evapotranspiration, (CID) and where diurnal and seasonal influences are felt, e.g. rainfall, irrigation, flooding, drainage and evapotranspiration.

air tanah

Air ampai di jalur tanah teratas pada jalur pengudaraan dekat dengan permukaan bumi sehingga air itu dapat diluahkan ke udara oleh penguap-peluhan. (CID). Di jalur ini pengaruh harian dan musiman terasa, misalnya pengaruh curahan hujan, pengairan, banjir, penyaliran, dan penguap-peluhan.

0978

soil water, belt of

That part of the lithosphere, immediately below the surface, from which water is discharged into the atmosphere in perceptible quantities by evapotranspiration.

jalur air tanah

Bagian litosfer yang langsung di bawah permukaan tanah, dan dari sini air diluahkan ke udara oleh penguap peluhan dalam jumlah yang kentara.

0979

soil-moisture deficit

Difference between the water-holding capacity (maximum field carrying) of the soil and the instantaneous soil moisture.

Syn. soil-moisture deficiency.

ketunaan lengas tanah

Selisih antara kemampuan menahan air (kapasitas lapang maksimum) tanah dan kelengasan tanah sekitarnya.

0980

soil-moisture retention

Part of soil moisture retained by surface tension and molecular forces against the influence of gravity.

tambatan lengas tanah

Bagian kelengasan tanah yang tertambat oleh tegangan permukaan dan gaya molekul terhadap pengaruh gravitasi.

0981

soil-moisture tension

Under-pressure to which water must be subjected in order to be in hydraulic equilibrium, through a porous permeable wall or membrane, with the water of the soil; usually expressed in cm of water or mm of mercury. (TN 21)

Syn. matrix suction; moisture suction; moisture tension; pressure deficiency; suction; see also **capillary potential**

tegangan lengas tanah

Tekanan yang harus diberikan kepada air melalui suatu dinding lulus sarang atau membrana agar air berkeseimbangan hidraulik dengan air tanah; biasanya dinyatakan dalam cm air atau mm raksa. (TN 21)

0982

solubility

Equilibrium concentration of solute at a given temperature and pressure, when the undissolved solute is in contact with the solution, usually expressed in grammes per 100 g of solvent, or in moles per litre of solution. (GG)

kelarutan

Kepekatan keseimbangan bahan tak terlarut pada suhu dan tekanan tertentu apabila bahan tak terlarut itu bersentuhan dengan larutan, biasanya dinyatakan dalam gram per 100 g pelarut, atau dalam mol per liter larutan. (GG)

0983

sounding

Measuring the depth of water with a leadline or by other means.

pendugaan

Pengukuran kedalaman air dengan menggunakan unting-unting atau dengan cara yang lain.

0984

sounding pole

Stick marked with gradations and weighted with lead at one extremity, used in finding the depth of water.

galah duga

Tongkat bertakat (bertatar) dan diberi pemberat pada salah satu ujungnya, dan digunakan untuk mengukur kedalaman air.

0985

sounding weight

Weight used in measuring the depth of water.

pemberat duga

Pemberat yang digunakan dalam pengukuran kedalaman air.

0986

source

In fluid dynamics, point (or line) where stream lines diverge.

sumber

Dalam dinamika zat alir, sumber adalah titik (atau garis) memberainya garis alir.

0987

spill

- (1) Flow from a reservoir above the spillway crest. (CID)
 - (2) Excess water which cannot be utilized for hydroelectric power and by-passes the plant. (CID)
- Syn. spillover (AU)

melimpah

- (1) Aliran dari waduk yang melewati mercu pelimpah. (CID)
- (2) Air lebihan yang tidak dapat digunakan untuk daya hidroelektrik dan memintasi bangunan. (CID)

0988

spillway

Waterway in or about a dam or other hydraulic structure for the escape of excess flood waters, in the form of an open channel or closed conduit. (CID)

Syn. overfall

pelimpah

Jalan di dalam atau di dekat bendungan atau bangunan air yang lainnya berbentuk saluran terbuka atau tertutup untuk mengalirkan air banjir lebihan. (CID)

0989

spillway capacity

Maximum discharge of water for which a spillway has been designed.

kemampuan pelimpah

Luah air maksimum suatu pelimpah sesuai dengan riptaan.
Sin. kapasitas pelimpah.

0990

spillway design flood

- (1) Flood used for the design of a dam spillway. (GHM)
- (2) Maximum flood flow that could be passed without damage or serious threat to the stability of engineering structures. (GHM)

banjir ripta pelimpah

- (1) Banjir yang digunakan untuk meripta suatu pelimpah bendungan. (GHM)
- (2) Aliran banjir maksimum yang dapat melewati bangunan teknik tanpa merusak atau mengancam kemantapannya. (GHM)

0991

splash

Spattering of raindrops reaching the surface of the earth and rebounding upwards.

tempias

Percikan tetesan hujan yang mencapai permukaan bumi dan memantul ke atas.

0992

spreading

Artificial application of water to lands for storage in the ground.

pelamparan

Meresapkan air ke dalam tanah secara buatan untuk disimpan.

0993

spring

Place where water flows naturally from a rock or soil into land or into a body of surface water.

mata air

Tempat air mengalir secara alami dari batuan atau tanah ke atas permukaan bumi atau ke dalam badan air permukaan.

0994

spring, depression

Spring, the water of which flows at the surface due solely to the fact that the land surface intersects with the water table.

mata air lekukan

Mata air yang airnya mengalir di permukaan bumi dan semata-mata disebabkan oleh karena permukaan itu memotong muka air tanah.

0995

spring, fault

Spring fed by deep groundwater which rises through a fault.

mata air sesar

Mata air yang sediaan airnya datang dari air tanah dalam yang naik melalui suatu sesar.

0996

spring, fissure

Spring which issues from a fissure.

Syn. spring, tubular; spring, joint

mata air rekahan

Mata air yang muncul dari suatu rekahan.

0997

spring, fracture

Spring flowing from a fracture in rock.

mata air retakan

Mata air yang mengalir dari retakan batuan.

0998

spring, intermittent

Spring, the discharge of which occurs only during certain periods and ceases at other periods.

Syn. spring, periodic

mata air berjeda

Mata air yang meluahkan hanya pada waktu-waktu tertentu.

0999

spring, mineral

Spring the water of which contains significant quantities of mineral salts. (GG)

mata air mineral

Mata air yang airnya mengandung sejumlah garam mineral yang berarti.(GG)

1000

spring, mud

Flow of mud brought to the surface by natural gas or by artesian water pressure.

mata air lumpur

Aliran lumpur yang dibawa ke permukaan oleh gas bumi atau oleh tekanan air artois.

1001

spring, see page

Spring which issues from the permeable rock over a relatively large area.

Syn. spring, filtration

mata air rembesan

Mata air yang keluar dari batuan lulus, meliputi daerah yang relatif luas.

1002

spring, thermal

Spring the temperature of which is above the mean annual temperature of the place where it emerges. (GG)

see also **spring, thermo-mineral**

mata air panas

Mata air yang suhunya lebih tinggi dari suhu tahunan rata-rata tempat munculnya. (GG)

1003

spring, thermo-mineral

Thermal spring of a high mineral content.

see also **spring, thermal**

mata air mineral panas

Mata air panas yang kandungan mineralnya tinggi.

1004

sprinkling

Irrigation from above by freely falling drops of water.

pendirisan

Pemberian air dari atas untuk irigasi dengan tetesan air yang jatuh bebas.

1005

spur

Structure built from the bank of a stream in a direction transverse to the current. (CID)

Syn. bankhead : groin; groyne; jetty; spurdike; dike; transverse

anjur

Bangunan yang didirikan di tebing sungai pada arah tegak lurus arusnya. (CID)

1006

staff gauge; staff gage (A)

Graduated scale used to indicate the height of the water surface in a stream channel, reservoir, lake, etc.

papan duga

Skala bersengat yang dipakai untuk menunjukkan ketinggian permukaan air di saluran, waduk, danau, dsb.

1007

stage, bankfull

Stage at which a stream just overflows its natural banks.

ketinggian tepu

Ketinggian air sungai yang melembaki (melimpahi) tepat tebing alaminya.

Sin. taraf tepu

1008

stage, falling

Water level of a stream which drops continuously during a certain period.

ketinggian menurun

Paras air sungai yang menurun terus-menerus selama jangka waktu tertentu.

Sin. taraf menurun

1009

stage (of a stream)

Elevation of the water surface of a stream relative to a datum. (GHM)

see also **water level**

ketinggian sungai

Ketinggian permukaan air sungai terhadap suatu tolok. (GHM)

Sin. taraf sungai

1010

stage, rising

Water stage in a stream which increases continuously during a certain period.
(GHM)

ketinggian membubung

Ketinggian air sungai yang naik terus-menerus selama jangka waktu tertentu.
(GHM)

Sin. taraf membubung.

1011

stage, warning

Stage at which damage or inconvenience due to a flood begins locally near a particular gauge.

ketinggian pertanda bahaya

Ketinggian yang menunjukkan bermunculnya kerusakan' atau ketidaknakan yang disebabkan oleh banjir yang mendekati sukat tertentu.

Sin. ketinggian peringatan banjir.

1012

stage-discharge relation

Relation between stage and discharge at a gauging station.

see also **rating curve**

hubungan ketinggian-luah

Hubungan antara ketinggian dan luah di suatu stasiun ukur.

Sin. hubungan taraf luah

1013

stagnation point

Point at which the velocity is zero.

titik senak

Titik dengan laju pengaliran airnya nol.

1014

$$\sigma = \sqrt{\frac{\sum (x - \bar{x})^2}{N}}$$

standard deviation

Measure of dispersion of a frequency distribution equal to the square root of the mean squared deviation of N individual measurements of a variate X from their mean $\bar{X}$. (CID)

see also **standard error**

$$\sigma = \sqrt{\frac{\sum (x - \bar{x})^2}{N}}$$

simpangan baku

Ukuran serakan suatu sebaran kekerapan yang sama dengan akar simpangan kuadrat rata-rata simpangan N pengukuran setiap peubah bambang X terhadap harga rata-rata $\bar{X}$ (X palang). (CID)

1015

standard error

Standard deviation of the sampling distribution of a statistical parameter. see also **standard deviation**; **probable error** (Chow)

galat baku

Simpangan baku sebaran terokan (percontohan) suatu parameter statistik. (Chow)

1016

standard mean ocean water (SMOW)

Reference standard with which the deuterium and oxygen-18 concentrations of waters are usually compared, obtained as a composite water sample from the five oceans.

air lautan rerata baku (ALRB)

Bakuan acuan yang biasanya digunakan sebagai pembanding kepekatan deuterium dan oksigen-18 dalam air diperoleh sebagai terokan (percontoh) air gabungan dari kelima samudera.

1017

station, bench mark

Hydrological station established in each country or natural region and relatively uninfluenced by past or future artificial changes to provide a continuing series of hydrological observations. (GHM)

stasiun titik tetap

Stasiun hidrologi yang didirikan di setiap negara atau wilayah alami dan secara nisbi tidak terpengaruh oleh perubahan buatan baik dari masa lalu maupun masa mendatang untuk menyediakan suatu deret data hidrologi yang berkesinambungan. (GHM)

1018

station, decade

Hydrometric or hydrometeorological observation station which will be operated according to required standards and of which the observed data will be published in the framework of the International Hydrological Decade.

stasiun dasawarsa

Stasiun pengamatan hidrometri atau hidrometeorologi yang akan bekerja sesuai dengan bakuan yang diperlukan dan data hasil pengamatannya diterbitkan dalam rangka Dasawarsa Hidrologi Internasional.

1019

station, experimental

Stasiun at which hydrological observations are being made under various natural and artificial environmental conditions.

stasiun percobaan

Stasiun yang data hidrologinya didapatkan dari pengamatan dalam berbagai keadaan lingkungan alami dan buatan.

1020

station, hydrological, for specific purposes

Hydrological station established for the observations of a specific element or elements, for the investigation of hydrological phenomena. (TR)

stasiun hidrologi untuk tujuan khusus

Stasiun hidrologi yang dibangun untuk pengamatan satu unsur atau beberapa unsur tertentu bagi penyelidikan gejala hidrologi. (TR)

1021

station, hydrological observing

Place where hydrological observations or climatological observations for hydrological purposes are made. (TR)

stasiun pengamatan hidrologi

Tempat pengamatan hidrologi atau klimatologi untuk tujuan hidrologi. (TR)

1022

station, hydrometric

Station at which data on water in rivers, lakes or reservoirs are obtained on one or more of the following elements: stage, streamflow, sediment transport and deposition, water temperature and other physical properties of water, characteristics of ice cover and chemical properties of water. (TR)

stasiun hidrometri

Stasiun yang digunakan untuk mendapatkan data air sungai, danau, atau waduk mengenai satu unsur atau lebih yang menyangkut: ketinggian air, aliran sungai, pengangkutan dan pengendapan bahan, suhu air dan sifat fisika air yang lain, ciri tutupan es dan sifat kimia air. (TR)

1023

station, principal hydrometric

Hydrometric station at which one or a number of elements taking into account the significance of such elements in relation to the physical environment, are observed for a period of many years. The station is usually equipped with recording instruments. (TR)

Syn. station, base; station, permanent; station, primary

stasiun hidrometri utama

Stasiun hidrometri yang digunakan untuk mengamati suatu atau beberapa unsur selama jangka waktu tahunan dengan memasukkan arti unsur itu dalam hubungannya dengan lingkungan nyatanya. Stasiun ini biasanya dilengkapi dengan berbagai alat pencatat. (TR)

1024

station, secondary hydrometric

Hydrometric station which is established only for a limited number of years to supplement the basic network of principal hydrometric stations. (TR)

stasiun hidrometri sekunder

Stasiun hidrometri yang dibangun hanya untuk beberapa tahun tertentu untuk melengkapi jejaring dasar stasiun hidrometri utama. (TR)

1025

station-year method

Method based on a combination of records from several independent stations, and their treatment as a single record, the length of which is equal to the sum of the individual records, (used in frequency analysis).

cara stasiun tahun

Cara yang didasarkan pada gabungan rekaman dari beberapa stasiun bebas dan rekaman yang dianggap sebagai satu rekaman tunggal. Panjang rekaman tunggal ini sama dengan jumlah rekaman tiap-tiap stasiun bebas. (Digunakan dalam analisis kekerapan)

1026

statistical homogeneity in space

This implies that the occurrence of a particular hydrological event at all places within a so-called statistically-homogeneous area is equally likely within a tolerable statistical difference.

kehomogenan statistik dalam ruang

Keadaan yang menyatakan terjadinya suatu peristiwa hidrologi tertentu di semua tempat, di dalam suatu daerah yang dikatakan homogen secara statistik, mempunyai kesamaan kemungkinan yang selisih statistiknya dapat diterima.

1027

step-drawdown test

Pumping test in a well in which the well is pumped at a number of different, but constant, rates.

uji surutan bertingkat

Uji pompa dalam suatu sumur dengan beberapa tingkat pompaan yang berbeda tetapi tetap.

Sin. uji surutan bertahap

1028

storage

(1) Impounding of water in surface or underground reservoirs, for future use. (CID)

(2) Volume of water stored. (CID)

simpanan

(1) Air yang dibendung di waduk permukaan atau bawah tanah untuk pemakaian masa depan.

(2) Banyaknya air yang disimpan. (CID)

1029

storage, bank

Water absorbed and stored in the permeable bed and banks of a stream, lake or reservoir and returned in whole or in part as the level of the surface of the water body falls. (CID)

simpanan tebing

Air yang terserap dan tersimpan di dalam lapisan dan tebing yang lulus sebuah sungai, danau, atau waduk dan dikembalikan seluruhnya atau sebagian ketika paras permukaan badan air di dekatnya menurun. (CID)

1030

storage capacity, available

Volume of water in a reservoir between the minimum and the maximum water levels during ordinary operating conditions.

daya simpan tersedia

Volume air dalam suatu waduk di antara paras air maksimum dan minimum dalam keadaan operasi biasa.

1031

storage, carryover

Storage of water collected during a surplus year, kept for making up deficiencies in dry or lean years. (CID)

simpanan operan

Simpanan air yang dikumpulkan dalam tahun berlebihan, untuk menambah kekurangan pada tahun yang kering. (CID)

1032

storage, daily

Volume of water which can be stored daily in a reservoir between minimum and maximum daily water levels under ordinary operating conditions.

simpanan harian

Volume air yang dapat disimpan setiap hari dalam suatu waduk di antara paras air harian minimum dan maksimum dalam keadaan operasi biasa.

1033

storage, dead

Storage volume which cannot be released under normal conditions. (CID)

simpanan mati

Volume simpanan yang tidak dapat dikeluarkan dalam keadaan biasa. (CID)

1034

storage, valley

Volume of water stored between any two specified points along a stream, including both the channel and the flood plain.

simpanan lembah

Volume air yang disimpan di antara sebarang dua titik tertentu di sepanjang suatu sungai, termasuk alur dan dataran banjirnya.

1035

storativity

Volume of water removed from (or added to) an aquifer per unit horizontal area and per unit decline (or rise) of head.

Syn. storage coefficient; bed storativity.

kesimpanan

Volume air yang dikeluarkan dari (atau ditambahkan ke) suatu akuifer per satuan luas mendatar dan per satuan rosotan (atau bubungan) hulu.

Sin. koefisien simpanan

1036

storativity, specific

Volume of water released from (or added to) a unit soil volume per unit decline (or rise) of head.

kesimpanan jenis

Volume air yang dikeluarkan dari (atau ditambahkan ke) satu satuan volume tanah tiap satuan rosotan (atau bubungan) hulu.

1037

storm

- (1) Wind with a speed between 44 and 50 knots (or 23 and 26 m.s⁻¹) (Beaufort scale wind force 10). (WMO)
- (2) Heavy fall of rain, snow or hail, whether accompanied by wind or not associated with a separable meteorological event. (W)
- (3) Violent disturbance of the atmosphere attended by wind and usually by rain, snow, hail, sleet or thunder and lightning. (W)

see also **shower**

badai

- (1) Angin yang lajunya antara 44 dan 50 miring (atau 23 dan 25 m.s^{-1}) (Ke-
kuatan angin skala Beaufort 10). (WMO)
- (2) Curahan lebat hujan, salju atau hujan batu yang disertai angin atau ti-
dak, yang berkaitan dengan kejadian meteorologi yang dapat dipisah-
kan. (W)
- (3) Gangguan atmosfer yang hebat yang menyebabkan terjadinya angin dan
biasanya hujan, salju, hujan batu, salju hujan (slet) atau petir dan kilat.
(W)

1038

storm, design

Rainfall amount and distribution adopted over a given drainage area, used
in determining the design flood.

badai ripta

Jumlah dan sebaran hujan yang dipakai bagi suatu daerah salir tertentu dan
digunakan untuk menentukan banjir ripta.

1039

storm duration

Period between the beginning and end of precipitation, either total or above
a threshold value.

jujuh badai

Jangka waktu sejak awal hingga berakhirnya curahan, baik nilai keseluruhan
curahan maupun nilai yang melebihi suatu nilai ambang.

1040

storm maximization

Method for determining the probable maximum precipitation.

pemaksimuman badai

Cara untuk menentukan curahan dengan peluang maksimum.

1041

storm runoff

That portion of the total runoff from storm rainfall which reaches the point
of measurement within a relatively short period of time subsequent to the
occurrence of rain. It essentially excludes the base flow.

Syn. runoff, direct

larian badai

Sebagian larian berjumlah dari curahan hujan yang sampai ke titik pengukuran dalam waktu yang nisbi singkat setelah kejadian hujan. Larian ini tidak mencakup aliran dasar.

Sin. limpasan badai, larian langsung

1042

storm surge

Elevation of sea or estuary level above expected tide or flood height caused by the passage of a low pressure centre such as a tropical cyclone.

landasan badai

Ketinggian laut atau paras muara di atas ketinggian air pasang atau air banjir yang diperkirakan, dan disebabkan oleh lewatnya suatu pusat bertekanan rendah, seperti siklon tropis

1043

storm transposition

Transpositions of an observed storm (depth-area-duration pattern) from the basin area of its occurrence to a project-basin or area within the same region of meteorological homogeneity. (Chow)

pengalihan badai

Pengalihan tempat (transposisi) suatu badai yang diamati (pola jujuk-luas-jeluk) dari daerah cekungan tempat terjadinya badai itu ke suatu cekungan proyek atau ke daerah di dalam wilayah yang sama, yang ciri meteorologinya homogen. (Chow)

1044

storm-intensity pattern

Distribution of rainfall rate, in time, during a storm.

pola kelebatan badai

Sebaran tingkat curahan hujan, mengikuti waktu, selama badai.

1045

stratification, thermal

Presence of layers of different temperatures in bodies of water.

per lapisan bahang

Adanya lapisan yang berbeda-beda suhunya di dalam badan air.

1046

streak line.

Line connecting all water particles which have traversed a certain fixed point during the movement of the water, e.g. the mark left by dye filaments issuing from a fixed injection point.

Syn. emission line

garis garit

Garis yang menghubungkan semua butiran air yang melintasi suatu titik yang ditetapkan selama gerakan air itu. Misalnya, markah yang ditinggalkan oleh pewarna yang keluar dari satu titik suntikan tertentu.

Sin. garis pancaran

1047

stream

- (1) Body of water, generally flowing in a natural surface channel. (CID)
 - (2) Water flowing in an open or closed conduit. A jet of water issuing from an orifice, or a body of flowing groundwater. (CID)
- see also **current; river; watercourse**

sungai

- (1) Batang air (kecil) yang biasanya mengalir di suatu alur permukaan alami. (CID)
arus atau pancutan
- (2) Arus dalam pembuluh terbuka atau tertutup. Pancutan atau basutan yang keluar dari sebuah mulut atau badan air tanah yang mengalir. (CID)

1048

stream, braided

River with an extremely wide and shallow channel, within which the normal river flow passes through a number of smaller interlaced channels separated by bars or shoals. (CID)

sungai teranyam

Sungai yang alurnya sangat lebar dan dangkal dan di dalamnya air mengalir melalui sejumlah alur kecil-kecil yang jalin-menjalin dan dipisahkan satu sama lain oleh beting atau dangkalan. (CID)

1049

stream, buried

Stream bed which has been buried below volcanic or alluvial deposits.

sungai tertimbun

Sungai yang alurnya telah tertimbun endapan gunung api atau endapan aluvium.

Sin. sungai tertimbun

1050

stream centre line

Line connecting the successive centres of cross sections of a stream.

garis tengah sungai

Garis yang menghubungkan pertengahan penampang yang berturutan di sebuah sungai.

1051

stream, coastal

Short stream discharging into the sea.

sungai pantai

Sungai pendek yang meluahkan ke laut.

1052

stream, continuous

Stream whose flow is not interrupted in space.

sungai menerus

Sungai yang aliran permukaannya tidak terputus (dari segi keruangan).

1053

stream, effluent

Stream fed by groundwater.

Syn. stream, gaining

sungai melaba

Sungai yang menerima air dari air tanah.

1054

stream, flashy

Stream which is susceptible to carry flash floods.

sungai membandang

Sungai yang mudah menyebabkan banjir bandang.

1055

stream frequency

Number of stream segments of all orders within a given basin, divided by its area. (Chow)

Syn. channel frequency

kekerapan sungai

Jumlah ruas sungai dari semua tingkat, di dalam suatu cekungan tertentu, dibagi dengan luas cekungan itu. (Chow)

1056

stream function

Mathematical function, used mainly in two-dimensional flows (e.g. in plane or axisymmetric flows), the value of which is constant along a stream line (or stream sheet) and the increment (or decrement) of which gives the discharge between two neighbouring stream lines (or stream sheets).

fungsi sungai

Fungsi matematik yang dipakai terutama dalam aliran dua matra (misalnya, dalam aliran bidang atau aliran tangkup sumbu). Nilainya tetap di sepanjang suatu garis alir (atau bembang alir) dan penambahannya (atau pengurangannya) merupakan luahan antara dua garis alir (atau bembang alir) yang berdekatan.

1057

stream gauging; stream gaging (A)

Operation of measuring the velocities, depths and widths for the purpose of determining the discharge.

penyukatan sungai

Kerja mengukur laju, kedalaman dan lebar sungai dengan tujuan menentukan luahannya.

1058

stream, graded

Stream that apparently has achieved an approximate state of equilibrium between the rate of sediment transport and the rate of sediment supply.

sungai tertatar

Sungai yang kentara sudah hampir mencapai keadaan seimbang antara laju pengangkutan bahan endapan dan laju penyediaan bahan endapan.

1059

stream, influent

Stream which contributes water to the groundwater by infiltration.

sungai merugi

Sungai yang menyumbangkan air ke air tanah melalui peresapan.

1060

stream, insulated

Stream separated from the zone of saturation in the surrounding formation.

sungai terbebat

Sungai yang terpisah dari lajur jenuh dalam formasi (lapisan) sekelilingnya.

1061

stream, intermittent

Stream which flows only in direct response to precipitation or to the flow of an intermittent spring.

Syn. stream, ephemeral

see also wadi

sungai berjeda

Sungai yang mengalir hanya apabila terdapat curahan atau aliran dari mata air berjeda.

Sin. sungai berkala

1062

stream, interrupted

Stream which contains alternating stretches of perennial and intermittent flow.

sungai tersela

Sungai yang memiliki ruas dengan aliran menerus dan aliran yang berjeda secara berselang-seling.

1063

stream line

Line envelope in space of the tangents to the instantaneous flow direction at a given time. (WMO)

garis alir

Lingkup garis dalam ruang yang menghubungkan titik-titik singgung aliran seketika pada suatu waktu tertentu. (WMO)

1064

stream order

Number expressing the degree of branching in a stream system.

tingkat sungai

Bilangan yang menyatakan tingkat percabangan suatu sistem sungai.

1065

stream, perched

Influent or insulated stream that is separated from the underlying ground-water by a zone of unsaturated material.

sungai tenggek

Sungai terbebat atau sungai merugi yang terpisah dari air tanah di bawahnya oleh suatu lajur bahan tak jenuh.

1066

stream, perennial

Stream which flows continuously all through the year.

sungai malar

Sungai yang mengalir terus-menerus sepanjang tahun.

Sin. sungai menahun.

1067

stream profile

Profile along the axis of flow of a stream showing the elevation of the bottom of the stream.

profil sungai

Profil di sepanjang sumbu aliran sungai yang menunjukkan ketinggian dasar sungai.

1068

stream sheet

Surface consisting of stream lines.

Syn. stream surface

bambang alir

Permukaan yang terdiri atas garis alir.

1069

stream, subterranean

Body of flowing water that passes through a very large interstice, such as a cave, cavern or a group of large communicating interstices.

sungai bawah-tanah

Air yang mengalir melalui suatu ruang-antara yang amat besar, seperti gua, gegua atau sekumpulan ruang-antara yang berhubungan.

1070

stream tube

Surface formed by stream lines passing through a closed curve (which is not a stream line).

tabung alir

Permukaan yang terbentuk oleh garis alir yang melalui suatu lengkung tertutup (yang bukan suatu garis alir)

1071

streamflow

Water flowing in a stream channel.

aliran sungai

Air yang mengalir dalam alur sungai.

1072

structural water

Water remaining in the soil after drying in an oven at 105°C .

air struktur

Air yang tertinggal dalam tanah setelah tanah itu dikeringkan dalam tanur pada suhu 105°C .

1073

sublimation

Change in phase directly from solid to gaseous state.

penyubliman

Perubahan fase (wujud) langsung dari padat ke gas.

1074

submergence

- (1) Act of putting something under water.
- (2) Condition of a weir when the elevation of the water surface on the downstream side is equal to or higher than that of the weir crest.

penenggelaman

- (1) Tindak memasukkan sesuatu ke bawah permukaan air.
- (2) Keadaan suatu bendung apabila ketinggian permukaan air di bagian hilirnya sama atau lebih tinggi daripada permukaan air di mercu bendung.

1075

subsidence

- (1) see also settling
Settling of sediment carried in the flow of a stream.
- (2) Lowering in elevation of a considerable area of land surface, due to the removal of liquid or solid underlying material or removal of soluble material by means of water.

amblas

- (1) Penurunan ketinggian permukaan tanah yang cukup luas disebabkan oleh pemindahan zat cair atau zat padat yang terletak di bawahnya atau pemindahan bahan larut melalui air.
- (2) lihat menguap.
Sin. mencelus

1076

subsoil

Underlying soil layer, at a shallow depth, not reached by tillage.

tanah bawah

Lapisan tanah bawah yang letaknya tidak terlalu dalam, tetapi tidak tercapai oleh mata bajak.

1077

subsurface water

All water that occurs beneath the surface of the earth.

Syn. subterranean water

air bawah permukaan

Air yang terdapat di bawah permukaan bumi.

1078

suffosion

Russian term for washing out, scour or removal of fines from the soil.

penggogosan

Istilah untuk penghanyutan, pengedukan atau pemindahan bahan halus dari tanah.

1079

surface detention

That part of the rain which remains on the ground surface during rain and either runs off, or infiltrates after the rain ends, not including depression storage.

genangan permukaan

Bagian hujan yang tertahan di permukaan tanah sewaktu hujan dan mengalir atau meresap sesudah hujan. Tidak termasuk dalam genangan ini ialah simpanan lekukan.

1080

surface, piezometric

Surface, the points of which are at an elevation equal to the piezometric head, at the upper boundary of the saturated zone in a given aquifer.

Syn. surface

permukaan piezometri

Permukaan yang ketinggiannya sama dengan hulu piezometri, di perbatasan atas lajur jenuh suatu akuifer tertentu.

1081

surface, specific

- (1) Total surface of grains (or pores) per unit bulk volume of a porous medium.
- (2) Total surface of grains (or pores) per unit solid mass or weight of a porous medium.

permukaan jenis

- (1) Jumlah permukaan butiran (atau pori) per satuan volume ruah suatu media sarang.
- (2) Jumlah permukaan butiran (atau pori) per satuan massa padat atau bobot suatu media sarang.

1082

surface tension

Surface energy per unit area at the interface of two phases (e.g. air and water) which produces capillarity.

Syn. tension, interfacial

tegangan permukaan

Tenaga permukaan per satuan luas pada bidang temu dua fase (misalnya, udara dan air) yang menghasilkan kemerambutan.

1083

surge

Rapid increase or decrease in flow, elevation or pressure which passes longitudinally along a conduit as a wave, due to sudden changes in velocity. It may be undulating or breaking.

see also **water hammer**

luruan

Penambahan dan pengurangan yang berlangsung dengan cepat pada aliran, ketinggian, atau tekanan air yang menjalar di sepanjang suatu pembuluh sebagai gelombang yang disebabkan oleh perubahan laju secara tiba-tiba. Luruan ini mungkin bergelombang atau terputus-putus.

1084

tailrace

Channel which conducts water away from a water wheel or turbine.

pacu hilir

Alur yang mengalirkan air keluar dari suatu kincir air atau turbin.

1085

tailwater

Water located just downstream from a hydraulic structure on a stream.

air buri

Air yang terdapat langsung di sebelah hilir suatu bangunan air di sungai.

Sin. air hilir

1086

tapping a spring

Collecting spring water into pipes or canals.

penyadapan mata air

Pengumpulan air mata air ke dalam pipa atau saluran.

1087

telemetering

Recording of indications from instruments at a distance.

pengukuran-jauh

Perekaman petunjuk kejadian dengan alat yang terletak jauh.

1088

temperature, wet-bulb

Temperature read from a wet-bulb thermometer.

see also **psychrometer**

suhu bola basah

Suhu yang dibaca dari termometer bola-basah.

1089

tensiometer

Porous point or cup filled with water buried in the soil at the point of interest, which is used to measure soil moisture through capillary tension.

tensiometer

Jarum atau cawan sarang yang diisi air dan dibanamkan di tempat yang akan dikaji untuk mengukur lengas tanah melalui tegangan merambut.

Sin. peukur tegangan.

1090

thalweg

Line following the deepest part of a streambed or channel or of a valley.

thalweg

Garis yang mengikuti bagian terdalam dasar sungai, alur, atau lurah.

1091

thaw

Melting of snow and ice at the earth's surface, following a temperature rise above 0° C. (WMO)

pencairan

Peleburan salju dan es di permukaan bumi, mengikuti naiknya suhu melebihi 0° C. (WMO)

1092

thermocline

Layer in a lake between the epilimnion and hypolimnion in which the temperature gradient is large.

termoklin

Lapisan di dalam danau yang terdapat di antara epilimnion dan hipolimnion yang kelandaian suhunya besar.

Sin. titik belok suhu

1093

thermo-osmosis

Flow through porous media caused by differences of temperature.

osmosis bahang

Aliran melalui medium sarang yang disebabkan oleh adanya selisih suhu.

1094

Thiessen polygon

Polygons formed by the perpendicular bisectors of the straight lines joining adjacent rainfall stations.

poligon Thiessen

Poligon yang terbentuk oleh garis bagi yang tegak lurus terhadap beberapa garis lurus yang menghubungkan stasiun hujan yang berdampingan.

1095

Thornthwaite moisture index

Climatic characteristic: ratio of the difference of precipitation and evapotranspiration to potential evapotranspiration.

indeks kelembapan Thornthwaite

Ciri iklim: nisbah selisih antara curahan dan uap peluahan terhadap uap peluahan potensial.

1096

three-point method

Method for determining the mean velocity in a vertical of a stream of depth H on the basis of velocity observation at depths $0.15 d$, $0.50 d$, $0.85 d$, below the water surface. (GHM)

cara tiga-titik

Cara untuk menentukan laju rata-rata di suatu tegakan sungai yang dalamnya H, berdasarkan pengamatan laju pada kedalaman 0,15 d, 0,50 d, 0,85 d di bawah permukaan air. (GHM)

1097

throughfall

Part of rainfall that reaches the ground directly through the vegetative canopy, through intershrub spaces in the canopy and as drip from the leaves, twigs and stems.

tembusan

Bagian curahan hujan yang langsung sampai ke tanah melalui tajuk tumbuhan, melalui celah antara di tajuk dan sebagai tetesan air dari daun, ranting dan pokok kayu.

Sin. curahan langsung

1098

tidal amplitude

Difference between water levels at high or low water and the mean elevation of the tide (half the tidal range).

amplitudo pasang

Selisih antara paras air tinggi atau air rendah dan ketinggian rata-rata pasang (separuh jangka pasang).

1099

tidal efficiency

Ratio of the amplitude of the fluctuations of the piezometric level in a well tapping a confined aquifer, overlain by an extensive body of tide water, to the amplitude of the tidal variations.

kesangkalan pasang

Nisbah amplitudo buaian paras piezometri di dalam suatu sumur yang menyadap air akuifer tertekan, yang tertindih suatu badan air pasang-surut yang luas, terhadap amplitudo keragaman pasang-surut.

Sin. keefisienan pasang

1100

tidal range

Difference in height between high water and the preceding or following low water.

jangka pasang

Selisih ketinggian antara air tinggi dan air rendah yang menyusul berikutnya atau mendahuluinya.

1101

tidal river

River, the flow and water-surface elevation of which are affected by the tides.

sungai pasang-surut

Sungai yang aliran dan ketinggian permukaan airnya dipengaruhi oleh pasang-surut.

1102

tide

Periodic rising and falling of the water in the seas or in large lakes that results from the gravitational attraction of the moon and the sun acting upon the rotating earth.

pasang surut

Naik-turunnya air di laut atau di danau besar secara berkala yang disebabkan oleh tarikan gravitasi bulan dan matahari terhadap bumi yang berputar.

1103

tide, neap

Tide with small amplitude occurring twice a month, near the time of quadrature of the moon.

pasang perbani

Pasang beramplitudo kecil yang terjadi dua kali sebulan, perbani awal dan perbani akhir, ketika bulan mendekati seperempat bentuk.

1104

tide, spring

High water at the times of full moon and new moon, resulting from tidal forces of the sun and the moon acting in the same direction.

pasang purnama

Air tinggi pada waktu bulan purnama dan bulan baru sebagai akibat gaya pasang dari matahari dan bulan yang bekerja pada arah yang sama.

1105

torrent

Watercourse having a supercritical slope, flowing in general with great velocity and turbulence.

cegar

Batang air yang mempunyai lereng adigawat (superkritis) yang umumnya mengalir dengan laju dan bergolak.

1106

tortuosity

- (1) Ratio of the actual length of a stream channel measured between two points along its centre line to the shortest (straight line) distance between those points.
- (2) The same for the winding paths in groundwater flow.

kelampaian

- (1) Nisbah panjang sebenarnya alur sungai yang diukur di antara dua titik di sepanjang garis tengahnya terhadap jarak yang terpendek (garis lurus) di antara kedua titik itu.
- (2) Juga digunakan untuk lintasan aliran air tanah yang berliku-liku.

1107

trace element

Chemical element present in a minor amount in water.

unsur perunut

Unsur kimia yang terdapat dalam jumlah kecil di dalam air.

1108

tracer

Easily detectable material which may be added in small quantities to flowing surface or groundwater to depict the path lines or to serve in the measurement of characteristics of flow, e.g. velocity, transit times, age, dilution, etc.

perunut

Bahan yang mudah dikenali dan dalam jumlah kecil dapat dimasukkan dalam air permukaan atau air tanah yang mengalir untuk menunjukkan garis lintasan air atau untuk dapat mengukur ciri aliran, misalnya, laju, waktu singgah, umur, pengenceran dan sebagainya.

1109

tracer, environmental

Natural tracer which is found widespread in the natural environment.

perunut lingkungan

Perunut alami yang terdapat secara meluas dalam lingkungan alami.

1110

tracer, ideal

Tracer detectable in very low concentration, nearly absent in natural waters, not reactive with them, not being absorbed by porous media, not changing the water properties, and added to water in order to follow or measure its flow.

perunut idaman

Perunut yang dapat dikenali dalam kepekatan yang sangat rendah, hampir tak terdapat dalam air alam dan tidak beraksi dengan air itu, tidak diserap oleh media sarang dan tidak mengubah sifat air. Perunut ini dimasukkan ke dalam air untuk menjejaki atau mengukur alirannya.

Sin. perunut ideal

1111

tracer, isotopic

Artificial (added to water) or natural (present in water) tracer which is an isotope of one of the elements present in water.

perunut isotop

Perunut buatan (dimasukkan ke dalam air) atau perunut alami (terdapat dalam air) yang merupakan isotop salah satu unsur yang terdapat dalam air.

1112

tracer, radioactive

Radioactive material detectable by its nuclear radiation and suitable for water tracing even at very low concentrations.

perunut radioaktif

Bahan radio aktif yang dapat dikenali melalui sinaran nuklirnya dan sesuai untuk peruntutan air walaupun kepekataannya sangat rendah.

1113

tracer-pulse technique

Determination of flow characteristics (velocity or discharge) by means of instantaneous injection of a given quantity of a tracer and measurement of the pulse of tracer concentration, when good mixing is obtained, at some point downstream.

teknik denyut perunut

Penentuan ciri aliran (laju atau luahnya) dengan cara penyuntikan seketika suatu perunut dalam jumlah tertentu dan pengukuran denyutan kepekatan perunut itu di suatu titik di hilirnya apabila pencampuran yang baik telah terjadi.

1114

tractive force

Force exerted by flowing water on the sediment particle at standstill on the river bed to induce movement.

daya seret

Gaya yang diberikan oleh air yang mengalir pada butiran endapan yang diam di dasar sungai untuk menggerakkannya.

1115

transmissibility

Not recommended term for transmissivity.

keterterusan

Istilah yang tidak dianjurkan untuk keterusan.

1116

transmissivity

Rate at which water is transmitted through a unit width of the aquifer under a unit hydraulic gradient. It is expressed as the product of the hydraulic conductivity and the thickness of the saturated portion of the aquifer.

keterusan

Laju penerusan air melalui suatu satuan lebar akuifer dalam satu satuan kelandaian hidraulik. Laju ini dinyatakan sebagai hasil kali keterhantaran hidraulik dan ketebalan bagian akuifer yang jenuh.

1117

transmissivity, coefficient of

Numerical value expressing the transmissivity.

koefisien keterusan

Nilai berangka yang menyatakan keterusan.

1118

transpiration

Process by which water from vegetation is transferred into the atmosphere in the form of vapour. (WMO).

pemeluhan

Proses pemindahan air dari tumbuhan ke atmosfer dalam bentuk uap. (WMO)

1119

trap efficiency

Ability of a reservoir to trap and retain sediment, expressed as a percent of sediment yield (incoming sediment) which is retained in the reservoir.

kedayagunaan perangkap

Kemampuan suatu waduk untuk menangkap dan menahan endapan, dinyatakan sebagai persen hasil bahan endapan (bahan endapan yang masuk) yang tertahan dalam waduk itu.

Sin. kemangkusan perangkap

1120

travel time

Time elapsing between passage of a water parcel or packet, e.g. a flood wave, down an open channel between a given point and another point downstream.

waktu jelajah

Waktu yang diambil oleh sebungkal air seperti gelombang banjir untuk menjelajah suatu alur terbuka di antara suatu titik tertentu dan suatu titik yang lain di hilirnya.

1121

trend

Unidirectional, monotonous (diminishing or increasing) change in the average value of a hydrological variable. (Chow)

arah kecenderungan

Perubahan searah dan senada (berkurang atau bertambah) nilai rerata suatu peubah hidrologi. (Chow)

1122

tributary

Watercourse flowing into a larger watercourse or into a lake.
Syn. affluent.

anak sungai

Batang air yang mengalir ke suatu batang air yang lebih besar atau ke suatu danau.

1123

tritium unit (TU)

Unit used to express tritium concentrations. One tritium unit is a concentration of one tritium atom in 10^{18} hydrogen atoms.

satuan tritium

Satuan yang digunakan untuk menyatakan kepekatan tritium. Satu satuan tritium adalah kepekatan satu atom tritium dalam 10^{18} atom hidrogen.

1124

tsunami

Great sea wave produced by a submarine earthquake or by a volcanic eruption. (GG)

Syn. tidal wave; see also **earthquake flood**

tsunami

Gelombang laut yang besar yang dihasilkan oleh suatu gempa bumi bawah laut atau oleh suatu letusan gunung api. (GG)

Sin. gelombang pasang.

1125

turbidity

Condition of a liquid due to fine, visible material in suspension, which impedes the passage of light through the liquid.

kekeruhan

Kedaaan zat zair yang mengandung bahan halus terampai sampai yang kelihatan sehingga merintangai penembusan sinar yang melaluinya.

1126

turbulence

- (1) Agitation superimposed on the average flow, and composed of fluid motions which are uncoordinated and in a state of continuous change. (WMO)
- (2) Agitation of water or airflow characterized by cross-currents and eddies.

golakan

- (1) Karauan dan adukan yang ditimpakan di atas aliran rata-rata dan terdiri dari gerakan zat alir yang tidak teratur dan senantiasa berubah-ubah. (WMO)
- (2) Karauan atau adukan air atau aliran udara yang dicirikan oleh arus silang dan pusaran.

1127

turnover time

Time required for supplying a volume equal to the total water reserve in a surface or groundwater reservoir, at the average rate of natural inflow on replenishment.

waktu ganti

Waktu yang diperlukan untuk menyediakan sejumlah volume air yang sama dengan jumlah cadangan air dalam waduk permukaan atau waduk air tanah, pada tingkat pengaliran masuk alami rata-rata atau pengisiulangan pada tingkat C.

1128

two-point method

Method for determining the mean velocity in a vertical in a stream of depth d on the basis of velocity observations at depths $0.2 d$ and $0.8 d$ below the water surface. (GHM)

cara dua-titik

Cara untuk menentukan kecepatan rata-rata di suatu penampang tegak sungai dengan kedalaman air d , berdasarkan pengamatan kecepatan pada kedalaman $0,2 d$ dan $0,8 d$ di bawah permukaan air. (GHM)

1129

underflow

Movement of water through a pervious stratum under the bed of a river.

aliran bawah

Gerakan air melalui suatu lapisan lulus yang terletak di bawah dasar sungai.

1130

upconing

Upward movement of salt water in a cone-shaped manner from below a freshwater-saltwater interface, under the influence of freshwater pumping above the interface.

pencuaran

Gerak naik air garam berbentuk kerucut, dari bawah suatu bidang temu air garam-air tawar karena pengaruh pemompaan air tawar di atas bidang temu itu.

1131

upstream

In the direction opposite to the main current.

hulu sungai

Arah yang bertentangan dengan arus utama.

1132

use, conjunctive

Conjunctive use of surface and groundwater reservoirs is the utilization of groundwater storage for recharge of impounded streamflow.

pemakaian tergabung

Pemakaian tergabung waduk air permukaan dan waduk air tanah adalah penggunaan simpanan air tanah untuk mengimbuh aliran sungai yang ter-bendung.

1133

vapour pressure; vapor pressure (A)

Pressure exerted by a vapour when it is in a confined space.

tekanan uap

Tekanan yang didesakkan oleh uap dalam ruang terkurung.

1134

variability

General name given to the mean and standard deviations, variance, range, and coefficient of variation. (Chow)

keteragaman

Istilah umum yang diberikan kepada simpangan baku dan simpangan rata-rata, ragam, nilai kisar jangka, dan koefisien keragaman. (Chow)

1135

variable, autocorrelated

Variable that occurs as a sequence of consecutive values which are internally dependent. (Chow)

Syn. variable, intermally correlated; variable, serially correlated

peubah nasabahan diri

Peubah yang terjadi sebagai suatu runtunan nilai berturutan yang saling bergantung. (Chow)

Sin. peubah terautkorelasi.

1136

variance

Square of the standard deviation.

ragam

Akar dari simpangan baku.

1137

velocity, average

- (1) (In streams) discharge divided by the normal cross-sectional area.
 - (2) (In groundwater) specific discharge divided by the porosity.
- Syn. velocity, mean

kecepatan rata-rata

- (1) Di sungai, luah dibagi dengan luas penampang tegak.
- (2) Pada air tanah, luah jenis dibagi dengan kesaranan.

1138

velocity curve

Curve of distribution of the mean velocity along a vertical or horizontal line in the cross section of a stream or current.

lengkung laju

Lengkung sebaran kecepatan rata-rata sepanjang suatu garis tegak atau garis mendatar dalam penampang lintang suatu sungai atau arus.

Sin. lengkung kecepatan

1139

velocity, effective

Specific discharge of groundwater divided by the effective porosity of the aquifer.

Sin. velocity, field

laju sangkil

Luah jenis air tanah dibagi dengan kesaranan sangkil akuifer.

Sin. laju efektif

1140

velocity, fall

Final velocity of falling solid particles in water or air or of raindrops in air. (CID)

Syn. velocity, terminal

laju jatuh

Laju akhir jatuhnya butiran padat dalam air atau udara atau laju akhir jatuhnya tetes hujan di udara. (CID)

Sin. kecepatan akhir

1141

velocity head

Theoretical height to which a liquid particle could be elevated by its kinetic energy.

hulu laju

Ketinggian secara teori yang dapat dicapai oleh suatu butiran zat cair jika diangkat oleh energi kinetiknya.

1142

velocity of approach

Mean velocity in a conduit immediately upstream from a weir or dam.

laju pendekatan

Kecepatan rata-rata dalam saluran (pembuluh) di hulu terdekat dengan suatu bendung (halang) atau bendungan.

1143

velocity potential

Mathematical scalar function such that its positive or negative gradient at a point yields the velocity vector at that point.

potensial laju

Fungsi skalar matematika yang kelandaian positif dan negatifnya di suatu titik menghasilkan vektor lajunya di titik tersebut.

1144

velocity rod

Floating rod weighted at the base so that it travels in a stream nearly in a vertical position, the immersed portion of which may be adjustable. The observed velocity of the rod is assumed to represent the mean velocity of the water in the stream along the path followed by the rod.

see also float (2)

tongkat laju

Tongkat terapung yang dasarnya diberati supaya dapat bergerak tegak di dalam sungai. Bagian yang terbenam mungkin dapat diatur. Laju tongkat yang diamati dianggap dapat menggambarkan kecepatan rata-rata air dalam sungai sepanjang lintasan yang dilalui tongkat itu.

lihat juga **pelampung**.

1145

velocity, surface

Velocity of water at the water surface.

laju permukaan

Kecepatan air di permukaannya.

1146

velocity, wind

Vector drawn in the sense and direction of the wind and of length proportional to the speed of the wind. (WMO)

laju angin

Vektor yang menggambarkan kecepatan dan arah angin. Panjang vektor itu adalah sebanding dengan kecepatan angin. (WMO)

1147

velocity-area method

Method of measuring the discharge of streams by determining the velocity of the flowing water at a number of points over the cross section and measuring the area of the cross section at the site of measurement.

cara laju-luas

Cara mengukur luah sungai dengan menentukan kecepatan air yang mengalir di beberapa titik pada penampang lintangnya dan mengukur luas penampang lintang di tempat pengukuran.

1148

velocity-contour method

Determination of the discharge of a stream by measuring the areas between successive isovels.

cara kontur laju

Penentuan luah sungai dengan mengukur luas garis-selaju (isovel) yang berturutan.

1149

vena contracta

Minimum cross section of a jet of fluid discharging from an orifice or over a weir.

keratan jepit

Penampang lintang terkecil suatu pancutan (pancaran) zat alir yang diluahkan dari suatu mulut atau melewati suatu bendung.

1150

viscosity

Property of a fluid to resist shearing in the presence of velocity gradients. It is usually expressed by the coefficient of viscosity.

kekentalan

Sifat zat alir untuk menentang geseran jika terdapat kelandaian laju. Sifat ini biasanya dinyatakan sebagai koefisien kekentalan.

1151

viscosity, absolute

Numerical factor which is a measure of the internal resistance of a fluid to flow; the greater the resistance to flow the larger the coefficient. It is equal to the shearing force in dynes per square centimeter transmitted from one fluid plane to another parallel plane 1 cm distant, and is generated by a difference in fluid velocities in the direction of the force.

The coefficient varies with temperature. (ASCE nomenclature for hydraulics)

kekentalan mutlak

Faktor berangka yang merupakan suatu ukuran tahanan dalam suatu zat alir terhadap pengaliran: makin besar tahanan, makin besar pula koefisiennya. Angka itu sama dengan gaya geser dalam dyne per sentimeter kuadrat, yang dipindahkan dari satu bidang zat alir ke bidang sejajar lainnya yang berjarak 1 cm, dan timbul oleh selisih kecepatan zat alir yang searah dengan gaya tersebut. Koefisien tersebut berubah mengikuti suhu. (Tata nama ASCE untuk hidraulika)

1152

viscosity, kinematic

Ratio of absolute viscosity expressed in poises (grams per centimeter second) to the density in grams per cubic centimeter, at room temperature (ASCE nomenclature for hydraulics).

kekentalan kinematik

Nisbah kekentalan mutlak dinyatakan dalam *poise* (gram per sentimeter per detik) terhadap kecepatan per sentimeter kubik pada suhu ruang. (Tata nama ASCE untuk hidraulika)

1153

void ratio

Ratio of volume of voids in a given soil sample to the volume of solid particles.

nisbah lowong

Nisbah volume lowong suatu terokan (percontoh) tanah terhadap volume butiran padatnya.

1154

volume, partial

In soils, the ratio of the volume of a phase (air, water, solid matrix) to the gross volume, inclusive of voids.

volume berpanggu (dalam tanah)

Nisbah volume suatu fasa (udara, air, dan matriks padat) terhadap volume kotornya, termasuk lowong.

1155

wadi

Watercourse, dry except in the rainy season.

Syn. ouedd: wedd, see also **stream**, **intermittent**

wadi

Jalan air yang senantiasa kering kecuali di musim hujan.

1156

wading measurement

Discharge measurement made by an observer crossing the stream on foot.

pengukuran arung

Pengukuran luah yang dilakukan oleh seorang pengamat dengan berjalan kaki menyeberangi sungai.

1157

wading rod

Graduated rod to which a current meter is attached for measuring the velocity in shallow water.

tongkat arung

Tongkat bersengat yang dipasangi peukur arus untuk mengukur kecepatan air dangkal.

1158

wash load

Relatively fine material in near-permanent suspension in a stream system, which is transported entirely through the system, without deposition.

beban hanyutan

Bahan yang nisbi halus yang hampir selalu melayang (terampai) dalam sistem sungai, yang diangkut tanpa diendapkan.

1159

waste water

Water containing waster, i.e. liquid or solid matter discharged as useless from a manufacturing process. (WMO)

see also **sewage**

air buangan

Air yang mengandung bahan buangan, yaitu zat cair atau zat padat yang dibuang sebagai bahan yang tidak berguna dari suatu proses pemabrikaan. (WMO)

Sin.: air limbah

1160

water

Liquid phase of a chemical compound consisting of approximately two parts by weight of hydrogen and 16 parts by weight of oxygen. In nature it contains small amounts of heavy water, gases and solids (mainly salts) in solution.

air

Fase cair senyawa kimia yang mengandung kira-kira dua bagian bobot hidrogen dan enam belas bagian bobot oksigen. Di alam air mengandung sejumlah kecil air berat, gas dan zat padat (terutama garam).

1161

water, absorbed

Water held in the soil and having physical properties not substantially different from ordinary water. (V)

air terserap

Air yang tertahan di dalam tanah dan mempunyai sifat fisika yang tidak banyak berbeda dengan air biasa. (V)

1162

water, adhesive

Water held in the soil by molecular attraction to the walls of rock or soil particles in the form of a film. (CID)

Syn. water film; water, intergranular film; water, pellicular:
see also **groundwater, attached; water, funicular.**

air lekat

Air tertahan di dalam tanah oleh gaya tarik molekul pada dinding batuan atau butiran tanah. Air ini berbentuk selaput. (CID)

1163

water, aggressive

Water having the power of dissolving or disintegrating solids in contact with it.

air galak

Air yang mempunyai daya melarutkan atau menyepai zat padat bila bersentuhan.

Sin.: air garang

1164

water, alkaline

Water with a pH value above 7.

air basa

Air yang pH-nya melebihi 7.

1165

water balance

Balance of input and output of water within a given defined hydrological area as a basin, lake, etc., taking into account net change of storage.

neraca air

Keseimbangan antara masukan dan keluaran air dalam suatu daerah hidrologi tertentu seperti cekungan dan danau dengan memperhitungkan perubahan bersih simpanan.

1166

water bleeding

Water forced through a crack in an ice cover. (LRI)

Syn. water flooding

air perahan

Air yang dipaksa keluar melalui retakan dalam liputan es. (LRI)

1165

water boundary

Interface between soil and an open body of water.

perbatas air

Bidang temu antara tanah dan badan air terbuka.

1168

water, brackish

Water containing salt significantly less than sea water.

The concentration of TDS is usually in the range 1000–10000 mg/l.

Syn. water, saline

air payau

Air yang kandungan garamnya suatu nyata-nyata lebih rendah dari kandungan garam air laut. Kepekatan zat padat terlarut biasanya antara 1.000 dan 10.000 mg/l

1169

water, connate

Water entrapped in the interstices of a sedimentary rock at the time the rock was deposited.

see also **water, interstitial**

air tersekap

Air yang terperangkap di ruang-antara batuan endapan pada saat batuan tersebut diendapkan.

1170

water conservation

Measures introduced to reduce the amount of water used for any purpose, and/or to protect it from pollution.

pelestarian air

Usaha yang diperkenalkan untuk mengurangi jumlah air yang dipakai untuk sebarang tujuan dan/atau melindunginya dari pencemaran.

1171

water, dead

Water in state of slow or no circulation, usually leading to an oxygen deficit.
see also **water, stagnant**

air mati

Air yang beredar perlahan-lahan atau tidak beredar, biasanya menyebabkan kekurangan akan oksigen.

1172

water deficit

Cumulative difference between the potential evapotranspiration and precipitation during a certain period in which the precipitation is the smaller of the two.

kekurangan air

Selisih terlonggok antara uap peluahan potensial dan curahan selama suatu jangka waktu tertentu yang curahannya lebih kecil dari uap peluahan potensial.

1173

water demand

Actual quantity of water required for various needs over a given period, as conditioned by economic, social and other factors.
see also **water need**

keperluan air

Jumlah air yang sebenarnya diperlukan untuk berbagai kebutuhan dalam suatu jangka waktu tertentu yang ditentukan oleh keadaan ekonomi, sosial dan faktor lainnya.

1174

water, drinking

Water suitable for drinking.

Syn. water, potable

air minum

Air yang layak untuk diminum.

1175

water duty

Quantity of water required to satisfy the irrigation-water requirements of the land per unit area.

jatah air

Banyaknya air yang diperlukan untuk memenuhi keperluan mengairi lahan per satuan luas.

1176

water, fossil

Water that has remained enclosed in sedimentary rock since deposition without taking part in the circulation of groundwater.

air fosil

Air yang terkurung dalam batuan endapan sejak pengendapan, tanpa mengikuti peredaran air tanah.

1177

water, fresh

Water neither salty nor bitter to the taste and in general chemically suitable for human consumption (having a low content in dissolved solids).

air tawar

Air yang rasanya tidak asin atau tidak pahit dan dari segi kimia umumnya cocok untuk pemakaian manusia (kadar bahan padat terlarut rendah).

1178

water, funicular

Water present in the larger pores surrounding the solid particles of soil, with the rings formed at the point of contact coalescing. (CID)

see also **water, adhesive**

air lingkak

Air yang terdapat dalam pori yang besar-besar yang mengelilingi butiran padat tanah, dan dengan cincin yang terbentuk pada titik sentuhan, menyatu. (CID)

1179

water, gravitational

Water in the unsaturated zone which moves under the influence of the force of gravity.

Syn. water, mobile ; see also water

air gravitasi

Air dalam lajur tidak jenuh yang bergerak karena pengaruh gaya gravitasi.

1180

water hammer

Very rapid pressure wave in a conduit due to a sudden change in flow.

see also **surge**

tendangan air

Tekanan gelombang yang sangat cepat di dalam saluran tertutup yang disebabkan oleh perubahan mendadak dalam aliran.

Sin. terpaan air

1181

water, hard

Water in which relatively high amounts of minerals, mainly of calcium and magnesium salts, are dissolved. (WHO)

air sadah

Air yang di dalamnya terlarut mineral dalam jumlah nisbi banyak, terutama garam kalsium dan magnesium. (WHO)

1182

water, heavy

Water enriched in water molecules containing heavier (stable and radioactive) isotopes of hydrogen (deuterium, tritium) and oxygen 18.

air berat

Air yang diperkaya dengan molekul air yang mengandung isotop hidrogen yang lebih berat (deuterium, tritium, mantap dan radioaktif) dan oksigen 18.

1183

water, high

- (1) State of the tide when water is highest. (OD)
- (2) Highest water level reached during a flood or a reservoir operation.
see also **flood**

air tinggi

- (1) Paras tertinggi air pasang. (OD)
- (2) Paras air tertinggi yang dicapai sewaktu banjir atau sewaktu bekerjanya waduk.

1184

water, interstitial

Water contained in the interstices of the rocks.
see also **water, connate**

air ruang-antara

Air yang terdapat dalam ruang-antara batuan.

1185

water, juvenil

Water derived from the interior of the earth that has not previously existed as atmospheric or surface water.

Syn. water, primitive

air asli

Air yang berasal dari dalam bumi yang sebelumnya tidak terdapat sebagai air atmosfer atau air permukaan.

1186

water level

Elevation of the free-water surface of a body of water relative to a datum level.

see also **stage**

paras air

Ketinggian permukaan air bebas suatu badan air yang dikaitkan dengan ketinggian suatu paras tolak.

1187

water level, mean

Arithmetic mean of daily mean water levels for a given period of time.

paras air rata-rata

Rata-rata hitung paras air harian rata-rata selama suatu jangka waktu tertentu.

1188

water level, pumping

Elevation at which water stands in a well when the well is being pumped at a given rate.

paras air pemompaan

Ketinggian air di sumur ketika sumur itu dipompa dengan laju tertentu.

1189

water level, static

Elevation of the water table or piezometric surface when not influenced by pumping or recharge.

Syn. water level, standing

paras air tegun

Ketinggian muka air tanah atau permukaan piezometri bila tidak terpengaruh pemompaan atau pengimbuhan.

Sin.: paras air statik

1190

water level, steady

Water level which remains constant in time e.g. water level or piezometric level in a well pumping at constant discharge after the levels have become stabilized.

paras air tunak

Paras air yang tidak berubah, misalnya paras air atau paras piezometri dalam sumur yang dipompa dengan laju tetap setelah paras tadi menjadi mantap.

1191

water loss

- (1) Sum of water lost from a given land area during any specific time by transpiration from vegetation (agricultural crops or native vegetation) and building of plant tissue, by evaporation from water surfaces, soil moisture and snow, and by interception.

- (2) In irrigation, the losses made up of seepage and evaporation from canals and ditches, water wasted from the canal systems, excess water drained from land surfaces, and water lost from the soil by deep percolation below the root zone. (GHM)

air hilang

- (1) Jumlah air yang hilang melalui pemeluhan dari tumbuhan (tanaman pertanian atau tumbuhan asli) dan pembentukan jaringan tumbuhan, melalui penguapan dari permukaan air, kelengasan tanah dan salju, dan karena pencegatan, dari sebidang lahan tertentu selama waktu yang ditetapkan.
- (2) Di bidang irigasi, air yang hilang karena rembesan dan penguapan dari saluran dan lungkang, pemborosan air dalam sistem saluran, air berlebihan dari permukaan tanah, dan air yang hilang dari tanah karena penelusan-dalam di bawah lajur akar.

1192

water, magmatic

Water brought to the earth's surface from great depths by the upward movement of intrusive igneous rocks.

air magma

Air yang terbawa ke permukaan bumi dari tempat yang sangat dalam oleh gerakan-ke-atas batuan beku terobosan.

1193

water management

Planned development, distribution and use of water resources.

pengelolaan air

Pengembangan sumber daya air dan pembagian serta penggunaan air secara berencana.

1194

water, metamorphic

Water that is driven out of rocks by the process of metamorphism. It is a kind of rejuvenated water.

air malihan

Air yang terdesak dari batuan pada proses pemalihan. Air ini sejenis air yang mengalami peremajaan.

1195

water need

Quantity of water required, over a given period, to fully satisfy a known or estimated requirement.

see also **water demand**

kebutuhan air

Banyaknya air yang diperlukan selama jangka waktu tertentu, guna memenuhi keseluruhan keperluan yang diketahui atau yang diperkirakan.

1196

water, pendular

Water film surrounding solid particles at their points of contact, forming separate rings. (CID)

air saput

Lapisan air sangat tipis yang mengelilingi butiran padat yang pada titik sentuhnya dengan butiran yang lain membentuk cincin terpisah. (CID)

1197

water, phreatic

Groundwater occurring in the zone of saturation and having a water table.

Syn. groundwater, free; groundwater, unconfined.

air freatik

Air tanah yang terdapat di lajur jenuh dan mempunyai muka air tanah.

Sin.: air tanah bebas; air tanah tak tertekan.

1198

water, precipitable

Amount of water, expressed as a depth or as a mass, which would be obtained if all the water vapour contained in a specified column of the atmosphere of unit horizontal cross-section were condensed and precipitated.

(WMO)

air ketercurahan

Banyaknya air, dinyatakan sebagai suatu kedalaman atau suatu massa, yang kiranya dapat diperoleh jika semua uap air yang terkandung dalam suatu tiang tertentu atmosfer dengan suatu satuan penampang mendatar diembunkan dan dicurahkan. (WMO)

1199

water, primary

Water existing in a rock from the time of its formation. (GG)

air primer

Air yang terdapat dalam suatu batuan sejak waktu pembentukan batuan itu (GG)

Sin. air mula

1200

water quality

Physical, chemical and biological properties of water.

mutu air

Sifat fisika, kimia, dan biologi air.

Sin. kualitas air

1201

water requirement

Total quantity of water required by crops for their normal growth under field conditions per unit area.

see also **irrigation requirement**

keperluan air

Banyaknya seluruh air yang diperlukan oleh tanaman per satuan luas untuk pertumbuhan biasa sesuai dengan keadaan lapangan.

1202

water resources

Supply of water in a given area of basin interpreted in terms of availability of surface and underground water.

sumber daya air

Persediaan air di suatu daerah atau cekungan tertentu ditafsirkan dari ketersediaan air di permukaan dan di bawah tanah.

Sin. sumber air

1203

water sampler

Device to take a sample of water and suspended sediment in a stream.

penerok air

Gawai untuk menerok air dan endapan melayang di sungai.

Sin. pemercontoh air

1204

water, soft

Water without significant hardness.

air lunak

Air tanpa kesadahan yang berarti.

1205

water, stagnant

Water in some part of river, lake, pool or groundwater not moving or flowing.

see also **water, dead**

air senak

Air di bagian tertentu sungai, danau, kolam, atau air tanah yang tidak bergerak atau mengalir.

1206

water, supercooled

Water cooled below the freezing point without solidification or crystallization.

air lewat-dingin

Air yang didinginkan di bawah titik beku tanpa memadat atau menghablur (mengkristal).

1207

water-supply system

All storage reservoirs, pumps, pipes and works required for providing water of a desired quality to the different sectors of consumption.

(sistem) persediaan air

Segala waduk penandoan, pompa, perpipaan dan bangunan yang diperlukan untuk penyediaan air dengan mutu yang diinginkan bagi berbagai pangsa (sektor) yang memakainya.

1208

water, surface

Water which flows over or is stored on the ground surface.

air permukaan

Air yang mengalir atau tersimpan di permukaan tanah.

1209

water surplus

- (1) Cumulative (positive) difference between precipitation and potential evaporation during a certain period.
- (2) Amount of water, in excess of demand, in a reservoir or supply system.

kelebihan air

- (1) Selisih melonggok (positif) antara curahan dan kebolehan (potensial) uapan selama waktu tertentu.
- (2) Jumlah air di dalam suatu waduk atau sistem penyediaan yang melebihi permintaan.

1210

water, suspended

Subterranean water occupying the zone of aeration.
see also **water, vadose**

air ampai

Air bawah tanah yang menempati lajur pengudaraan.

1211

water table

- (1) See phreatic surface.
- (2) The surface separating the upper unsaturated from the lower saturated soil. (WMO).

muka air tanah

- (1) Lihat permukaan freatik.
- (2) Permukaan yang memisahkan tanah bagian atas yang tak jenuh dari tanah bagian bawah yang jenuh. (WMO)

1212

water table, decline of

Lowering of the water table.

penurunan muka air tanah

Proses menurunnya muka air tanah.

1213

water, vadose

Water in the soil in excess of adsorption water and pellicular water seeping towards the water table. (CID)

see also **water, gravitational**; **water, suspended**

air ampai (vados)

Air dalam tanah yang melebihi air jerapan dan air saput yang merembes ke muka air tanah. (CID)

1214

water yield

Total runoff from a drainage basin through surface channels and aquifers.

serahan air

Jumlah larian dari suatu cekungan salir melalui alur permukaan dan akuifer.

1215

water-balance equation

Water-inventory equation which expresses the principle that, during a certain time interval, the total inflow to a given drainage area or water body must equal the total outflow plus the net change in storage. (CID)

Syn. water-budget equation

persamaan neraca air

Persamaan inventaris air yang menyatakan asas bahwa dalam suatu selang waktu tertentu jumlah aliran yang masuk ke suatu daerah saliran tertentu atau badan air tertentu haruslah sama dengan jumlah saliran keluar ditambah perubahan bersih dalam simpanan. (CID).

Sin. persamaan anggaran air

1216

watercourse

- (1) Natural or artificial channel through which water flows either continuously or intermittently (e.g. seasonally). (W)
- (2) Natural stream not wholly dependent on surface water in the immediate vicinity, flowing along a bed between visible banks or through a depression (e.g. ravine, swamp) in surrounding lands, having a definite and permanent or periodic supply of water and a perceptible current in a

particular direction and discharging at a fixed point into a body of still or flowing water (lake, larger stream, sea) or disappearing underground. (W)

see also **stream; river; current**

alur air

- (1) Alur alam atau buatan yang di dalamnya air mengalir secara terus-menerus atau berjeda (misalnya musiman). (W)
- (2) Aliran alam yang tidak seluruhnya bergantung pada air permukaan yang terdekat, mengalir sepanjang dasar antara dua tebing yang nyata atau melalui lekukan (misalnya jurang, paya) di sekelilingnya. Aliran itu mempunyai persediaan air yang pasti dan tetap atau berkala dan mempunyai arus yang nyata ke arah tertentu, dan meluahkan air di suatu titik tertentu ke dalam badan air terhenti atau mengalir (danau, sungai besar, laut, atau menghilang ke bawah tanah). (W)

1217

waterfall

Vertical fall or the very steep descent of a stream of water.

air terjun

Terjunan tegak atau penurunan aliran air yang sangat terjal.

1218

water-level gauge, electrical; water-level gage, electrical (A)

Instrument for measuring the level of the water surface in a well by using an electrical contact established by a sensing element.

peukur paras air elektrik

Alat untuk mengukur paras air dalam sumur dengan menggunakan kontak elektrik yang terbentuk dengan elemen pengindra.

1219

water-level recorder

Instrument recording water levels in the course of time.

Syn.. limnigraph; stage gauge, recording

perekam paras air

Alat yang mencatat paras air sejalan dengan waktu.

1220

waterlogged

Condition of land when the groundwater stands at a level that is detrimental to plant growth, as a result of excessive irrigation or seepage coupled with inadequate drainage.

sarat air

Keadaan tanah bila air tanah ada pada suatu paras yang merusakkan pertumbuhan tanaman sebagai akibat pemberian air yang berlebihan atau perembesan dan bersamaan dengan itu penyaliran yang tak memadai.

1221

water-mass concentration

Mass of water per unit gross volume of soil, inclusive of voids.

kepekatan massa-air

Massa air per satuan volume kotor tanah, termasuk lowong.

1222

watershed management

Planned use of drainage basins in accordance with predetermined objectives.

pengelolaan daerah aliran sungai; pengelolaan DAS

Pemanfaatan berencana cekungan saliran sesuai dengan tujuan yang ditentukan sebelumnya.

Sin. pengelolaan cekungan sungai

1223

water-table contour

Line connecting all points on a water table which have the same elevation above a given datum.

Syn. water-table isohypse

kontur muka air tanah

Garis yang menghubungkan semua titik yang sama tinggi di atas tolok yang diberikan di permukaan air tanah.

1224

water-table slope

Change in elevation of a water table per unit distance, at a given point and in a direction normal to the water-table contours.

lereng muka air tanah

Perubahan ketinggian muka air tanah per satuan jarak pada suatu tempat tertentu dan dengan arah tegak lurus terhadap kontur muka air tanah.

1225

waterway

- (1) Navigable width of a river, channel, lake, etc.
- (2) Width of opening for the passage of water e.g. between piers. (CID)

jalan air

- (1) Lebar yang dapat digunakan untuk pelayaran dari suatu saluran, danau, dan lain-lain.
- (2) Lebar ruang untuk lewatnya air, seperti antara dermaga. (CID).

1226

wave

Disturbance in the body of water propagated at a constant or varying speed (celerity), often of an oscillatory nature, accompanied by alternate rise and fall of surface fluid particles.

gelombang

Gangguan pada badan air yang merambat dengan kecepatan tetap atau berubah-ubah, sering dengan khuluk mengayun disertai naik-turunnya secara berganti-ganti butiran zat alir permukaan.

Sin. ombak

1227

wave, abrupt

Translatory wave or an increase in depth of water in an open channel caused by a sudden change in conditions of flow.

gelombang dadakan

Gelombang jalar atau penambahan kedalaman air pada saluran terbuka yang disebabkan oleh suatu perubahan mendadak pada keadaan aliran.

1228

wave, oscillatory

Wave in which each individual particle oscillates about a point with little or no permanent displacement, in the direction of translation of the wave.

gelombang berayun

Gelombang yang setiap butirannya berayun sekitar satu titik dengan perpindahan sedikit atau tidak ada perpindahan yang bersifat tetap ke arah penalaran gelombang.

1229

wave propagation

Displacement of waves through water or along the water surface.

see also *celerity*

perambatan gelombang.

Perpindahan gelombang melalui air atau sepanjang permukaan air.

1230

wave solitary

Wave consisting of a single oscillation above the undisturbed water surface.

gelombang sendirian.

Gelombang yang terdiri atas ayunan tunggal di atas permukaan air yang tidak terganggu.

Sin.: gelombang tunggal

1231

wave, standing

Wave in which the water surface oscillates vertically between fixed nodes without progressing (WR)

Syn. stationary wave

gelombang tegak

Gelombang yang permukaan airnya berayun tegak antara simpul yang tetap tanpa gerak maju. (WR)

Sin. gelombang pegun

1232

wave translatory

Gravity wave that propagates in an open channel and results in an appreciable displacement of the wave profile in a direction parallel to flow.

Syn. translation wave.

gelombang jalar

Gelombang gravitas yang merambat di alur terbuka dan menghasilkan perpindahan penampang gelombang yang berarti, ke arah yang sejajar dengan aliran.

1233

Weber number

Dimensionless parameter expressing the ratio of inertia forces to surface tension forces.

V = velocity of flow

P = density

l = characteristic length

o = surface tension.

$$We = \frac{P \cdot V^2 \cdot l}{O}$$

bilangan Weber

Parameter tanmatra yang menyatakan perbandingan antara gaya kelembapan dengan gaya tegangan permukaan.

V = kecepatan aliran

P = kerapatan

l = panjang khas

o = tegangan permukaan.

$$We = \frac{P \cdot V^2 \cdot l}{O}$$

1234

weir

Low barrier across a stream for diverting, controlling, stopping or measuring the flow. (CID)

see also **barrage (1)**; **barrier**; **dam**

halang

Sawar rendah melintasi sungai guna melencongkan, mengendalikan, menghentikan, atau mengukur aliran. (CID)

Sin. bendung

1235

weir, broad-crested

Weir with a horizontal or nearly horizontal appreciable crest width in the direction of flow.

halang mercu lebar

Bendung dengan mercu yang mendatar atau hampir mendatar dengan lebar yang jelas melintang ke arah pengaliran.

Sin. bendung puncak lebar

1236

weir, Cipoletti

Contracted sharp-crested measuring weir, in which each side of the notch has a slope of 1 horizontal to 4 vertical, to compensate for end contractions.

sekat cipoletti

Halang ukur yang menyempit dengan mercu tajam, dengan sisi takikannya berkemiringan 1 mendatar terhadap 4 tegak untuk mengimbangi penyempitan ujungnya.

Sin. sukat Cipoletti; bendung Cipoletti

1237

weir, contracted

Weir having a crest that does not extend across the whole channel width.

halang menyempit

Bendung dengan mercunya tidak melintasi seluruh lebar alur.

1238

weir, free

Weir, the flow of which is not affected by submergence or by the existence of tail water.

Syn. clear overflow

halang bebas

Halang dengan aliran airnya tidak dipengaruhi oleh penenggelaman atau adanya air buri (air hilir).

Sin. bendung bebas

1239

weir, measuring

Device or structure across a stream, which causes a free or submerged fall for measuring discharge.

bendung ukur

Gawai atau bangunan yang melintasi sungai dan menyebabkan terjunan bebas atau jatuhnya tenggelam, untuk mengukur luahan.

1240

weir, sharp-crested

Weir with sharp horizontal crest which is so shaped that the water passing over it only touches the upper line of the crest.

halang mercu tajam

Halang yang mercunya tajam mendatar, yang bentuknya dibuat demikian hingga air yang melewatinya hanya menyentuh bagian atas mercu itu.

Sin. bendung mercu tajam

1241

weir, V-notch

Contracted sharp-crested measuring weir notch with sides that form an angle with its apex downward.

halang takik-V

Halang ukur dengan mercu tajam yang menyempit, dengan takik yang sisinya membentuk sudut dengan puncaknya mengarah ke bawah.

Sin. sukat Thomson; sekat Thomson, bendung Thomson

1242

well, Abyssinian

Tube with perforation above the pointed bottom end driven into strata of moderate hardness.

sumur Abisinia

Pipa yang bertebuk di atas ujung yang tajam yang diasak (dipancangkan) ke dalam lapisan tanah berkekerasan sedang.

1243

well capacity

Maximum rate at which a well will yield water under a stipulated set of conditions, such as given drawdown.

Syn. yield, potential

kapasitas sumur

Tingkat maksimum serahan air suatu sumur di bawah seperangkat keadaan yang telah ditetapkan, seperti surutan tertentu.

Sin. kemampuan sumur

1244

well, disposal

Well used for the disposal of polluted or drainage water, brines, etc.

sumur pembuangan

Sumur diperuntukkan bagi pembuangan air yang tercemar atau air saluran, pekasin, dan sebagainya.

Sin. sumur enyah

1245

well, driven

Well that is constructed by driving a casing into the ground.

sumur pasak

Sumur yang dibuat dengan cara memancangkan pipa lindung ke dalam tanah.

Sin. sumur pantek

1246

well, fully penetrating

Well which extends through whole saturated depth of an aquifer and is constructed in such a manner that water is permitted to enter the well throughout its length.

sumur tembus

Sumur yang menembus seluruh kedalaman yang jenuh sebuah akuifer dan dibuat sedemikian rupa sehingga air dapat masuk ke sumur lewat seluruh panjangnya.

1247

well function

Mathematical function by means of which the unsteady drawdown can be computed at a given point in an aquifer at a given time due to a given constant rate of pumping from a well.

persamaan sumur

Fungsi matematik yang dapat digunakan untuk menghitung surutan tak tunak pada titik tertentu di suatu akuifer pada saat tertentu akibat pemompaan air dari suatu sumur dengan laju pemompaan tetap yang ditentukan.

1248

well observation

Well used for observing the average value of the piezometric head along that part of the well which is in direct contact with the aquifer.

see also **piezometer**

sumur pengamatan

Sumur yang digunakan untuk pengamatan nilai rata-rata hulu piezometri sepanjang bagian sumur yang berhubungan langsung dengan akuifer.

1249

well, partially penetrating

Well in which length of water entry is less than the thickness of the saturated aquifer which it penetrates.

sumur masuk sebagian

Sumur dengan bagian yang kemasukan air kurang dari ketebalan lapisan jenuh akuifer yang dilewatinya.

1250

well radius, effective

Horizontal distance from the axis of a well to the outside of the gravel pack or the zone of increased permeability which has been developed by pumping around the well.

jejari sumur sangkil

Jarak mendatar diukur dari sumbu sumur sampai batas luar balut kerikil atau daerah yang kelulusannya bertambah, yang timbul akibat pemompaan di sekeliling sumur.

Sin.. jejari sumur efektif

1251

well, water

Shaft or hole sunk, dug or drilled into the earth to extract water.

sumur

Lubang yang dibuat, digali atau dibor ke dalam bumi untuk menyadap air.

1252

wet-line correction

Depth correction in wire sounding when large angles of inclination are involved, for that portion of the line which is under water.

pemindaan garis basah

Pembetulan kedalaman sewaktu menggunakan kawat penduga bila terdapat sudut kemiringan yang besar di bagian kawat yang di bawah air.

Sin. koreksi garis basah

1253

wetted area

That part of the cross-sectional area of a stream of flowing water which is under water.

luas basah

Luas bagian penampang lintang suatu aliran yang berada di bawah air.

1254

wetted perimeter

Length of the wetted contact between a stream of flowing water and its containing channel, measured in a direction normal to flow.

keliling basah

Panjang bagian sentunan basah antara aliran air dan saluran yang membawanya, diukur dengan arah tegak lurus pada aliran.

1255

wetting liquid

Liquid, the contact angle of which is less than 90°

zat cair pembasah

Zat cair dengan sudut sentuhnya kurang dari 90°

1256

whirlpool

Large eddy of high velocity in a stream.

air pusar

Olakan besar dengan kecepatan tinggi dalam suatu aliran.

1257

wilting point

Moisture content of the soil under which the leaves of plants growing in that soil become permanently wilted. (Chow)

Syn. permanent wilting percentage; permanent wilting point

titik layu

Kadar kelembapan tanah yang menyebabkan dedaunan tumbuhan di tanah itu layu untuk seterusnya. (Chow)
 Sin. titik layu tetap.

1258

wire-weight gauge; wire-weight gage (A)

Manual stage gauge consisting of a fine cable or wire attached to a weight which is lowered to the water surface in order to determine its depth below a fixed point. (GHM)

sukat pemberat kawat

Sukat duga dengan tangan terdiri dari kabel halus atau kawat disertai pemberat yang diturunkan ke permukaan air guna menentukan kedalaman di bawah suatu titik tertentu. (GHM)

1259

withdrawal

Extraction of water from surface or subsurface reservoirs.

penyadapan

Pengambilan air dari waduk permukaan atau waduk di bawah permukaan.

1260

world water balance

Water balance for the combined land and sea areas of the earth.

neraca air dunia

Neraca air bagi gabungan daerah daratan dan lautan di bumi.

1261

xerophyte

Plant which is growing under arid climatic conditions.

xerofit

Tumbuhan yang tumbuh dalam keadaan iklim kering.

1262

year, average

(With respect to a specific hydrological or meteorological quantity). Year for which the observed quantity approximately equals the long-term average of that quantity.

see also **year, normal**

tahun rata-rata

Bagi permana (kuantitas) hidrologi atau meteorologi tertentu, tahun dengan permanan (bilangan) yang diamati kira-kira sama dengan rata-rata jangka panjang bilangan itu.

1263

year, climatic

Continuous twelve-month period during which a complete annual climatic cycle occurs, and which is selected to provide a more meaningful comparison of meteorological data. (CID)

see also **year, hydrological**

tahun iklim

Jangka waktu 12 bulan terus-menerus selama berlakunya daur iklim lengkap tahunan, dan dipilih untuk dapat memberikan perbandingan yang lebih berarti tentang data meteorologi.

1264

year, dry

Year of drought during which precipitation or stream flow is significantly less than normal.

tahun kering

Tahun dengan kemarau yang curahan atau aliran sungainya jauh berkurang daripada keadaan biasanya.

1265

year, hydrological

Continuous 12-month period selected in such a way that all solid and liquid precipitation runs off during this period. Thus carryover is reduced to a minimum.

Syn. year, water; see also **year, climatic**

tahun hidrologi

Jangka waktu 12 bulan terus-menerus yang sedemikian rupa sehingga semua curahan padat dan cair mengalir keluar. Oleh karena itu, yang tersisa berkurang sampai minimum.

Sin. tahun air

1266

year, normal

Year during which the different hydrological phenomena, such as stream flow or precipitation, approximate the average for a long period of observation or recording.

see also **year, average**

tahun normal

Tahun dengan berbagai perwujudan hidrologi, seperti aliran sungai atau curahan, menghampiri nilai rata-rata hasil pengamatan atau pencatatan jangka waktu lama.

Sin. tahun biasa

1267

year, wet

Year in which precipitation or streamflow is significantly above normal.

tahun basah

Tahun dengan curahan atau aliran sungai jauh di atas keadaan biasanya.

1268

yield

(1) Quantity of water which can be collected for a given use from surface or groundwater sources in a basin in a given time interval.

(2) Stream flow in a given time interval derived from a unit area of drainage basin.

see also **discharge**

serahan

(1) Banyaknya air yang dapat dikumpulkan untuk digunakan bagi keperluan tertentu, dari sumber air permukaan atau air tanah di suatu cekungan dalam selang waktu tertentu.

(2) Aliran sungai dalam suatu selang waktu tertentu yang berasal dari suatu satuan luas daerah salir.

1269

yield, economic (of aquifer)

Maximum rate at which water can be artificially withdrawn from an aquifer in the foreseeable future without continuously lowering the water table, depleting the supply or altering the chemical character of the water to such an extent that withdrawal at that rate is no longer economically possible.

serahan ekonomis (akuifer)

Tingkat maksimum air yang dapat disadap dari akuifer secara buatan yang dalam waktu dekat dapat diduga tidak akan terus-menerus menurunkan muka air tanahnya, menyusutkan persediaannya, atau mengubah sifat kimia air sehingga pengendapan pada tingkat itu tidak mungkin ekonomis lagi.

1270

yield, optimal

Amount of water which can be withdrawn annually from an aquifer or from a basin according to some pre-determined criterion of optimal exploitation.

serahan optimum

Banyaknya air yang tiap tahun dapat disadap dari akuifer cekungan sesuai dengan suatu patokan pengusahaan optimum yang telah ditentukan sebelumnya.

1271

yield, safe

Amount of water (in general, the long-term average amount) which can be withdrawn from a groundwater basin or surface water system without providing undesirable results.

serahan aman

Banyaknya air (umumnya jumlah rata-rata jangka panjang) yang dapat disadap dari cekungan air tanah atau tata-air permukaan tanpa akibat yang tidak diinginkan.

Sin. serahan lumintu

1272

zonality of hydrological phenomena

Regimen changes of hydrological characteristics with altitudinal and latitudinal location.

kemintakatan perwujudan hidrologi

Perubahan polah ciri hidrologi dengan letak ketinggian dan garis lintang.

1273

zone, arid

Zone in which evaporation always exceeds precipitation.

mintakat kering

Daerah yang penguapannya selalu melampaui curahan.

1274

zone, humid

Zone in which precipitation exceeds potential evaporation.

mintakat lembap

Daerah yang curahannya melampaui penguapan kebolehan (potensial).

1275

zone of aeration

That portion of the lithosphere in which the interstices are filled partly with air and partly with water, held or suspended by molecular forces.

Syn. zone, unsaturated; zone of suspended water.

lajur pengudaraan

Bagian litosfer yang ruang antaranya sebagian terisi udara dan sebagian oleh air, ditahan atau melayang akibat gaya molekul.

Sin. lajur tak jenuh, lajur air ampai.

1276

zone of saturation

That part of the lithosphere in which the pores are completely filled with water. (CID)

lajur jenuh

Bagian litosfer yang porinya penuh terisi air. (CID)

1277

zone, semi-arid

Zone in which evaporation frequently exceeds precipitation.

mintakat kering-tanggung

Daerah yang penguapannya sering melampaui pencurahan.

55